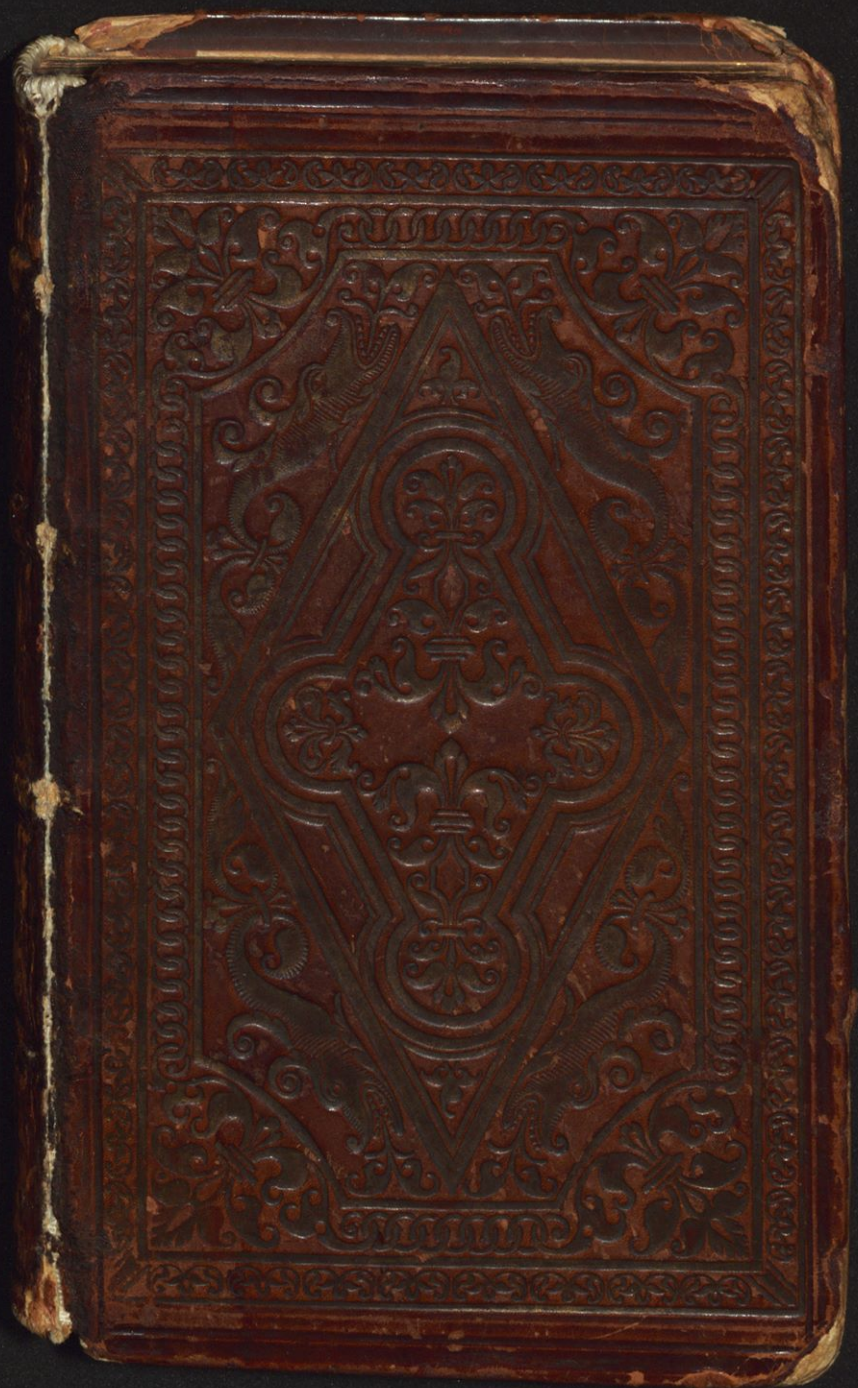
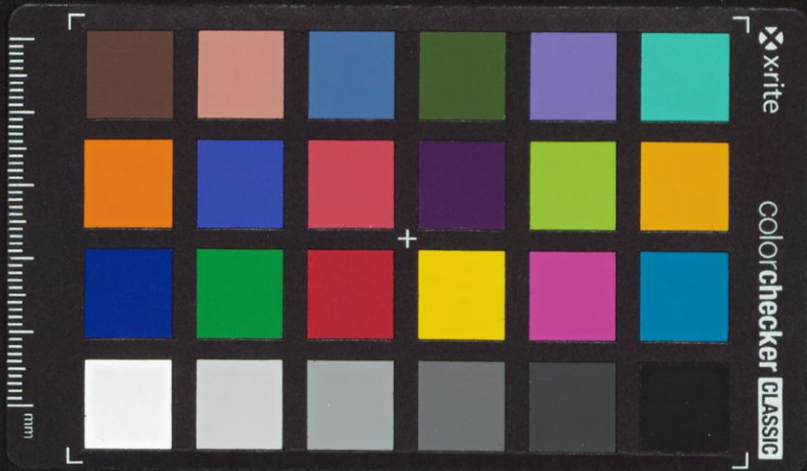
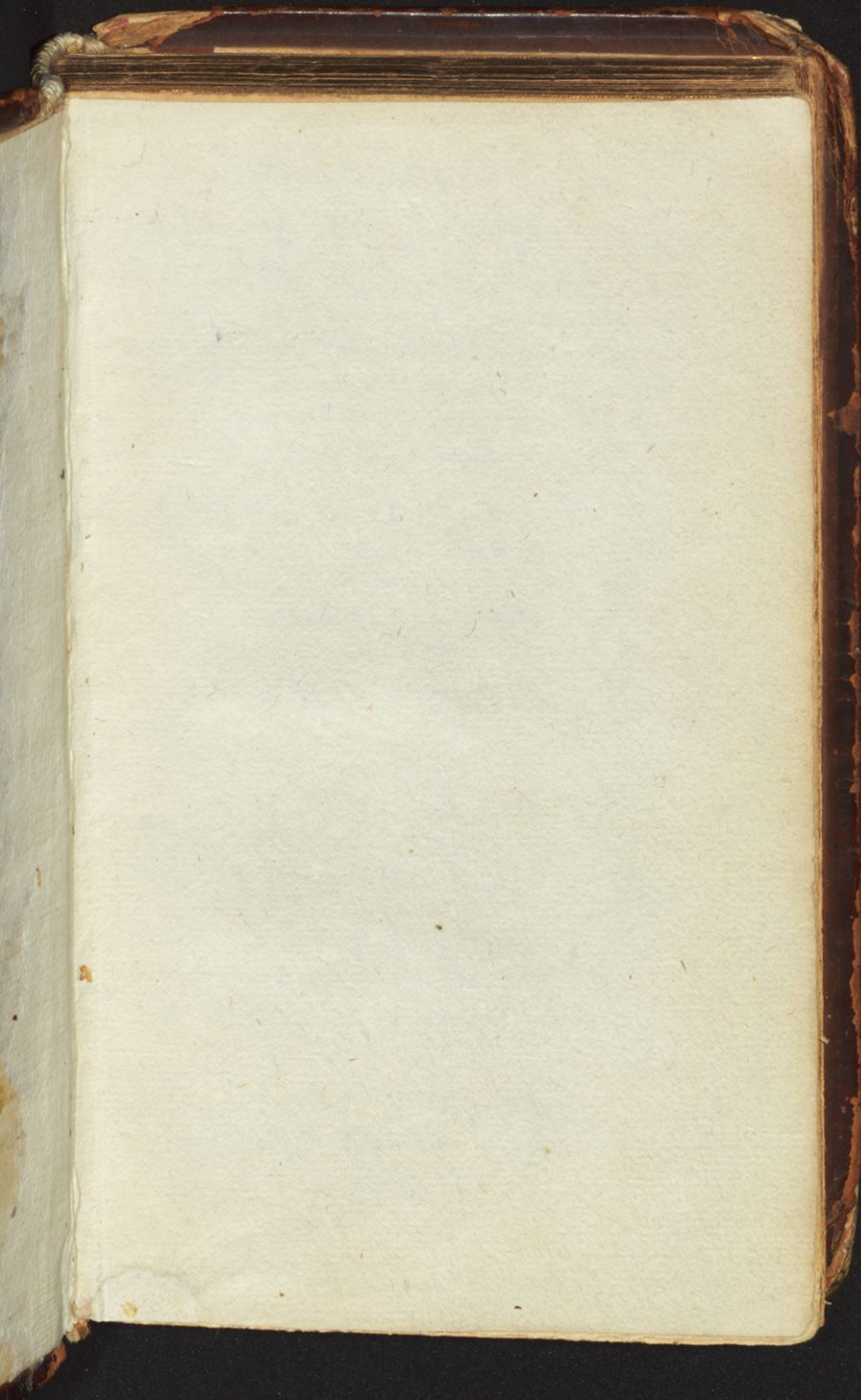




R 97938

Arthur John Marsh,

Ma



10/6 10/6 10/6

Arcticæ horulæ succisivæ,
DE LATINOCAR-
NIOLANA LITERATVRA, AD
 LATINÆ LINGVÆ ANALOGIAM
 accommodata, Vnde Moshoviticæ, Rutenicæ,
 Polonicæ, Boëmicæ & Lusaticæ lingvæ, cum
 Dalmatica & Croatica cognatio,
 facile deprehenditur.

PRAEMITTUNTVR HIS OMNI-
bus, tabellæ aliquot, Cyrillicam & Glagoliti-
cam, & in his Rutenicam & Mosho-
viticam Orthographiam
continentes,

ADAMI BOHORIZH.

КРѢМЛ: ДІ.КАП:
 БСАКН НЗННБ СПОЗНАТИХОЇЕ БОГА.
 ПРАМКА БѢЖИТЕ БѢЖИТЕСЯ / БѢЖИТЕСЯ.

Vfaki jesik bode Boga sposnal.

Omnis lingua confitebitur Deo.

πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται τῷ θεῷ.

VVITEBERGÆ

ANNO M. D. LXXXIIII. 1584

CARINTHIAE. STIRIAE, CARNIOLAE



№ 446 / 1953

AD ILLVSTRIVM

STYRIAE, CARINTHIAE ET

Carniolæ procerum filios; vniuersam

Eqvestris ordinis ingenuam
iuuenturem,

Præfatiuncula.



LVRES NOVISSE LINGVAS ET
iucundum, et utile, addo et pernecessarium
esse, in confesso est. Nam quid magis libera-
le ingenium delectare potest, quam vel suam
vel alterius, siue loquentis siue scribentis ani-
mum, decenti sermone, (qui index est animi,) et commodo
orationis genere, vel explicare vel explicatum, quasi coram
contucri? Quid verò fructuosius est, quam de Deo, de Iure,
deq; natura rerum vel differentes vel conscripta, de illis re-
bus monumenta intelligere, thesaurumq; in eis reconditum,
depromptum atq; euolutum, cum opus est, sibi usurpare re-
cte posse? Deniq; quid est, quo homines minus carere que-
unt, quam dictarum rerum, per lingvas, cognitione: Cum, neq;
Ecclesiæ Doctrina, neq; ulla politia, neq; privata neq; publi-
ca studia, tueri conservariq; sine harum adminiculo queant.
Taceo quòd qui lingvarum necessariorum ignorantia labo-
rant, et quando illis necessitas dicendi imponitur, ignari, quid
dictum sit, tum quomodo respondere debeant, Scriptiarum
ranarum instar obmutescere, turpissimeq; sese dare sæpè co-
gantur. In quam sententiam cum non pauca eruditissima ex-
tent scripta, adeo, ut si quid amplius præterea in medium pro-
ferre quis conctur, actum ille agere suamq; inopiam potius

* 2 quam

PRAEFATIO.

quam copiam prodere, merito videri possit. Quamobrem, & quia omnino aliquid hic, mihi commemorandum est, carptim & in genere saltem, de linguarum præcipuo usu seu ultimo fine: Hinc (id quod mei propositi est) de Slavonica, mihi vernacula lingua. Demum de libelli huius ratione, breviter, proq; mea tenuitate annotabo. Et de vero usu linguarum luculentissima est Divi Pauli sententia, quam ipse in Epistola ad Romanos ex ISAIA Propheta recitat, sic inq;uens. OMNIS LINGVA CONFITEBITUR DEO. Quibus verbis amplissimam Doctrinam & dulcissimam consolationem, tuam etiam verum usum linguarum, nobis proponit Divus Paulus. Nam principio planum facit, semper fore aliquem cœtum piorum, linguarum subsidio, rectè agnoscens tium & colentium Deum. Deinde etiam innuit manifestè, non desitutum mundum hunc, nisi apud omnes, omnium gentium populos, innotescat prius voluntas Dei. Quæ profecto res unica est, quæ piæ mentes (ut furenter adversum Ecclesiam Christi agant, mundus & Satanæ), sese in omnibus huius vitæ ærumnis sustinere possunt, cum certò sibi polliceri ex verbo Dei possunt, fore aliquando finem malorum, atq; certò securam liberationem piorum: & tum quidem fore proximam atq;, ut ita dicam, præforibus, quando nimirum futura est confessio Dei in omnibus lingvis. Verus autem usus linguarum cœpit unà cum primis, generis humani autoribus, Adamo & Heva. Poterant enim primi parentes, in illa integritate & nulla adhuc labe peccati infecti, rectè confiteri Deum. Nam voluntas & cor atq; reliquæ vires animæ omnes ita obsequundabantur, rectè adhuc iudicanti, rationi, ut & facile & perfectione summa confiteri & celebrare Deum possent: Et præstitissent eam quidem in omnem æterni-

PRÆFATIO.

æternitatem, summaq; cum animi alacritate, nisi astu satanæ circumventi, & illius tam sancti status pertesi, satanæq; callidum mendacium, Dei præscripto prætulissent, proq; integritate corruptionem & ruinem in anima & corpore passi, illam tantam felicitatem adeoq; illam prædulcem harmoniam laudandi Deum, iusto Dei iudicio, amississent atq; sese ipsos cum tota posteritate, in perpetuum exitium præcipitassent. Privati enim tunc, illis tantis donis, languidius à lapsu omnia egerunt. Intellectus siquidem, etsi omnibus reliquis animæ viribus integrior fuit reliquus, tamen in rebus Divinis, obtusè cæcus factus, in reliquis verò (iurantibus cum quomodocunq; primis illis principijs, ex quibus extructæ sunt, & etiamnum extruuntur humane artes omnes, sapientiæ, seu rectius Philosophiæ voce comprehensæ) parum aliq; videt. Deinde voluntas humana perpetuò sese opposuit voluntati Dei. Cor ipsum flagrat odio Dei. Inferiores vires, quæ vulgato nomine locomotivæ, appellantur, segnius omnia agunt. Proinde quoq; cum finem (in tanta discrasia) ad quem initio conditus fuit homo, suis sic disturbatis atq; disiectis viribus, assequi, Deumq; ut deberet, celebrare atq; confiteri amplius non potuit. Quare abjiciendus erat homo cum omni sua posteritate, in perpetuum. Verum, hanc miseriam humani generis sortem videns, Benignissimus ille cœlestis pater, non passus est, ipsum hominem & ita cum homine, gloriam suam penitus interire. Quare cum filio suo unico sibiq; cœterno, & Spiritu sancto, tota nimirum trinitas, mirandum, de rursus reparando genere humano, & restauranda celebratione Dei, inijt consilium: Editq; decretum, ut Filius, secunda Divinitatis persona, ineffabili modo, sibi certo tempore, uniret humanitatem, atq; ita redi-

* 3 meret,

PRAEFATIO.

meret in pristinum statum restitueret genus humanum, Quocirca inter Deum, ut iustum iudicem, interq; miserum, atq; damnatum hominem constituitur Filius Dei mediator. Promissio gratiae, propter filium, mulieris semen, promulgatur. Eam gratiam per fidem primi parentes sibi semper usurpârunt. Spiritus quoq; sanctus per verbum promissum, subinde, etiam post lapsum, in credentibus, aliqua Deo grata officia & laudes, linguarum, (vocali verbo) subsidio, excitavit, coetumq; aliquem, propagatione illius promissae gratiae, omnibus temporibus collegit: Idq; uno & simplici, utpote à Deo profecto genere sermonis. Quod etiam unicum & perspicuum genus dicendi, in Ecclesia Dei prioribus & multis seculis, & sine literis, sineq; certa literatura, usurpatum & ita conseruatū fuisse consentaneum est. Nam cum prioris ævi patres essent μακρολόγοι, facile colligitur, per manus accepta promissione gratiae, usu illius unius linguae sineq; adminiculo ullius literaturae, subinde sese mutuumlevasse, & ad posteros identidem promissionem illam, de venturo semine mulieris, propagasse. Quod reliquum & tam excellens bonum, unius videlicet & communis cum Deo ipso, usus linguae, post illa tot & tanta amissa Dei dona, ut erat maximum, ita rursus dolendum & deplorandum est, propter petulantiam hominum, & vitam illis, (ut ita dicam) abbreviatam, & in edificatione Turris Babilonicae, confusio- nem linguarum, iustam nimirum poenam divinam, subsequen- tam, ex una pura & simplici, plures easque infinitas, fa- ctas, atq; ita unius illius primae & sanctae linguae purita- tem, apud plerosq; posteros amissam, veramq; cultum Dei multis partibus, non modo impeditum fuisse, sed totum serē inter-

PRAEFATIO.

intercidisse. Et quamquam, varietatem illam linguarum, meritam fuisse poenam fatendum est: tamen rursum in hoc clementia est agnoscenda divina, inter illas per uniuersum orbem, diversasq; eius partes, hominum frequentes migrationes: illam tamen primam & sanctam linguam, non fuisse vel extinctam vel depravatam: Sed quamquam in incertis sedibus & etiam sine libris & sine certa forma scribendi in populo Dei, integram conservatam fuisse, Donec tandem Deus, ad diu iam & ante multa secula promissam terram, populum suum, Mose Duce, ductans, in monte Sinaj, Decalogum, digito suo praescribens, Moysen, ceu Magister Discipulum & per totos quadraginta dies, de certo literaturae genere erudiens, per Moysen, & pentateuchum conscribi & certa lingua, nimirum prima illa & omnium antiquissima, sanctissimaq; à Deo sanctissimo profecta, posteris consecraret. Tum demum cogitata animi, exemplo Dei, qui primus & Adami, & post etiam Moysis, vocalis (si tamen sic dicere licet) Magister & Grammaticus, extitit, certa forma literarum & sermone, quem Ebraicum, ab Eber illo, non inventore (Nam id Deo, ut dictum est, omnino ascribendum) sed celebratore, appellant, in reuelanda & propaganda laude & gloria Dei perscribi ceptum: Duravit haec scribendi & loquendi ratio in populo Dei, quem Deus, ceu custodem peculiarem pentateuchi esse voluit. Verum illae cum exteris gentibus collusiones, & post in Babyloniam & aliò crebriores migrationes fecerunt, ut vulgo sanctum illud Ebraicum dicendi genus nonnihil ab origine sua, & serptione & dictione deflecteret. Vnde secundum Genus sermonis, quod vel Syrium,

* 4 vel

PRAEFATIO.

vel Chaldeum nominatur, sub primam & secundam Monarchiam, natum. Atq; postea etiam singulae Monarchiae, singula sua Idiomata, a praecipua sede, in linguae usu peculiari, sic Graeci Graecum, Latini latinum, celebria reddidere. Quo factum est, ut post Ebraeum & Chaldeum sermonem, Graecus, & post hunc latinus, quatuor etiamnum, praecipua, sint linguarum genera, quae & habentur & sunt antiquissima, & scitu cognituq; pernecessaria. Et quanquam, Satana ita volente, in mundo subinde ingentes fierent motus & contunderentur colliderenturq; regna & imperia: Homines vel e suis pellerentur sedibus, vel in aliorum impetum facerent regiones, miserrimeq; corruerent regna, ideoq; varie confunderentur omnia, summa imis miscerentur, hincq; nascerentur infinita quodammodo loquendi idiomata: Deus tamen in illis tantis perturbationibus rerum, pro sua immensa misericordia, sapientia & providentia, mirando modo, Ebraeam, Chaldeam, Graecam & latinam linguam, libris conscriptam semper conservauerit & adhuc conservat integras. Ut haec linguae essent eae norma & regula aliarum omnium, atq; ex his, seu fontibus, in alias linguas, transfunderentur quasi, libri plurimi, continentes doctrinam de Deo, leges honestas & utiles, Medicinas salubres, & etiam alias dicendi, recteq; nimirum tractandi & secandi res omnes, artes & scientias. Vnde etiamnum, singulari beneficio Dei, extant sacra Biblia, Ebraea, quae in Graecum, plusquam regio sumptu, Ptolemei Philadelphi, immortalis memoriae Regis Aegypti primum versa sunt sermonem. Nam Iosephus ille Filius Gorionis, in Iudaica historia, illos regio sumptus, per partes numerat, quos si licet aestimare, conficiunt illi quidem summam, superantem quinquaginta miliones auri

vel

PRAEFATIO.

vel si quis magis Latinè dicere vellet, conficeret illa summa, supra quinquagies millena millia aureos, vel si libet quingentes centena millia aureos: summam, inquam, nulli unquam, omnium regum, gentium & temporum, quod ego sciam, annuo reditu seu proventu, parem. Hos ille immortalis Heros sumptus vel in solam vetus instrumentū, viginti quatuor libris comprehensum, fecit, quid non erat facturum, si etiam novum Testamentum, & sic integra illi contigissent Bibliae tum itaq; primum, inquam, Ebraea Biblia, facta sunt Graeca, cui volumini accefferunt reliqui libri novi Testamenti, Graeca lingua conscripti. Hinc etiam tota Latina Biblia, siue illa Hieronymi siue alterius cuiusdam opera sint traducta, veteris versionis nomine, vocari solita

Atq; ita non solum extant Ebraea, Chaldaea, Graeca & Latina Biblia, quae magno cum totius Christianitatis commodo, cuius vel mediocri fortune homini, tolerabili pretio habere licet: sed prostant etiam nunc hoc seculo sacra Biblia, Germanica, Hispanica, Gallica, Italica, Vngarica, Boemica, Polonica, Ruthenica & Moschovitica lingua. Solis verò nostris hominibus Carniolanis seu Slavis in sua dialecto, hoc tantum beneficium, nondum licuit habere integram, Nam etsi Reuerendus vir D. Primus Truberus, Novum Testamentum & alios idoneos libros, idq; uti iam memini, Dialecto quoq; Carniolana, & diligenter & dextrè, ex suis & puris fontibus ante hoc tempus traduxit: tamen cum eum virum, iam senior, aetate aegrq; senectate premat viribusq; destituit, opus fuit per alios, id quod integris Biblijs adhuc defuit, atq; ad traducendum reliquum, pertexere, atq; integra Carniolana vel rectius Slavonica Biblia adere. Apparuit itaq; hac ultima horula mundi, summa & ineffabilis etiam erga nos

PRÆFATIO.

stros homines Dei Gratia. Illuxit illa leta dies, qua, etiam Carniolanis & Slavis, Deum ipsum, Patriarchas, Prophetas, Apostolos & Evangelistas, Carniolana lingua loquentes, videre & audire licet. Pro qua tanta clementia & bonitate, uni aeterno Deo sit laus & Gloria in omne ævum, Amen,

Varium enimvero quoniam apud quosdam vel parum prudentes vel minus humanos, quiq; mundum ipsum nimis angusto spacio contineri putant, utpote, non longius ex patrijs sedibus unquam egressi, aut si id fecissent: tamen quid alibi sit vel fiat non multum solliciti, de Slavonica nostra lingua, præter pietatem etiam iudicant & pronunciant, promittendq; me, de Slavis, ut obscuris hominibus, temerè quid dicturum opinabuntur. Quare hoc loco alius rem ipsam sed brevissimè repetendam duxi. Complector autem Slavico nomine, non aliquam, obscuro loco latitantem & certis illisq; perangustis finibus inclusam gentem. Sed appello & complector eo nomine, quotquot regiones & homines, vel Slavice loquuntur vel, ut plurimum verbis conveniunt, siue affinitatem cognationemq; aliquam habere cum Slavica lingua manifestè deprehenduntur. Quotquot autem hactenus historias conscripserunt, & in eis gentium originem & mores rimati sunt, omnes in eo consentiunt, Hænetos, Venetos seu Venedos, VVindos, VVandalos & Slavos, eandem & unius eiusdemq; esse originis, gentem. Siquidem quodcunq; illi genti, ex iam dictis, dederis nomen, idem significare deprehendes. Nam omnia hæc epitheta, à frequenter & sæpe mutatis sedibus illis conveniunt, solum postremum, Slavorum Epitheton, à rebus præclare gestis, genti huic merito suo obigit. Nam, Slava, nostris hominibus,

PRAEFATIO.

nibus, Gloriam significat. hinc Slavi, quasi laudabiles, celebres, & clari dicuntur. Siquidem Etymon vocis nusquam quis rectius divinaverit, quàm ex cuiusque gentis propria lingua. Quod qui non observant, Hallucinantur sepè plurimum. Documento nobis esse possunt multa. Et ut unum pro multis proferam. Divinare enim multi cupiunt, quid Germanis rectè significet dignitatis illud & celebre nomen, Marchschaleh. Quia in re mihi per optimè placet doctissimi viri Doctoris Ieremie Hombergeri, non fallens conjectura, qui dicit. Veteribus Germanis, vocem, schaleh, significasse, ministrum. Quod cum ita sit, quis igitur dubitabit, Marchschaleh, idem esse quod administratorem finium? Nam ex historijs scimus, Marchias fuisse magno consilio praefinitas ad compescendos cohibendosq; in Germania, etiam nostros homines, tum adhuc Ethnicos. Ut itaq; finibus continerentur certis, Marchiae seu praesidia constituta: hinc Marchia in Dania, Brandenburgi, Mysniae & Turingiae, &c. Ex unica itaq; vocula, schaleh, quale fuerit officium, & qualis dignitas Marchschalchorum, apparet. Idem nimirum quod administratorem finium: Hinc etiam summa illa dignitas inter Principes imperij, Archimarschalchi, quod ipsum, insignia, quibus ornatur, gladijs nimirum decussatim positis, eum principem esse primum inter eos, qui finibus, siue praesidijs praesunt, ostendunt. De prior parte vocis non multum est quod disputem, Aliquid est superioribus seculis condonandum, cum aliàs summa virtute & prudentia rectè omnia in Civili vita administrarent, etsi in appellationibus rerum nunquam monstris verborum (nec melius tum à suis magistris edocti) etiam in magnis rebus sint usi.

Nihil

PRAEFATIO.

Nihil sanè opus fuit græcas cum germanicis vocibus miscere: Græcum (ut arbitror) Archi posteriores, per Erh / reddebant: Hinc veniunt Erhbischopff / Erhmarchschaltch / Erhherzog / &c. quam benè, alij viderint. Nunc usu receptis utendum est, Atq; ut ad nostrorum hominum appellatorem, Slavorum scilicet, redeam. Quemadmodum enim, Germanis seu Alemanis nomen inde impositum, rectè quis dixerit, quia fuerint gar manne vel ghe manne, id quod Carolo etiam magno placuisse, legitur: Sic quoq; qui Slavos à SLAVA, voce scilicet Gloriam significante, appellat, non peccaverit. A præclare igitur rebus gestis nomen accepisse Slavos obscurum non est. At id nomen non erat inane apud nostram gentem. Nam uniursa & omnium temporum Historiæ testantur, eam gentem, propter bellicas virtutes, fuisse præclaram & multis alijs gentibus formidabilem. Et alicubi pater eloquentiæ, Cicero, id non dissimulat, inquit, Dalmatæ semper habiti sunt bellicosi. Neg enim ὁμολογῶν gentem à nostra disiungo. Et quamquam quidam à iactantia, nomen venisse nostris hominibus dicere ausint: Tamen non desunt doctissimi viri plures, illiq; etiam Germani, qui, id, genti nostræ præter meritum, odio saltè affingi affirmant, verba cum rebus sibi rectè convenientia ex perpetuis & veris historijs perspicientes, Quid verò mirum, si quis egregiè & præclare, eaq; vel à se vel ab alijs facta, silentio non præterierit, aut humili & proletario sermone rectè & pro dignitate non tractauerit? De Tauris, enim Arator, de ventis Nauta, & de vulneribus miles rectius verba facit. Nec iactantiæ criminis statim ille in simulandum, qui rem præclaram, vera narratione persequitur. Num-

quis

PRAEFATIO.

quis autem somniabit, tantam gentem, tamq; numerosam, sine iustia atq; sine praeclenti sapientia, in bello regi coherceriq; potuisse: vel etiam sine dictis praecipuis alijsq; bellicis virtutibus, tot & tanta, tamq; diuturna & continua, per vniuersum ferè orbem perficere bella potuisse? Demum, quae tam excors gens unquam fuit, ut turpidinis seu vitij nomen volens sibi usurparit, aut imponi sibi ignominiae nomen passa fuerit impunè?

Iam si primam originem & vetustatem Slavorum quis inuestiget, is inueniet, eam gentem esse antiquissimam. Nam in expeditione illa Graecorum aduersus Trojam vocati Hene- ti, in auxilium graecis vicinis, venerunt. Et si temporum ratio rectè subducitur, planum fit omnino, Bellum Trojanum ge- sum fuisse, plus minus mille annis à Diluuiò. Efficitur itaq; nostram gentem inter antiquissimas esse. Hùc etiam accedit, vnus & idem & quidem communis nostris hominibus, cum antiquissimis *ὁμογλωττοῖς* Mysi, quos nunc Bosnenses appellant, linguae vsus. Retinent enim adhuc Mysi litera- turam antiquam & peculiarem & nostrae linguae per ac- commodam, cum Graecis, utpotè vicinis, per omnia ferè con- gruentem & cum Moschovitis & Rutenis communem. A quibus Croatiae sua scriptione & notis literarum quidem discedunt: at appellationibus & potestate, quemadmodum & sermone (ut paulò post ex certis tabellis apparebit) non dissentiunt.

Quantum verò ad amplitudinem Slavicae linguae at- timet. Circumferamus nunc licet oculos, & quaqua versum respiciamus, perlustremus Regna, alloquamur gentes *ὁμογλωττοῖς*, inueniemus sanè, slavicum dicendi genus, diffundi

PRAEFATIO.

diffundi per maximam mundi partem, si non per uniuersum orbem. Nam, ad Meridiem, totum expleunt illam Sinum Adriaticum, qui etiam ob id Sinus Venetus appellatur. In quo sita est insignis illa Urbs Veneta (à nostra gente sic dicta) amplitudine, felicitate, prudentia & diuitijs, in hoc tempore omnibus veteribus siue Graecis siue Latinis Rebus publicis (Romanam illam, olim mundi Dominam, semper excipio) longè superiorem. Eas enim in partes, Duce Antenore, à Trojano bello, venerunt primum. Quod indicio est, Patavium Celebratissima, totius Europæ, Academia, Venetorum ditioni parens, ab Antenore & condita & appellata urbs. In Affrica ipsa etiam, in qua olim sedem & imperium, Slavi sibi pararunt, non desunt, qui adhuc Slavice loquuntur. In Asia, præter Urbanos & otiosos nimirum homines, quiq; perpetuò domi desident, & in Græcorum partibus sunt, illi Græcè loquuntur. Reliqui omnes, tum in Aula Turcici imperatoris, prætoriani videlicet milites, quos Ianizaros appellant, tum qui militant, omnes illi inquam, nostra lingua loquuntur, forma literarum, quam in peculiari tabella expressi & Cyrillicam appello, omnia perhibent. Estq; hæc nostra lingua in Turcico imperio adeo celebris & usitata, ut patriam & Turcarum linguam celebritate & usu ferè obscuravit. Ad Arctum & sub Arcto ipso, sunt Moshi seu Mesnovitæ & Ruteni, omnesq; illi, quos Ptolemeus Venedicum Arcticum sinum occupasse scribit. Inter hunc autem sinum Venedicum & Venetum Adriaticum sinum, medij sunt Litvani, Poloni, Bojemi, Lufati, uel Vendi, ad utramq; Albis ripam: Moravi, VValachi, Rascij & Bulgari pleriq;. In Austria verò magna pars è sedibus

PRAEFATIO.

sedibus, fuit à Tyranno Turca pulsi, vitra citraq; Danu-
bium sunt, qui exercent terram & agros. In inferiori
Styria magna pars: Inde in specie dicti Slavi (vulgo Besja-
kos appellant): Et paulò infra, tota Poshega: Tota Cara-
niola nostra, & magna pars inferioris Carinthia: Cho-
rusci, Histriani omnes, attingentes eam urbem, quæ Po-
la dicitur, Venetis parens, ab Argonautis, vt Strabo refert,
condita. In his inquam omnibus Regnis & eorum parti-
bus populi, Slavi sunt & Slavicè loquuntur atque aded à
mari ad mare, vno eodemq; genere sermonis, Slavico vides
licet viuntur. Hos autem omnes, si quis, propter illum
aliquem, in pronuntiatione & scripture deflexum non esse
ἐπεὶ λέγεις, vel Slavos, concedere velit. Is mihi nulla
alia firmiore ratione id facere videbitur, quàm si Germa-
nicæ linguae, saltim Mysnicos, Sueuos, & his vicinos
gnaros, alios verò, vt sunt Belgæ & Saxones, hisq; pro-
ximos, ignaros esse autumaret. Cum verò hos omnes
& Germanos esse, & communis etiam patriæ nomine,
propter communem, scilicet usum linguae, eos digner-
mur. Cur non quoq; pari ex causa nominatas gentes, &
à veteribus Henetos, Venetos, VVindos, vel VVendos dictos,
Slavos quoq; appellabimus? Minus ferè inter has omnes
Dialectos, pronuntiandi ratio discrepat, quàm vel in-
ter Mysnenses, Saxones, vel Belgas. Neq; hoc verò ad
commendationem Slavicæ linguae parum facere videtur,
quòd non tam extra quam intra Germaniam, Regno-
rum, Principum, Equestris ordinis Veterum Fami-
liarum, Ciuitatum, Fluminum, & Pagorum etiam
appel-

PRAEFATIO.

appellationes, Slavici vocibus sunt insignitæ. Moshi, à Mosh, quod virum significat appellantur. Ruteni seu potius Rusi, volunt, quasi Rossojeni, id est, disseminati, dici. Poloni à pojle, hoc est, à campo nomen habent. Bojemi ab Boj, quod bellum notat, dicti, unde etiam Bavari, id est, Bojari vel Vojari, id est, duces Moravi à flumine, Morava. Imò Vngaris adeo etiam adhibuit Slavicus sermo, ut olim Tetrarchas suos. Vojevoda (ad verbum Germanicè Herzog), hoc est, exercitus duces appellarent. Vulgo corruptè dicunt, Woyda. Erant autem illi, ni fallor, Vojvode seu Tetrarchæ in Regno Vngariæ, dum adhuc esset integrum, in Transsylvania unus, qualis fuit Hunyadi, verè Vngaricus, Achilles, Matthiæ Regis pater. Alter in Sepusio, Tertius in Vvalachia, Quartus in Rascia. Urbs illa quoq; ubi Sauus cum Danubio confluunt, sita, Alba Græca, Germani, Griechisch Weissenburg/ vocant, Henetum habet nomen, scilicet, VVelgrad. Pomerani quoq; nomen habent à primorjū, quasi dicas marini seu accolæ maris. Hinc Duces Pomeraniæ vocantur, eius regionis Domini. Duces Megapolenses & Henetorum sunt Duces, & ab StariGrad, quod veterem arcem significat, sede, videlicet, munita nomen habent. Quemadmodum & magnus ille Dux Moshus, sedem suam præcipuam etiam eo nomine StariGrad, appellat. Et Turcici Imperatoris sedes Constantinopolis, Zar grad, hoc est, Caesaris arx dicitur. Metropolis quoq; urbs Styriæ, Grätz corruptè, rectius Gradèz, id est, Arx, vocatur. Marchiones Brandeburgenses Slavorum seu Vandalorum sunt Duces: Et illustrissimus Saxoniarum Princeps, Elector, plures Ecclesias & alit & defendit Clementissimè, Slavico Idioma te utentes. Clarissima ciuitas Lypsia, non solum mercibus

isthic

P R Æ F A T I O.

isthic ex longinquis terris deponendis, dandisq; ceu Empori-
um illarum Regionum sed etiam omnium optimarum artium
& pietatis studijs florentissima, Illustrissimo Principi Augu-
sto Electori & c. parens, Slavicum nomen etiamnum retinet.
Nam à lipa, quod omnibus Henetis seu Slavis, Tiliam arborem
Germanicè, Linden, significat, nomen habet. Fortasse ideo,
quòd locus ille Tilijs abundaret, dicta. Chemnicium civitas,
cum excitatissimis ingenijs plurimis tum, vel Georgio Fa-
bricio, pia memoria, & D. Martino Chemnicio clara, nomen
habet, à kamen, quòd lapidem significat, hinc Kameniza, quasi
lapidosa dicta, Medio itinere inter Lysiam & VVitteber-
gam Castellum est, quod vulgo, Düben, appellatur, nomen ha-
bet à, Dub, quod quercum significat. Hinc Dubina, Querce-
tum. Iam verò ad Ripam Albis fluvij accedamus, quarum
qualia referant nomina accole. Recitabo verò hac in re non
meas tantum coniecturas. VViteberga, toti mundo non ignota
ciuitas, si penitus rem expendamus, hoc, quod nunc habet no-
men novum & serè corruptum esse videtur. Nā si ab Albo mon-
te nominatur, ut ex Saxonico Idiomate appellari videtur. Non
video cur non potius Schwartzberg dicatur. Nam nullus isthic
mons est, neq; Albus neq; niger, cum sit in planitie ea vrbs
sit. Quare verisimilis magis est eorum coniectura, qui beli-
Brud hoc est, Album traiectum vel Beli Breg, ut sit Alba ripa.
eam urbem appellari existimant. Nam à Traiecto, qui olim
& ante usum pontium isthic erat celebrior alijs, sive ab Alba
ripa, qualis eo loci conspicitur, nominari rectius videtur. Simi-
lem ob causam, si contra flumen Albim altius concesserimus,
occurrent nobis statim, Pretin, & Prezlb, quæ ab Traiectis
nomen habere etiam hodie deprehenduntur. Hinc Torga, quæ
à Terg, quod forum vel Mercatum vel Castellum significat,
haud dubiè, dicitur. Et ut reliqua præteream, accedamus vr-

ben

P R Æ F A T I O.

bem veterem, Misniam dictam, quæ toti Marchie nomen dedit: & etiam, Episcopali & Marchionis, totius illius regionis, sede, clara est. Unde id nominis venire urbi ariolabimur. Ex Slavica lingua, id venari oportebit. Iam si à Majzen, quod parvum significat derivabimus, nomen & urbi & regioni toti non conveniet, præcipue tam antiquæ & etiam celebri. Fortassis à MISNI, quod Urbanum significat, non incongruum nomen esse urbi quis dixerit. Nam, Mestu, urbem Henetis significat, hinc Epitheton. Mestui, Urbanus. Si itaq; licebit nobis unicam literulam, vel excludere vel mitigare enunciatione, apparebit à Misnis seu Misniis, hoc est, Urbanis, rectè, per excellentiam, eam urbem & etiam totam regionem, suum genuinum retinere nomen. Atq; in hac coniectura si quid peccavi, ignoreant, veriora & rebus magis consentientia, qui, quod proferant, habent. Talia plurima sunt ad ripam Albis fluvij & in tota Misnia, quæ, cum antiquiora, quam quæ à nostris hominibus illis olim imposita sunt, non habent nomina: Colligitur faciliè, eas regiones olim à nostra gente, non modò occupata fuisse, sed & posteros illis reliquisse. Qui quidem mutato idiomate, vulgò quidem germanicè loquuntur, origine tamen verè sunt Heneti. Cæterum quantum referat in omni vitæ genere & in contractibus omnibus, imò & præcipue in rectè proponenda de Deo vera doctrina, quæ, esse lingue eius gentis, qua cum agendum cuiquam est, id, me tacente, quivis faciliè intelligit. Cæterq; hæc Slavica lingua sit patentissima, & sese, etiam in magnam & præcipuam partem Germaniæ effundit. Non sunt itaq; reprehendendi illi, qui aliquid studij eo conferunt, ut eam linguam conservare & propagare, atq; adeo etiam illustrare, cupiunt. Quam rem altius expendens olim CAROLVS, eius nominis Quartus & Boihemorum, &c.

Rex,

A R

PRÆFATIO.

Rex, Romanorumq; Imperator, legi peculiari, **AVREAM**
BVLAM vocant, haud dubie maturo consilio atq; unanimi
 omnium statuū & Principum totius Romani Imperij consen-
 sione, sanxit, ut posthac Electorum etiam filij, inter præcipuas
 linguas, Slavicam quoq; addicerent. Peroptime intellexit
 sapientissimus ille Imperator, Electorum filios Slavonica lin-
 gue cognitiōe difficile carere posse, Cum nimirum pleriq;
 Principum, eius sermonis populos sibi subditos habeant. Re-
 ctius enim sit iudicium & magis iuste sepe pronunciatur,
 quando Iudex ipse, causam & audit & intelligit, quàm qui
 id facit per interpretes. Cum verò idem ipsum etiam ad pa-
 tesfaciendam gloriam Dei & ad propagandam Ecclesiam
 Christi, per necessariam sit. Quid non faciendum erit, non
 tam excelso loco natis, quàm etiam alijs, tum mediocri-
 bus tum etiam plebeis hominibus, qui ad servitutem & non
 ad dominatum nati sunt. Idq; non solum in vno & eodem
 & certo, sed prout res & tempora cum fortuna tulerint, eti-
 am in incertis & diversis locis. Iam autem haud quaquam
 prætereunda est laudatissimi illius, iam dicti, Imperatoris
CAROLI QVARTI insignis & immortalis, erga ge-
 nus Slavorum pietas & amor. Nam posteaquam edoctus
 fuisset, Gentem Bohemorum à Slavis trahere originem, id
 tam opere optimus ille princeps sibi arripuit & cordi esse
 passus est, ut non quiesceret, quin à Eadem, Praga, divo Hie-
 ronymo Stridonensi, nostro Gentili, consecraret. Vtq; eterna
 esset & permaneret memoria, gentem eandem esse, & Slavos
 & Bojohemos, voluit etiam ut & homines Slavi & in Slavi-
 ca lingua, cultum isthic perpetuò obirent & persicerent dis-
 vinum. Cuius tanti Imperatoris, prudens & pium institut-
 um, Vtinam hodie plures imitarentur & non tam gentem
 nostram, quàm Ecclesiam Christi odio, sed potius omnibus

**

2

fructus

PRAEFATIO

pietatis officijs, prosequerentur, nihil laboraremus. Sed de Slavica lingua desinam nunc plura annotare. Nam mihi dubium non est, quin optimus quisq; huic meae & simplici & vere narrationi sit assensurus atq; mecum pronunciaturus, gentem Slavicam & antiquissimam & amplissimam, per totum fore mundum diffusam, nec etiam ita abiectam, sed inter honoratissimas Iure haberi debere, Eiusq; linguam non minus quam ullam aliam cognitu esse pernecessariam. Reliquum est, ut de hoc meo parvulo libello, pauca adhuc memorem. Ut itaq; & ego, meo loco, ad promovendam Slavicam linguam, aliquid adiumenti adferrem, cepti hinc occasionem. Nam cum Illustrium, styriae, Carinthiae & Carniole Theologi & alij delecti Viri, de traducendo & edendo Carniolano Biblico opere, superiore anno deliberarent, atq; inter cetera, de certa aliqua, posthac observanda literatura Latino Carniolana statuerent. Et ego, jubentibus proceribus Carniolanis, Dominis meis Clementibus, illis annumerarer viris, tum id muneris mihi impositum fuisse, non dissimulabo, ut de Ortophographia latino Carniolana, meas tum adhuc in medium propositas nec etiam improbatas quasdam observationes, iusto ordine conscriberem, ad quarum normam posthac rectius magisq; cum ratione, latino charactere (quandoquidem iam usus illius antiquae literaturae, Cyrilicae nimirum & Glagoliticae, in Carniola nostra serè intercidisset,) perscriberetur Carniolanarum & his proximū & affine per totam Carniolam, styriae & Carinthiae, maiorem partem, usitatum idioma. Viris illis & pia & honesta monentibus, & saepius etiam flagitantibus morem gessi, huicq; rei manum adicere cepti. Verum, dum hoc unicum agere instituo, animo meo prater institutum, me ulterius rapiente: eadem opera, de reliquis Grammaticae partibus, ex communi usu rectissime loquendi, regulis

P R A E F A T I O.

regulis depromptis, atq; in certam quandam methodum co-
actis, totam rem Grammaticam Carniolanā, paruo hoc meo
libello comprehendere volui. Quae res cum non temere neq;
privato, sed communi delectorum usu, ut dixi, et nomine
et consilio suscepta sit; reprehensione carere, multo verò mi-
nus ambitionis, me, quis ideo accusare debet iure: cum et
rem tenuem in specie, sineq; meo compendio, et studio solent
iuvande et illustrande linguae patrie susceperim. Videbitur
quidem quibusdam res et per se faciles nec magni ingenij. Illis
ego tantisper suis eiusmodi cogitationibus, ut in dulceant, li-
bens permittam, donec ipsi quoq; melius quid, vel in hac, vel
in alia, nondum excolta lingua, et tentaverint et protulerint
perfectius. Requiritur etenim etiam in hoc conatu, aliqua ta-
men solertia et iudicium minimè fallens. Accommodavi autem
totum negotium ad usitata Latine literaturae praecepta, adeo,
ut etiam communissima non excluderem exempla, sed illis,
ipsis, quibus Philippus Melanthon, Vir incomparabilis pie
memoriae, praeceptor meus perpetuò observandus in suis
Grammaticis usus est, ipse quoq; uteretur. Idq; eam ob causam,
ut ex iam usitatis et optimè notis insignemq; doctrinam con-
tinentibus exemplis, signati ratio illucesceret magis: In qua re
etiam, et praecipuè in Syntaxi, interpretem saltem egi: inte-
rim tamen nihil neglexi, imò vice, annisui sum, ut nominatis
terminis, vel concordiam vel regimen Syntaxeos ostenderem
semper. Nunquam verò dissimulavi, in quo Carniolana lingua
a Latina divortium faceret. Rona enim me spes habet, ut, si
optimus quisq; (modo diligentius examinaverit rem) libenter
fateatur me, ad rectius et loquendum, et scribendum Carnio-
lanum sermonem, aliquid adiumenti attulisse. Ad vos verò
ingenuii juvenes, Illustrum nimirum Styriae, Carinthiae et
Carniole procerum, et universi Equestris ordinis filios, venio,

** 3 vctis

P R A E F A T I O.

vobis inquam & vestris hominibus, hanc meam, & pellam con-
 secro. Neq; enim hoc munusculum, vobis dedecori est futurum.
 Nam & nouum est & ad illustrandam linguam Slavicam
 (quam cum multis gentibus & regnis communem nos habere
 & scitis, & ex vera mea narratione praecedenti, intelligere
 perfacile potuistis) profuturam. Deinde cum Bulla Aurea
 Electorum filijs, Slavicam discendi linguam necessitatem im-
 ponat, Vos etiam, ut eam illustretis, singulari ornamento vo-
 bis futurum id esse, vobis persuadeatis, Vestris vero hominibus,
 quorum estis hereditaria successione fidei participes futuri, hac
 in re estis calcar addituri, ut posthac in hoc elaborent, ut quam
 cultissime & rectissime scribant, et scripta ipsa Slavica legant,
 oblatamq; divino nutu, in editis iam Biblijs Slavicis, occasio-
 nem, non sint neglecturi: Verum plebei etiam homines uestri,
 brevi tempore, in percipiendis Elementis Slavicis, in sumpto, in
 tantum sint profecturi, ut, expeditius, sua lingua, sacra Biblia
 & legere & intelligere facile queant, Quam rem vnicam cum
 spectauerim, atq; hunc qualemcumq; susceperim laborem, ut
 videlicet hoc, quod iam dixi, apud plebejos quoq; homines ef-
 ficerem: sic vos illustres atq; ingenuj iuvenes posteritatis opti-
 ma pars spesq; . post deum, optima, nequaquam in vobis desi-
 derari patimini, quin nostra etiam lingua consiteatur Do-
 mino. Insistatis, per D E V M immortalem oro, parentum atq;
 maiorum vestrorum laudatissimis vestigijs, quibus nihil prius
 neq; antiquius fuit vnquam, quam ut pietatis & liberalium
 artium studia, patrius honos & gloria, Virtute & sanguine
 maiorum vestrorum parita, apud vos, charam posteritatem,
 manerent integra. Hoc tam insigne depositum, agite quae so-
 apud vos pari cum laude & emolumento omnium, etiam con-
 seruetur. Modum vero & rationem, quibus id fieri & debeat
 & possit, habetis pra oculis, parentum scilicet vestrorum, viva
 exempla

P R A E F A T I O.

exempla, Hoc ut cogitetis, hoc ut in ore habeatis semper, hoc ut unicè agatis, vos oro atq; obtestor omnes. Demde etsi, quemadmodum dixi, parentum vestrorum, & Domi vestrae nata illustria habeatis exempla: tamen non obest, quin etiam, propinquorum vestrorum præclare facta, vobis quoq; vsurpetis. Proponatis verò vobis, licet, ad imitandum, ut optimos quosq; sic nunquam satis laudatos & illustres duos Heroas, Franciscum Comitem de Turri, Liberum, in Sancta Cruce, Baronem, &c. Dominum Lipnizij & Telszhenbrodij, &c. Tum quoq; Sigismundum ab Herberstain, Liberum in Najdperg & Guetenbag, &c. Baronem, felicitis memoriae. Quorum hic ab ineunte ætate, ut studia literarum coluit & amavit præcipuè, sic ad ultimum usq; vitæ sue letum exitum, eas prosecutus est & semper fecit maximi. Interim verò in Aula clementissimorum Principum nostrorum, Austriacorum Archiducum, sub quorum suavissimo & Clementissimo iugo nobis vivere licet, summa obijt munia. Neq; verò domi solum profuit, sed etiam longas & difficiles, in longinquas peregrinasq; terras & regiones, non semel easq; diuturnas suscipiens profectio- nes, Maximiliani primi, Ferdinandi primi, tum quoq; Maximiliani secundi, sanctæ recordationis Romanorum Imperatorum Orator & Legatus, in Italia, in Gallijs, in Anglia, in Turcia, in Polonia, in Moschovia, & etiam in Germania, res gravissimas atq; universæ Christianæ Reipublicæ fructuosissimas, summa cum laude atq; ex animi Imperatorum dictorum sententia, consecit. Sibi ideo suisq; toti; adeo patriæ laudem paravit æternam & scriptis etiam monumentis sibi nomen peperit immortale. Prior verò Heros Comes Franciscus: pari gloria, in nostrorum Archiducum Austriacorum Aulis & Regijs, summis honoribus & dignitatibus fungens, ita ætatem egit & negocia curavit maxima, ut, pter horum Heroum,

(S)

P R A E F A T I O.

(si emulatione certandum esset), confecerit plura dubites: In hoc vero elaboravit uterq; ut magno animo, præcipua, illis concredita munia qua fieri id non potest maiore fide, & dextertate conficerent omnia. Nec verò interim neglexerunt, quin patriæ meritis laudis essent acerrimi vindices. Cuius verò rei cùm plurima reliquerint documenta, tum hoc quoque non est in postremis habendum. Quod posteaquam prodiret descriptum illud diploma, seu si dicas immunitas, seu privilegium ab Alexandro, illo magno Macedonum Rege profectum, quæ Slavis, ob egregiam, in domando mundo penè universo ipsi narratam opem, potestas sit occupandi, & in Meridie & in septentrione potissimas Europæ partes: Non cessarunt illi duo Heroës, & patriæ gloriæ assertores ingenui, quin sedulo rem investigarent, donec tandem in Collegio Pragensi, res prius dubia, literis non fallentibus, ibi, ita, ut est deprehensa, omnibus nota fieret, typisq; procuderetur. Sic illi Magnanimi viri, vobis quoq; exemplo esse possunt, ut pro se quisq; & certatim in id incumbatis, quo pietas, literarum studia, tum etiam Gloria auita maiorum vestrorum, ad posteros pervenit, etiam vestro exemplo commendabilior. Quibus omnibus & singulis, huius novi anni latum exordium nec minus progressum, exitum verò lentissimum per & propter Emanuelum nostrum Iesum Christum, ex animo precor. Me etiam atq; etiam demisso animo commendans. Datum Vitebergæ in Saxonia. Ipsis Kalend. Ianuarij. Anno, CIO ID XXCIV.

V. illust:

deditus

Adamus Bohorizh.

PRIMA TAB¹

BELLA DE ORTHO-

GRAPHIA CYRILICA, QVA

vtuntur hodie in aula Turcici imperatoris vel
maximè prætoriani milites, quos Ianizaros ap-
pellant. Item Bosnenfes omnes, Rute-
ni & Moschovitæ. Est autem eius
literaturæ hic ordo.

Figura.

Maiscule.

Minusculæ.

Currentes.

Nomen.

Possessiv.

Interi.

Nota nu-

А	а	As	A	a	1
Б	б	Boga	B	b	
В	в	Vidil	V	v	2
Г	г	Glagole	G	g	3
Д	д	Dobro	D	d	4

Ε	Ε Ε Ε.	5
Ϻ	ϺϺ Shivite Sh	
Σ	Σ Ξ Selo s. 6 τὸ Πίσσημον)	
Ξ	Ξ Ξ Semla s. z. 7	
	Η ishe i	
Η	Η Η Ι i 8	
Θ	Θ thita th. 9	
Ι	Ι Ι Ι Iota Ii 10	
Κ	Κ Κ Κ kako Kk 20	
Λ	Λ Λ ludi Ll 30	

М

М М mislite M m 40

И

И И nash N n 50

Х

Хи Хх 60

О

О О on О о 70

П

П п rokoj P p 80

С

η σκόπητα.

nil nisi numerum significat.

Р

Р р rēzi R r 100

С

С с slovo f 200. Habet vim
ω Ephraimitici.

Т

Т т tērdo T t 300

У

У у uk V u 400

Ф

Ф ф Fert P h 500

X

x

hir

CH

600

Ψ

ψ

Psi

ps

Ω

ω

Ot

o

700

Ш

ш

shzha

shzh

800

Ц

ц

Ci

c

900

*Vruntur etiam
graca nota hunc numerum exprimente .s.*

Ξ, que appellatur η χαρκτης.

Ѡ

Ѡ

Zherv

zh

1000

Ш

ш

sha

sh

ш

б

б

b

Ier

Nihil per se signifi-

cat, nisi quod in fine dictionum, in con-

sonantes exeuntium, tum etiā, quoties

durius coeunt cōsonantes, interponitur.

Ѣ

Ѣ

Iad.

Syllaba est, & est aliās omnium

vocalium capax, sepè et gracam vel ei

diphthongum notat antiquam.

Ѧ

Ia.)

IE
IO

PHIA CYRILICA.

5

je } Syllaba seu abbreviationes.

jo }

Ius Iu In currente cyrilica,
scriptura, huius vsus existit. Hic ap-

paret Elementorum horum esse per omnia vnde quadraginta.
Deinde & hoc manifestum fit, prater septem, reliqua omnia
à græcis mutuari, sed ad divisionem eorum pergendum.

DIVISIO ELEMENTORVM
CYRILICORVM.

Elementorum Cyrilicorum, alia sunt:

literæ	Non nisi numerorum notæ, vt
Non sonantes s. b Ier. Sonan- Nullum enim per se ha- tes aut bet sonum. sunt: S. 3. 4. 5. 6.	VI. LX XC. CM.

Ψ CONSONANTES *
shz. ha. Septuplex, quæ duo X, & prater ea s. Z. habet
in se.
zherv, quadruplex, habet in se. Z & X.
shvite, habet in se S & X.
sha, habet in se X vel h. e. sh. } triplices

3 semlja .i. x
thita .i. th
phert .i. ph
hir .i. ch
psi .i. ps } Duplices.

A 3 T

* Per se sonantes, seu vocales. Quarum alie sunt:

Duplices, seu diphthongi: vt sunt.

Simplices:

Н · Е · Ю · Р · Оу · Я · Э · И · Оу · У ·
 ja. je. jo. ju. u.

Et Ъ Iad, quæ & diphthongi Græcæ et & antiquæ diphthongi ei vim habet: ac syllaba ja.

Reliquæ Elementa omnia, simplicium consonantium habent potestatem.

DE NOTIS NUMERALIBUS Cyrilicis & earum propagatione.

Literæ significant etiam numeros.

Sic primus ordo erit monadicorum, quos vulgus Logistarum, digitos appellat, qui nimirum ad denarium non assurgunt, vt sunt:

Ѧ · Ѣ · Ѥ · Ѭ · ѥ · Ѧ · ѧ · Ѩ · ѩ ·

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9.

Secun-

Secundus ordo est decadum: hos logistæ articulos, appellant, qui nimirum denario divisi, surgunt, hoc est, qui in .o. desinunt, ut sunt:

Ī·K̄·Ā·M̄·N̄· Ō·P̄· 5̄ ̄ξ̄.

10. 20. 30. 40. 50. 60. 70. 80. 90.

Tertius ordo est centenariorum, ut sunt:

Ī·C̄·T̄·Ȳ· Φ̄·X̄· Ū·Ψ̄· Ϡ̄ ̄Ῡ.

100. 200. 300. 400. 500. 600. 700. 800. 900.

̄ξ̄.

1000.

Hinc fiunt compositi Numeri, videlicet ex digitis & articulis, hoc est, ex decadibus & monadicis, sic:

̄Ϡ̄· ̄Β̄· K̄Ϡ̄· K̄ξ̄.

11. 12. 21. 22.

Quæ alibi diligentius peruestiganda sunt: hæc monstrasse, ceu digito, hic satis est.

Exemplum Cyrilicæ scripturæ, unde lectionem addiscere licet, ubi singulis Cyrilicis, siguli, latinis literis, expressi versus, adeoq̄, literæ literis, subiiciuntur.

A 4

MO.

МОЛНТВЯ НЕДНА
MOLITVA NEDIL.

НА

NA.

ОЦЕ НАШЪ ИЖЕ ІЕСХ

Otce nash, ishe jesi
Pater noster, qui es

ОУ НЕБЕСНХ: ПОСВЕТНЕ

v' nebesih. posveti
in caelis. Sanctificetur

СЕ ИМЕ ТВОЕ: ПРІДН

se ime tvoie. Pridi
nomen tuum. Adveniat

КРАЛЕСТВО ТВОЕ: БУДН

kralestvo tvoje. Bu di
regnum tuum. Fiat

volja

ΒΟΛΑ ΤΒΟΗ ΚΑΚΟ ΥΝΕΒΗ

volja tvoja: kako v'nebi
voluntas tua : Sicut in caelo

Η ΤΑΚΟΗ ΝΑ ΖΕΜΛΗ:ΧΛΗΒ

i takoj na zemlji. Hlib
Et sic in terra. Panem

ΝΑΨ ΕΣΑΚΔΑΝΗ ΔΑΗ ΝΑΜΒ

naſh vsakdanji daj nam
noſtrum quotidianum da nobis

ΔΑΝΔ: Η ΩΠΟΥΣΤΗ

da naſ. I odpuſti
hodie. Et dimitte

ΝΑΜΒ ΔΟΥΓΕ ΝΑΨΕ, ΚΑΚΟ Η

nam duge naſhe: kako I
nobis debita noſtra: ſicut Et

A 5 mi

МН ѿПѸЦАМО ΔΟΥЖННѢ

mi odpulzhamo du shni-
nos remittimus debitori-

КОМ НАШНМЪ: И НЕВЕВЕДН

kom nas him. I nevavedi
bus nostris. Et ne inducas

НАС ЕНДПАСТ. ДА НСЕБЕВН

nas v'napast. Da isbavi
nos in tērationē: sed libera

НАС ѿДѢ СЛА. ИКО ТВО

nas od sla. Iako tvo-
nos à malo. Quia tu-

ЈЕ ЈЕ КРАЛЕСТВО И МОЩ,

je je kralestvo, I mozh,
um est Regnum, Et potentia,

И СЛАВА СВЕКН ЯМЕН.

I slava, vaveki, AMEN.

Et gloria, in sacula. Amen.

SECUNDA TABELLA

DE ORTHOGRAPHIA RUTENICA & Moshovitica.

De Orthographia Rutenica & Moshovitica, eram hîc subiuncturus, Tabellam: Verû quia illa per omnia cum Cyrillica, & figuris & potestate convenit, nisi quòd in componendis dictionibus & compendio scribendi, peculiaribus quibusdam utatur notis. Quare ad præcedentem tabellam studiosos remitto. Ne tamen illis, qui vel in Rutenorum vel etiam Moshovitarum libris legendis, sese exercere volent, mea qualicunq; decilem opella. Adscripsi hîc quasdam admonitiones, quæ expeditius, quilibet, vel mediocriter attentus, legere queat.

DE APICVLIS ET LITERIS QVIBVSDAM.

Gravis accentus notæ, supra scribitur vocalibus, quando syllaba debet deprimi.

Toni acuti notæ: quâdo syllaba sive initio, sive in fine elevari debet, ut: **НОВОЕВІ**
i. novevi.

Hæ notæ supra literas positæ, s. seu sigma græcum significant.

Supra literas positæ, m. significat,

Nota

Nota hac, vocales, initio in morē græcorū notantur, vt: **ΕΑΗΝ ΟΜΟΥ**
id est, edinomu.

Nota hæc diæreseos est: Vbi vocales se-
iunctim efferuntur.

Supraposita dictionib. X. i. ch significat.

Nota literæ T. supra
literas posita: vt **ΩΒΡΑΓΓ** otvrag.

Nota **ὀφ** græci, coniunctim nimirū effe-
renderū literarū, vt
.i. k' vezhnoj, dissyl. est. **ΚΖΒΕΥΝΟ**

Abbreviationem significat, quæ vsu de-
prehenditur.

Supra literas posita, hæ notæ .d. signifi-
cant.

Supra literas posita .sh. significat.

Et breviter, omnes ferè literas, quoties ab-
breviare volunt scripturas, vocalib. supraponunt.
Quæ omnia & similia in legendis libris Ruteni-
cis & Moshoviticiis, facile observabuntur.

Non inconueniens erit hîc subiungere,
exemplum Cyrilicæ Scripturæ, superiore adhuc
sæculo usurpatæ, vt vel inde convenientia, cum
Rutenica atque Moshovitica, eius scripturæ a-
gnoscat, et est.

EPITAPHIVM KA-
TARINAE, REGINAE BO-
snensis, THOMAE, Regis Bosniae ul-
timi: viduae, quod habetur Ro-
mae in Ara caeli.

КАТАРИНИ КРАЛИЧИ БО-
КАТАРИНИ КРАЛИЧИ БО-
САНСКОИ СТИПАНАХЕР,
SANSKOI STIPANA CHER-
ЧЕГІ УСКЕТОГІ СІБЕШПО-
ZEGA SS VETOGA SABESPO-
РОДА ЕЛІНЕ · НРЪНЕ ЧІРІ ·
RODA ELINE I KVZHE ZARA
СТИПАНИ · РОЕНИ · ТОМАШИ ·
STIPANA ROENI. TOMASHA
KRA-

КРАЛ· БОСАНСЬКОГ·
KRALIA BOSANSKOGA

ЖЕН· КОЛИКО ШИВИ
SHENI, KOLIKO SHIVI

ГОДИН· Н· Н· П· ПЕРИМ·
GODINI L, I, III, I, PRIMI-

Н· О· ПЕРИМ НАЛАНТАГНА,
NV VRIMI NA LITAGOS

podnja

В· О· Н· АНТО· НА· Р· Н·
M.CD.LXX.VIII.LITO, NA XX, I.

Е· АН· ОКТОВР· СПОМ·
V.DNI OCTOBRA, SPOMI-

НАКНЕ ПНЕЗМОМ· ПО·
NAGNE PIBSMOM PO-

STA

СТАКЛЕНЬ.
STABLEN.

Interpretatio Epitaphij latina.

Catarina, Regina Bosnensi, Stephani, Ducis sancti Sabæ, ex genere Elenæ ac domo Cæsaris Stephani, natæ: Thomæ, Regis Bosniæ uxori. Quantum uixerit annorum LIII. Et obiit Roma, Anno Domini M. CCCC. LXXVIII. Die XXV. Octobris, Monumentum ipsius, scriptis positum.

TERTIA TABELLA

DE ORTHOGRAPHIA, QUAM
Diuus Hieronymus Stridonensis suis
popularibus Croatis inuenisse dicitur,
figuris solum ab Cyrilicis Elemen-
tis discrepans: Eius literaturæ
est sequens ordo.

FIGV.

FIGVRA.

Maius. Minus. Cur. Nom. Potest.

Nota num.

		As	Aa	1
		Boga	Bb	2
		Vidil,	V consonans.	3
		Glagole	Gg	4
		Dobro	Dd	5
		Eti	Ee	6
		Shivite S.	Est propria huius lingva li- tera, id quod est videre in dictione, shena. 7	
		Selo	Nil nisi numerum significat. 8	
		Semla	S cum stridore efferenda, 9 vt ferè Z.	
		ishe.	Est nota numeri. 10.	

X

G eo i I i 20

HP

je I e syllaba. 30

F

< 3 Kako K k 40

G

ludi L l 50

O

missite M m 60

P

nash N n 70

R

on O o 80

T

Pokoj P p 90

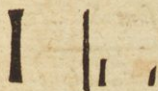
B

Rezi R r 100.

U

U slovo s. u Ephraimiticum 200

𐤀	𐤁 𐤂	Tèdo	T t	300
𐤃	𐤄 𐤅	uk	Vu vocalis.	400
𐤆	𐤇 𐤈	Fèrt	F f	500
𐤉	𐤊 𐤋	Hir	Ch	600
𐤌	𐤍 𐤎	Ot	Numerum notat	700
𐤏	𐤐 𐤑	schzha	shzh	800
𐤒	𐤓 𐤔	Ci	C c	900
𐤕	𐤖 𐤗	Zherv	Zh	1000
𐤘	𐤙 𐤚	sha	sh	Ebraum 𐤛. Graecum 𐤜.



Ier, Nihil per se sonat, sed in fine dictionum ponitur, quæ in consonantem desinunt. Deinde ubi consonantes durius coeunt, ibi interponitur.



Iad, Est syllaba, Ia, & omnium vocalium capax: ponitur etiam pro diphthongo græca & latina antiqua ej.



Ius ju syllaba.

Atq; hæc sunt in vniuersum 32. Elementa, quibus Croatæ & verba & Numeros signant. Quæ cum peculiaria sint, sic nisi, M, à Latinis & φ à Græcis habent.

DIVISIO LITERARVM CROATICARVM SEV Glagoliticarum.

Elemen

Elementorum Glagoliticorum, alia sunt

Nil nisi notæ, numer. vt:

Literæ, harum, alia sunt

Non sonantes,

Sonantes, &

8. 10. 700.

I. jer.

hæ vel

Consonantes, harum alia sunt.

Per se sonantes, quæ sunt vel

fhzha, Septuplex, quæ tot consonantiū vim habet. Habet enim in se præter duo X, etiā Z, & insuper ipsum s.

Diphthongi

Monophthongi.

ja. je. ju. a e i o u

zherr. Quadruplicem. Habet enim in se Z & X.

shivite,

Habet in se vim S & X.

sha.

Hæc verò S & X: Triplices.

semja,

{ Z id est, S S. vel sd.

fert, valet

{ Ø Græcum vel ph. vel f.

hir,

{ X vel ch: duplices.

Reliquæ consonantes, sunt simplices.

DE NOTIS NVME-
ralibus Glagoliticis in specie, & de
numerorum propaga-
tione.

Literæ etiam Numeros signant, quorum tres
sunt ordines:

Primus ordo est monadicorum, qui non
assurgunt ad denarium, vt sunt:

᠓. ̅᠕. ᠓᠐. ̅᠘. ᠓᠒. ̅᠑. ᠓᠓. ̅᠒. ̅᠓.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9.

Secundus ordo est denariorum, vt sunt:

᠙. ̅᠘. ᠓᠓. ̅᠘. ᠓᠓. ̅᠓. ̅᠙. ̅᠘. ᠓᠓.

10. 20. 30. 40. 50. 60. 70. 80. 90.

Tertius ordo est centenariorum, vt sunt:

᠒. ̅᠒. ᠓᠓. ̅᠓. ̅᠒. ̅᠒. ̅᠒. ̅᠒.

100. 200. 300. 400. 500. 600. 700. 800. 900.

Millenarij.



1000.

Hinc fiunt compositi, ex Monadicis denarijs, & centenarijs.

Præponuntur verò vel postponuntur monadici, iuxta gentis loquendi morem, vt:




11.

12.

EXEMPLVM GL'AGO.
litica seu Croatica scriptura,
pro exercitio legendi.

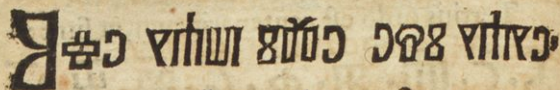


Molitva

nedilnja.

Oratio

dominica.



Ozhe nash, ishe esi na ne-

Pater noster, qui es in cæ-
 besih

БЕШЕ. СВЕТИМЕ ТВОЕ.

besih. Svetise ime tvoe.
lis. Sanctificetur nomen tuum.

ПРИДЕ СЕ СЛАВНО ТВОЕ. БУ-
Pridi cesarastvo tvoe. Bu-
Adveniat Regnum tuum. Fiat

НАШЕ ТВОЕ. КАКО НА НА-
nashtvo tvoje. Kako na na-
voluntas tua: Sicut in cæ-

БЕШЕ. И НА СЕМЛЈ. ХЛИБ

besih: I nasemlj. Hlib
lo Et in terra. Panem

НАШЕ ДА НАМ

nasht voagdannij dai nam
nostrum quotidianum da nobis

B 4 danas.

ወከላላ ስጦታ ለገባህ ለክብር

danaf. I odpusti nam
hodie. Et remitte nobis

ጤሽጊና ለክብር ለገባህ ለክብር

dlgi nalhe. Iakoshe i mi od.
debita nostra: sicut & nos re-

ገባህ ለክብር ጤሽጊና ለገባህ ለክብር

Pufhzhamo dl shnikom na-
mittimus debitoribus no-

ሠጸሙ ለገባህ ለክብር ለገባህ ለክብር

shim. I nevavedi naf v'na
stris. Et ne inducas nos in ten-

ገባህ ለክብር ገባህ ለክብር ለገባህ ለክብር

past. Naisbavi naf
tationem: sed libera nos

od

od neprijasnj. jako tvoe je

à malo. Quia tuum est

cesarastvo, I mozh, I slava

Regnum & potentia, & gloria,

vaveki. AMEN.

in sacula. Amen.

TABELLA QVARTA.

ORTHOGRAPHIA

latino Carniolana.

L Iteræ Carniolanæ simplices sunt viginti quinque, quas hîc, quo sese apud latinos ordine sequuntur, ponere, & slavice appellare liceat.

Accidunt verò literæ Tria.

NOMEN. FIGVRA. POTESTAS.

As

Aa

Adam.

B 5

Bog

Boga

Bb

Barbara.

Ci

Cc

Huius literæ poterit esse
 usus in dictionibus Carniolanis, sicut & in latinis,
 videlicet ante, a & i, vocales, vt in voce Cerkov, id
 est, templum, apparet: sed in dictionibus peregrini-
 nis (appellabuntur verò hîc peregrinæ dictiones
 omnes, præter slavicas) suus retinendus, proprio
 idiomatici conveniens, huius literæ usus, quo appa-
 reat origo vocum, vt: Christus, Catechismus &c.

Dobru

D d

David

Esti

E e

Elias.

Fert

F f

Fabian. In pere-

grinis sua observanda orthographia, vt Ephraim,
 Pharao &c.

Glagole

G g

Gabriel.

Hir

H h

Hvala. In Carnio-

lana lingua nunquam, nisi pro, ch vel x, græco ef-
 ferenda.

I

Ii

Isaias, Israel &c.

quæ sit interdum consonans, vt inferius videbi-
 tur.

Kako

K k

Kamen, kaj, kimoviz.

Ludi

L l

Laban, Levi, Lia.

Sed interdum crassè efferenda, quasi sit gemina,
 præsertim in fine, vt: débel, Crassus, &c.

Missite

M m

Maria.

Nath

N n

Nahor.

On	O o	Obád.
Pokoj	Pp.	Pamet, Peter, Pilatus.
Qu	Qq	huius literæ vsus erit in dictionibus peregrinis, vt: Qvirinus, Quin- tilianus, qvitinga &c.
Reci	R r	Rahab, Riba, &c.
Slovo	f	fabia, fejme. refert
Croaticum P.		
Semla	S s	slatu, semla, sima. Re- spondet Croatico. Θ . vt est videre in voce Ger- manica Samen / id est, semen.
Tèrdo	T t	Tabla, Torba, Turk.
Vk	V u	Vni, Vna, Vnu, ut latina vocalis, u, vel græca diphthongus, ou.
Vidi	V v	exprimit v.
Consonantem, vel græcum β,		vt vajlam, id est volvo, Velim, id est, lubeo &c.
IX	X x	Xerxes, Xeno- phon, nisi in peregrinis dictionibus, aliàs non erit in lingua Carniolana huius literæ vsus.
Ypsilon	Y y	pro .i. acuto, & etiam in peregrinis erit huius literæ vsus.
Zita	Z z	pro, c, latino ante omnes vocales, vt: Zagati, id est, desperare, zeu, id est, fistula, Zilu, id est, integrum, &c.

Atq

Atque hæ sunt simplices XXV. figuræ. Verum præter has, latinis vsitatas literas simplices, requiritur omnino Carniolanum Idioma, adhuc quatuor sequentes, quæ peculiares simplices, quibus respondeant, non habent. Itaque quoad eius fieri potest, pluribus latinis literis erunt reddendæ in hunc, ut sequitur, modum.

sha sh shala, id est, iocus, shema, id est, larva, shilu, subula, shula, id est, schola, la, Est Croaticum  vel Ebraum , vel græcum

sh. Shivite sh shaba, id est, rana, shena, .i. uxor, seu foemina vel Mulier, shelza, .i. fel, shivina, id est pecus, brutum &c. hæc est peculiaris linguæ Carniolanæ litera, Croatis pingitur sic , fortassis saxonibus non inusitata &c.

Zhèrv zh Zhapla, id est, ardea, Zhelu, .i., frons, Zhudu id est, miraculum. Croata sic pingunt 

shzha shzh. shzhym, .i. mejo, veishzha, id est, Strix. Croata pingunt sic .

Sic erunt in vniuersum in Carniolana lingua, latinis literis exprimenda, Elementa XXXIX.

DIVISIO ELEMENTORUM.

Litera

Literæ Carniolanæ sunt XXIX. vt
in tabella videre licuit.

Et hæ sunt, vel vocales, vel consonantes

Vocales sunt quinq; a e i o u, & si libet, y.

Hæ sunt vel breves, notatæ sic: á è ì ò ù. vel longæ, hoc
modo signatæ á á é é ò ó ù.

Ex his fiunt diphthongi, scilicet ja je ji jo ju, & va
ve vi vo vu. & Triphthongi, jaj j ej j ij j oj j ij.

Consonantes sunt reliquæ literæ omnes, sed ex his.

1 Septuplex est vna, scilicet shzha .i. shzh.

2 Quadruplex, una, .i. zherv .i. zh.

3 Triplex una, s. sha .i. sh vel x vel v.

4 Duplices, tres, fert .i. f. vel ph. Hir .i. h vel x.
Semlja .i. s. vel z.

DE NVMERIS PER literas notandis.

1 Ex tota turba literarum, saltem septem (quemadmo-
dum & vulgò apud latinos) literæ in notandis numeris vsur-
pantur, & sunt:

I.	V.	X.	L.	C.	D.	M.
1.	5.	10.	50.	100.	500.	1000.

2. Singule hæ literæ seipsas, toties, quoties ponuntur
significant. Sed ex eis, prima, tertia & quarta, ingemi-
nantur recepto more, ad summum, quater: sic:

IIII.	XXXX.	CCCC.
-------	-------	-------

4.	40.	400.
----	-----	------

3 Maioribus præpositæ minores, suo valore privant
maiores

maiores, sic:

IV. IX. XL. XC. CD. CM.

4. 9. 40. 90. 400. 900.

Annus currens sic notatur:

M. D. XXCIV. vel sic: CIO. IO. XXCIV.

Sed hoc alibi copiosius & rectius docetur.

DE APICIBVS quibusdam & notulis in Orthographiæ ratione, necessario observandis.

De nota Accentus gravis.

I Quia lingvæ slavicæ ea est natura, ut vocales quidem scribere, sed eas interdum, non, nisi obscure & vix sensibilibiter efferre oporteat, Quare, ut ubi illud fieri debeat, aliquod extet indicium, notula gravis accentus commodissime signabitur, sis:

Për, id est, apud.

Pèrvi, id est, primus.

Pèrt, id est, velum.

Vèrt, id est, hortus.

De nota accentus acuti.

II. Non inconveniens erit in elevandis syllabis, acuti toni notam, supra syllabas collocare, sic: dèlam id est, Laboro, pejlám, id est, duco seu veho, &c. Nam etsi id, applicatione vocalum significari posset: tamen compendiosius hoc erit. Et certè in differentiis constituendis id omnino faciendum, ut: poleti. i. estate, & poleti. i. volabit, &c.

De

De Nota apostrophī :

III. Peculiare est hoc lingvæ Slavicæ, præpositiones quasdam, præfixis quibusdam literis simplicibus, ut sunt : H. K. S. & V, cum est Consonans, significare. Quod verò, quò animadverti possit, apostrophī nota, à tergo literæ, ad caput adposita, id commodissimè notabitur, sic :

Ad	b	Ad Templum,	h'zerkvi.
		Ad Gregorium,	h'Gregorju
		Ad Lapidem,	h'Kamenu.
		Ad Quintilianum,	h'Quintiliaru.
Ad	k	Ad Patrem,	k'Ozhetu.
		Ad me,	k'meni.
		Ad te,	k'tebi.
		Ad Hieronymum,	k'Hieronymu.
		Ad Ducem,	k'Herzogu.

Si qrem movet, hic, H. & K. pro eadem præpositione videlicet, Ad, poni, Is sciat hanc rem aurium saltem iudicio constare & deprehendi. Deinde animadvertet quisq; , faciliorem esse pronunciationem & etiam vsitatiorē, si, H, ante C. G. K. Q at K. ante omnes vocales & reliquas consonantes ponatur.

Cum, s'	Cum Patre,	s'Ozhetom.
	Cum Matre,	s'Materjo.
	Mecum,	s'māno.
	Tecum,	s'iāno.

In, v' {
 In templum, v' zerkov.
 In scholam, v' shulo.
 In templo, v' zerkvi.
 In schola, v' shuli.

Sequuntur quædam observationes.

I. Cæterum, si usu veniret, dictionis primam literam, cum ipsa præfixa præpositione, et figura et potestate, convenire, tum, quo facilius sit pronuntiatio, potest litera dictionis initialis omitti, et ipsa præfixa præpositionis litera, nihilominus apostrophe signari, quod indicio erit, similem præpositioni literam esse rejectam. Si quidem eiusmodi concursu literarum pronuntiatio, vel difficile, vel ne fieri quidem possit, præsertim si .v. consonantis vni ubique servare debeat: Et duæ consonantes, nulla mediante vocali, in syllabam coire nequeunt, ut

v' In boucm, v' v'ola.

In bove, v' voli.

s' Cum filio, s' sinom &c.

Quare rectius scriberetur sic:

v'ola, in bovem,

v'oli, in bove.

S'inom, cum filio.

II. Si præfixam literam, proprium Nomen sequetur, tum præpositio ipsa, à minuscula cum apostropho, at proprium nomen à maiuscula initium sumet, ut:

k' Adamu, ad Adamum.

k' Hieronymu, ad Hieronymum.

k' Petru, ad Petrum.

k' Paulu, ad Paulum.

III. Que.

III. Quories .i. erit consonans, five id præponatur five postponatur, vel sibi ipsi vel alijs vocalibus, toties paulum propendente cauda erit pingendum, sic:

Exempla præpositæ .i.

Iama, fovea seu spelunca.

jem,	edo.
jidi,	cas, ab eo.
jokam,	ploro.
lunák,	gigas.

Exempla postpositæ .i.

Daj,	da.	} monosyllaba.
Sej,	semina vel sere	
fvoj,	sum.	
ptuj,	peregrinus.	

Exempla utriusque.

Iaize,	ovum, dissyllabum.
jeisti,	edere, dissyllabum.
jej,	ede, monosyllabum.

C

De

IIII. In cogendis literis in syllabas eadem est hîc ratio, quæ vel apud Latinos vel apud Græcos: Verùm hoc peculiare est in lingua Carniolana: quòd in syllabis, ja, je, ji, jo, ju, in quibus .j. consonans est, quælibet alia consonans, ante eas syllabas posita, potest coire in eandem syllabam, cum eis, ut:

bja, ut: *verbja.*

bje, ut: *verbje.*

bji, ut: *verbji.*

bju, ut: *verbju, sic: djal, ludje, semlja,*
& sic de cæteris.

V. Univerſale ſit hoc: in peregrinis vocibus ſuam obſervandam Orthographiam, ut: Abraham, Hebron, Chanaan. Hildebrant, Catechiſmus, Chriſtianus, Gothart, VValthaſar, Gaſpar &c.

De notis diſtinctionum.

VI. In diſtinguenda oratione & eius partibus, quemadmodum apud Latinos.

Com.

Commata,	} signabuntur sic {	,
Cola,		:
Periodi,		.
Erotemata		?
Parentheseis		()

QVINTA TABELLA,
quæ, Cyrilica, Croatica, (cum quibus, ut plurimum Rutenica & Moschovitica conveniunt) Boemica, Lusatica seu vandolica, & Carniolana lingua collationem continet: unde, horum sex, vel, si vis, octo idiomatum, omnium cognatio, atq; adeo eadem origo, vel oculis ipsis, deprehenditur facillimè.

ORATIONIS DOMINI

æ Synopsis in lingua.

Cyri-

<i>Cyrilica,</i>	<i>Croatica,</i>	<i>Polonica,</i>
Otze	Ozhe	Oycze
nash,	nash,	nash,
ishe	ishe	ktorish
jesi	esi	jesh
v'nebesih.	nanebesih.	vvnjebjeszjesch.
Posvetise	Svetise	Svveczszje
jme	jme	miono
tvoje.	tvoe.	tvoe.
Pridi	Pridi	Przidz
Krajlestvo	Cesarastvo	Kroljestvvo
tvoje.	tvoe.	tvve.
Budi	Budi	Badez
volja	volja	vvolja
tvoja:	tvoja:	tvva:
kako	Iako	jako
v'nebi,	nanjebesh,	vvnibje,
i takoj	j tako	tak i
nasemlji.	nasemlij.	naziemi.
Hlib	Hlib	Chlieb
nash	nash	nasz
vsakdanni	vsagdanni	Povvszedni
daj nam	daj nam	daj nam
danas.	danas.	dziszjay.
I odpusti	I odpusti	I odpusz
nam	nam	nam

duge

Boēmica, Lusatica, Carniolana.

Otzie	vvoſch	Ozha
naſ,	naſch,	nath,
genz	kenſch	kir
ſy	ſy	ſi
vvnebeſych.	nanebebu.	v'nebeſih.
Oſvviet ſe	vvuſſvvvelchone	poſvezhénu bodi
gmeno	me (buſhy)	jimé
tvve.	tvvoye.	tvoje.
Przid	pſhiſh (knam)	Pridi (knam)
Kralovvſtvvy.	krajleſtvo.	krajleſtvo.
tvve	tvvoio.	tvoje.
Bud	ſo ſtany	s'idife
vvule	vvoli	volja
tvva:	tvvoja:	tvoja:
yako	takháck	kakòr
vvnebi,	nanebù,	nanebi,
tak y	tak heu	taku
nazemi.	naſemay.	naſemlji.
Chleb	Klib	Kruh
naſ	naſch	naſh
vvezdegſſy	ſhidni	v'ſakdajnji
dey nam	day nam	daj nam
dneſ.	Shenſa.	doneſ.
A odpuſt	A vvoday	Inu odpuſti.
nam	nam	nam

C

53

vvini

<i>Cyrilica,</i>	<i>Croatica,</i>	<i>Polonica,</i>
duge	dlgi	vviny
nashe :	nashe:	nasze:
Kako	Iako she	Iako
I mi	I mi	I mi
Otpushzhamo	odpushzhamo	odpushami
dushnikom	dlshnikom	vvinovvaizom
naslim.	naslim.	naszim.
Inevavedi	I nevavedi	I, nievvodz
nas	nas	nasz
v'napast,	v'napast.	vvpokuszenje.
Daisbavi	Naisbavi	Aliezbavv
nas	nas	nasz
od sla.	od nepriasni.	ode zlego.
Iako	Iako	Albo vviem
tvoje je	tvoje je	tvvoje jest
Krajlestvo,	Cesarastvo,	Kroliestvvo,
I mozh,	i mozh,	i mocz,
I flava,	i flava,	i hvvala,
vavekj.	vaveki.	vvieki vviekom.
Amen.	Amen.	Amen.

Boëmica, Lusatica, Carniolana.

vvini	vvyni	dulge
nasse:	nashe :	nashe:
Iakoz	ack	kakòr
y mi	my	tudi mi
odpauſtime	vvodavvamy,	odpuſtimo
vviniknom	vvinikam	dulshnikom
naffym.	nashim.	nashim.
Nuvvod	Nevveshi	Inu, neupelaj
nafš	nafš	nas.
vpokuffeni.	do ſpitovvana.	v'ikuffhno.
Ale zvvavviz	Ale vvimoſhi	Tamazh reſhī
naſ	naſš	naſš
odzleho.	vvot ſlego.	od ſlega.
Neb	pſheto	Sakaj
tvve geſt	tvvojo jo	tvoje je
kralovſtvvy,	to kraleſtvo	krajeſtvu,
y moz,	a ta moz,	muzh,
y thvvala,	a ta zeſt,	zhafš,
navviekv vvie-	vvot nymerno vekoma,	
(kuom. ſhi k'nymernoſti.		
Amen,	Amen,	Amen.

DE ETYMOLOGIA.

Partes orationis slavonicæ lingvæ sunt totidem, quot apud latinos, videlicet: Nomen, Pronomen, Verbum, Participium, Adverbium, Coniunctio, Præpositio & Interiectio.

De Nomine.

Nomen aliud proprium, ut: Ioannes, aliud appellativum, ut: Soderz, iudex, Richter/ Appellativum, aliud substantivum, ut: Kojn, equus, Ross, aliud Adiectivum, ut: Dobâr, bonus, Guet.

Accidentia.

Nomini accidunt octo: Motio, Comparatio, Genus, Numerus, Figura, Casus, Declinatio & species.

De motione Adiectivorum.

Adiectiva moventur ex masculina terminatione, in femininam & Neutram. Adiectiva masculina desinunt in omnes consonantes. At, Feminina in *a*: Neutra, vel, in *V* uel in *E*: In *V*. quidem plurima, at in *E*. plerumq; ea, quorum Masculina in *zh*, desinunt, vel quæ puram habent terminationem, ut: ardezha, zha, zhe, Rubeus, ea, um, Rott. Boshj, ja, je, diuinus, a, um, Göttlicher. Ptuj, ja, je, peregrinus, fremdb. Id quod etiam in Participijs verum est, ut: Delajozhi, hic laborans, Delajozha, hæc laborans, Delajozhe, hoc laborans: Et in pronomibus, ut: nash, a, e, noster, a, um, vnser. Item, moj, a, e, meus, a, um, meiner.

De motione substantivorum. Moventur etiam substantiva, per duas terminationes, ubi feminina semper in *a* exeunt, ut:

ut: Kojn, equus, Koss. Kojnka, equa, Kossin/Seidin, Ler,
Leo, Lerw. Levinja, Leana, Lerwin.

COMPARATIO.

Positivi terminatio est varia.

Comparativi verò & superlativi una tantum, & omnis generis, videlicet: sbi. Præposita enim comparativo particula: nar: fit superlativus. Est igitur regularis comparatio eiusmodi.

	M.	F.	N.
P.	Brum'en,	Brumna,	Brumnu.
	Probus,	proba,	probum.
C.	Brumnishi	:sbi,	:sbi.
	hic probior,	hec :or,	hoc :ius.
S.	nar brumnishi:	sbi:	:sbi.
	probissimus,	ßima,	ßimum.

Notatio.

Ferè fit, quoties in ultima syllaba, vocalis obscure pronuntianda venit, illa etiam in formatione graduum & casuum vel etiam personarum, quasi evanescat, ut hic: à Brum'en: fit, Brumnishi, ubi, e, evanescit, quod erat in positivo.

Comparatio etiam fit per periphrasim, hoc modo: Additis nimirum, ad positivum particulis, bojl, uel, uczh, id est, magis vel potius, fit comparativus. At si adduntur ad positivum particula, vissoku, mozhnu, cilu, ac pre, fit superlativus.

Comparaturq; periphrasticòs, iam positum exemplum in hunc modum.

	M.	F.	N.
	Brum'en,	Brumna,	Brumnu,
	Probus,	proba,	probum.
		C	S
			C. Boj

C.	Bojl,	} Brumèn,	mna,	menu.
	Vezh,		probior,	or, probius.
S.	Visoku.	} Brumèn,	mna,	mna.
	Cilu,			
	Mozbnu,			
	Pre	probiſſimus,	a,	num.

Irregularis comparationis Exemplum.

	P.	C.	S.
M.	Dobér,	bujsſhi,	narbujsſhi.
	Bonus,	melior,	optimus.
F.	Dobra,	bujsſhi,	narbujsſhi.
	Bona,	melior,	optima,
N.	Dobrá,	bujsſhi,	narbujsſhi.
	Bonum,	melius,	optimum.

Sic comparantur ſequentia.

	P.	C.	S.
M.	Hud,	hujsſhi,	narhujsſhi.
	Malus,	peior,	peſimus.
F.	Huda,	hujsſhi,	narhujsſhi.
	Mala,	peior,	peſima.
N.	Hudu,	hujsſhi,	narhujsſhi.
	Malum,	peius,	peſimum.

Itera,

DE NOMINE.

43

7 43

Item,	P.	C.	S.
M.	Velik	Vekshi,	narveksbi.
	Magnus,	maior,	maximus.
F.	Velika,	veksbi,	narveksbi.
	Magna	maior	maxima.
	veliku,	veksbi,	narveksbi.
	Magnum,	maius,	maximus.

ANNOTATIO.

Comparativorum & superlativorum, tam singulares quam plurales nominativi, sunt omnis Generis: At per reliquos casus & numeros declinantur. Movent quidam comparativos & superlativos in nominativo, sed inusitate.

DE GENERE.

Genus cognoscitur.

Significatione, ut: Oxta, id est, Pater, Mati, Mater. Brat, Frater. sestra, soror.

Terminatione. Quia foemina sunt ea, quae in nominativo singulari desinunt in, A, & in plurali in, E, ut: Mati, Mater. Mater, id est, Matres. Neutra vel in, E, vel in, V, in singulari Nominativo & in Plurali in A, ut: tu delu, id est, labor. ta dela, labores. sic: tu dobru, hoc bonum, ta debra, &c bona.

Cetera sunt Masculina, sed omnia desinunt in plurali in, I, ut: Ta velik, hic magnus. ti veliki, hi magni.

FIGUR.

FIGVRA.

Figura, alia.

Simplex, ut: pravizhèn, iustus, gerecht.

Composita, ut: nepravizhèn, iniustus, ungerecht.

Decomposita, ut: nepravizhnost, Iniusticia, ungerechtheit.

CASVS.

Casus hic totidem sunt, quot apud Latinos, sex, scilicet, Nominatiuus, ut: ta mosh, hic vir, der Mann.

Genitiuus, tìga moshá, huius viri, des Mans.

Datiuus, timu moshu, huic viro, dem Mann.

Accusatiuus, tìga mosha, hunc virum, den Mann

Vocatiuus, ô ti mosh, ô vir, ô du Man.

Ablatiuus, od tìga mosha, ab hoc viro, von dem Mann.

DECLINATIO.

Pronomen { hic, letá } Declinationem indicabit. Nam casus
 { hæc, letá } sequitur, ut Plurimum termina-
 { hoc, letú. } tionem, huius pronominis.

Quare de articulo sequitur.

DE ARTICVLO.

Extra declinationem, quemadmodum in latina lingua, articulorum usus reuera non est, neq; etiam esse debet in Slauica & Carniolana lingua. Nam quòd vulgò in loquenda usurpatur articulus à Carniolanis, fit id solum Germanica linguae prava imitatione, & non necessitatis causa. Siquidem omnia, planè & significanter, sine articulo efferri possunt. Id quod ex alijs, antiquioribus, utpote Dalmaticis & Croaticis (ex quibus hæc, Carniolana, ceu ex fonte, promanavit) idiomatis, luce meridiana, clarius patet & verissimum effici-

efficitur. Verum quoniam per articulum, Genus, Casum, et Numerum veniamur: Et in declinando eius usus existit necessarius, Quare pronominis, hic, hæc, hoc, (quod interim, articuli nomine dignabimur) declinationem, hic subiungemus.

Articulus Generis Masculini.

Singularis Numerus.

N. Tā hic. (der

G. tīga, huius

D. tīmu, huic.

Ac. tīga, hunc.

V. ō ō

Ab: od tīga, ab hoc.

Hic Gen. Ac. & Abl., conueniunt terminatione, quemad-

modum Nominatiuus, & Vocatiuus, Dativus peculiarem

habet terminationem. Vocatiuus est aduerbium Vocandi ō.

Dualis Numerus.

J. Tā, hī duo.

tiū, horum duorum.

tīma, his duobus.

tā, hos duos.

ō ō.

Abl., od tiū, ab his duobus.

Hic, Nominatiuus, & Ac;

terminatione conueniunt: sic Geni. & Ablatiuus.

num.

Pluralis Numerus.

N. ti, hī (die

G. tih, horum

D. tim, his

Ac. te, hos

V. ō ō

Abl. od tih, ab his. G & Abl.

us coincidunt, sic Nom: &

Voca.

Articulus generis feminini.

Sing. Nume.

N. ta, hæc (die

G. te, huius.

D. ti, huic.

Ac. to, hanc.

V. ō ō.

Abl. od te, ab hæc.

Hic gen: & abla. sunt similes.

Dualis numerus.

N. te, hæc duæ (die iwo.

G. tiū, harum duarum.

D. tīma, his duabus.

Ac. tē, has duas.

V. ô ô.

Abla: od tiu, ab his duobus,

Nom: & Accusa: Item, Gen.

& Abla, conveniunt.

Pluralis Numerus.

N. tē, hē (die.

Ge. tēh, harum.

D. tēm, his

Ac. tē, has.

V. ô. ô.

Ab: od tēh, ab his. Nom. &

Acc. Item Ge. & Abla. coinci-

dent.

Articulus gen. Neutri.

Singularis Numerus.

N. Tu, hoc. (das.

G. tīgā, huius.

D. timu, huic.

Ac. tu, hoc.

V. ô ô.

Abla. od tīgā, ab hoc.

No: & Accus. Item Gen.

& Abla. conveniunt.

Dualis Numerus.

N. Ta, hēc duo (die zwoy).

G. tiu, horum duorum.

D. tēma, his duobus.

A. u. Ta, hēc duo.

V. ô ô.

Ab: od tiu, ab his duobus.

Nom: & Ac. conveniunt.

sic Gen. & Abla.

Pluralis Numerus.

N. Ta, hēc (die

G. tēh, horum.

D. tēm, his.

Ac. ta, hēc.

V. ô. ô.

Abl. od tēh, ab his

Nom. & Acc. similes, sic

quoq; Gen. & Abl.

Nunc igitur Exempla decli-

nationum erunt adscribenda.

Paradigma Masculini
Generis.

Singularis Numerus.

N. ta Ozha, hic Pater.

(der Vater.

G. tīgā Ozheta, huius patris.

D. timu Ozhetu, huic patri.

Ac. tīgā Ozheta, hunc pa-

trē.

V ô ozha, ô Pater. (Ire.

Abl. od tīgā ozheta, ab hoc pa-

Observatio.

Incrementum genitivi singu-

laris, s. quatur reliqui omnes

obli-

Obliqui omnium Numerorum.

Dualis Numerus.

N. ta Ozheta, hi duo patres.

G. tiu Ozhetov, vel etiam ozhet per apocopen, per syncopen ozhov.

D. tima ozhetama, his duobus patribus & per contractionem ozhetma.

Ac. ta ozheta, hos duos patres.

ô vi ozheta, ô vos duo patres.

Ab. od tiu ozhetov, ozhet per apocopen, vel ozhov per syncopen, ab his duobus Patribus.

Pluralis Numerus.

N. ti Ozheti, vel ozhovi, hi patres.

G. tib Ozhetih, vel ozhetov, vel ozhet, per apocopen, vel ozhov per syncopen, horum patrum.

D. tim Ozhetom, his patribus.

Ac. te Ozhete, hos patres.

ô vi Ozheti, ô vos patres etiam Ozhovi, Crasi quodam & concisione.

Abl. od teh ozhetih, vel ozhetov, vel ozhet vel ozhov, ab his patribus.

Observationes.

1. Vides ubiq; casum sequi terminationem Articuli.

2. Nominativus & Vocativus sunt similes, idq; in omni Numero.

3. Gen: & Acc: & Ablativus, singulares sunt similes.

4. Nom: Ac. & Vocativus duales, etiam sunt similes: & Gen: & Ablativus eiusdem Numeri.

5. Gen. & Abl. plurales, conveniunt terminatione.

Atq; hoc paradigma unum pro multis alijs Masculinis, satis erit pro regula. Sequuntur plura exempla, Carnio latino Germanica, ubi formatio Genitivi, subinde addita est.

EXEMPLA MASculini generis, incipientia ab

A.

Ajfar:

Ajfar, ja, Zelotes, Aifferer.

Navidlo, iga, idem.

Antverhar, ja, Faber, Handt-
Dwercker.

Aring, a, Halec, Hering.

Artizh, a, collis, Hügel.

Hribez, bza, idem.

Arzat, a, Medicus, Artzt.

B.

Bebér, bra, Fiber, castor Bi-
ber.

Bèrs, iga, velox, schnell.

Huter, triga, idem.

Besednik, a, orator, Redner.

Beshézh, iga, Fugax, flüch-
tig.

Beleg, a, dolor, schmerz.

Betesh, a, idem.

Birizh, a, stator, Stadiknecht.

Bogat, iga, Dives, locuples,
Reich.

Bokál, a, poculum, Becher.

Boshji, Strah, ga, a, pietas,
Gottforcht.

Brat, a, Frater, Bruder.

Britsar, ja, Tonsor, Sherer.

Britof, a, cœmuterium, Kirch-
hoff.

Bushézh, shza, mendicus, Bet-
ler.

C.

Cessar, ja, Cæsar, Keiser.

D.

Dilëshni, iga, compos, par-
ticeps, theilhaftig.

Divji, ga, Ferox, Wild.

Divjak, a, idem.

Dobizhék, zhka, quaestus, lu-
crum, gewinn.

Dolmazh, a, interpres, Dol-
metsch.

Drakon, a, Draco, Drach.

Smiet, idem.

Duh, a, odor, Ruch.

Dul, a, vallis, Thal.

E.

Erb, a, hæres, Erb.

Enák, iga, similis, gleich, eñe-
lich.

F.

Far, ja, Sacerdos, Briefster.

Fendrih, a, Signifer, Fendrich.

Firscht, a, Dux, Fürst / Ober-
sterheubtman.

Viuda, a, idem.

Fraunzimer, mra, Gynæceum,
Frauenzimmer.

Frushtuk, a, lentaculum,
morgensup.

MASCUL: Gerab, a, Tutor, gerhab, vor-
 mund.
 G. Gibezhin, zhniga, Agilis,
 glenckig.
 D. Glas, a, vox, Stimm.
 Glib, indecl: similis,
 gleich.
 Nikar enák, iga, dissimilis, vn-
 gleich.
 Snadliv, iga, Clemens, mild,
 gnedig.
 Milostiv idem.
 Goltanéz, nza, Guttur, kheel.
 Goluf, a, Sophista, betrie-
 ger.
 Gospud: a, Dominus, Herr.
 Grad, a, Arx, geschloß.
 Grisezh, iga, mordax, beißig.
 Grosóvit: iga, Atrox, grau-
 sam.
 Gwant, a, amictus, gewant.
 Gumi, indecl. Gumi, bech.
 Gumbel, a, Fornix, gewelb.
 Gust: a, Hospes, Gast, zwirt,
 gastgeb.
 Gshier, ja, idem.
 H.
 Hshni malik, ga, ka, lar,
 Hausgott.
 Hitter: triga, pernix, schnell.

Hlapéz: pza, minister, Die-
 ner.
 Hlapzhizh, a, puer, Knab.
 Hrašt, a, Quercus, Eichen-
 baum.
 Hrib, a, Collis, Hügel, Berg-
 lin.

I.

Iarmark, a, Emporium, Iar-
 markt.
 Sejmen, ma idem.
 Iesdez, a, Eques, Reuter, ge-
 reisiger.
 Shitnik, a, idem.
 Isvir, origo, vrsprung, quell.
 K.

Kamén, a, lapis, Stein.
 Kamzhizh, a, lapillus, scru-
 pulus, Steinlein.
 Kasbel, shla, Tussis, Husten.
 Kerhak, bkiga, Fragilis, ge-
 prechlich.
 Pèrhak bkiga idem.
 Kluzh, a, Clavis, Schlüssel.
 Klasht, iga, loquax, klaffrig.
 Kojn, ja, Equus, Roß, pferd.
 Konéz, nza, finis, End.
 Korén, a, Radix, zwurtzel.
 Kosel, sla, Capèr, Bock.
 Kovázh, a, Faber, Schmit.

D

Krad

- Kradli, iga, Furax, Diebisch. Log, a, Nemus, Dicker
 Kralj, a, Rex, König. wald.
 Kraj morja, a, lituus, gestad am Gosd, a, saltus, idem.
 Meer. Lonzhar, ja, plastes, Figilus,
 Kratek, tkiga, brevis, kurz. Töpffer, Haffner.
 Kratek, tkiga, Sapopadek, Lotër, tra, Fureifer Schalck-
 dka, Epitome, kurzer be- pueb.
 griff. Pregnan, iga, idem.
 Kreg, a, Altercatio, certamen, Lubesniu, iga, svariis, lieb-
 lis, zanck. lich, suess.
 Krish, a, Crux, Kreutz. Loj, a, seuum, Vnslicht.
 Krivez, vza, sons, schuldig.
 Krotak, kiga, mitis, maufee- M
 wild, sanfftmiutig. (tus, Magnè, a, Magnes, magnet.
 Kruh: a, panis, Brot. Mak, a, papaver, Maglamen.
 L. Malik, a, idolum, Bild, Götz.
 Lagák, hkiga, levis, gering. Hishni malik, ga, a, lar, Hauß-
 Gladik, dkiga, glat. gott.
 Lahki, ga, facilis, leicht. Med, a, mel, Honig.
 Laß, a, Crinis, Haar. Stèrd: a, idem.
 Lashnik, a, mendax, lügen- Medèn, niga, mitis, mild.
 haßtig. Mèh, a, Follis, Blaspalck.
 Léd, a, Glacies, Aiß. Meh, isrusenja, a, vter,
 Lep, iga, pulcher, elegans, schlauch vom leder.
 Hübsch. Mekák flashtër, hkiga, tra,
 Lifni zhero, ga, a, Cossus, Malagma, Zweichpflaster.
 Holzworm. Menih, a, monastes, Münch.
 List, a, Epistola, Brieff. Messez, sza, mensis, Monat.
 Listár, ja, Tabellarius, Brieff- Mez, a, mucro, gladius,
 trager. Schwert.

Milostiv, iga, Clemens, Gne
 Mir, a, pax, fried. (dig.
 Malad, iga, juvenis, jung.
 Model, dla, Exemplar, ein
 muster, darnach man ein
 ding macht.
 Modèr, driga, Sapiens, weis,
 Mosh, a, Vir, Mann.
 Mozhan, zhniga, fortis,
 Starck.
 Miras, a, algor, Frigus, Gelu,
 Frost, kelte.
 Most, a, pons, Brück.
 Muister, stra, magister, Mei-
 ster.

N.

Navidliv, iga, zelotes, Aiser.
 Ajffrar, ja, idem.
 Nedolsbèn, shniga, vnschul-
 dig.
 Neojstèr, striga, hebes,
 stumpff.
 Nesfrèzhen, zhniga, infelix,
 vnglückhaftig.
 Nosh, a, culter, Messer.
 Nòshizbèk, zhka, cultellulus,
 kleins Messerlein.

O

Obèl, bliga, Teres, kugelecht,
 Simbel,

Oblák, a, Nubes, Wolck.
 Oblastnik is mej trih, edèn, a,
 Triumvir, Dreyer.
 Ogejn, gnja, Ignis, fèwr.
 Ognénik, a, pyrites, Sylex,
 fèwrstein. (trager.
 Opróda, a, armiger, Waffena-
 Oshter, ja, Hospes, Wirt, gaste-
 geb.
 Otrozi, otruk, proles, Ge-
 schlecht, Kinder.
 Shlabta, e. idem.
 Ovèn, vna, Aries, Widder,
 Ozha, zhèta, Pater, Vater.

P

Palz, a, pollex, Daum.
 Papes h, a, Papa, Bapst.
 Papir, ja, papyrus, Papir.
 Harta, idem.
 Pastir, ja, pastor, Hirt.
 Pehar, ja, calix, poculum, Be-
 cher, Kelch.
 Peshez, shza, pedes, zu fuß, fuß-
 knecht.
 Petlar, ja, mendicus, Betler.
 Bushèz, idem.
 Piániz, nza, Bibo, Sauffer.
 Pild, a, Simulachrum, statua,
 Bild.
 Kèr pilde dela, oli sresuje,
 D 2 Sta,

- Statuarius, Bildhauer.
 Pintar, ja, victor, Khuffer.
 Plemenit, iga, nobilis, Edel.
 Schlachten, tniga, idem.
 Plut, a, sepes, zaun.
 Pobož, a, cades, Todschlag.
 Podvirk, a, Fuslis, Steken,
 knüttel.
 Pogléd, a, visus, Gesicht.
 Polshter, shtra, pulverar,
 küß.
 Port per Murju, a, portus,
 Schiffland am Meer.
 Posbreshin, shniga, vorax,
 Pot, a, via, iter, Weg.
 Potreben, bniga, Indiges, be-
 dürffig.
 Prag, a, limen, Thürschwell.
 Prah, a, Pulvis, Staub.
 Predigar, ja, Ecclesiastes, Pre-
 diger.
 Pregnan is deshele, iga, Exul,
 aus seiner heimat verwie-
 sen.
 Kér neprimóre Indeclinabile,
 impos, unuermäßig.
 Preshusnik, a, adulter, Ehe-
 brecher.
 Prezıp, a, Ames, Vogelklob.
 Prihod, a, adventus, zukunfft.
- Profant, a, commeatus, profi-
 ant.
 Pueb, a, Puer, knab.
 Punt, a, Fœdus, Punt, ver-
 pündnuß.
 saresa, idem.
 Punt, zhes gosposzhino, a, Se-
 ditio, Aufsthur wider die
 Oberkeit.
 Purgar, ja, Civis, Bürger.
 Pürgermaschter, shtra, Con-
 sul, Burgermeister.
 Pubshtab, a, Gramma, litera,
 Buchstab.
- R
- Rak, a, cancer, Krebs.
 Rashin, shna, veru, Bratspieß.
 Rashpet, a, Grabatus, lotter-
 betlein.
 Resloz hik, zhka, diserimen,
 vnterscheid.
 Reven, vniga, miser, Arbeitse.
 Rug, a, Cornu, Horn. (liger.
- S
- Samorogazh, a, vnicornis,
 Einhorn.
 Sdrav, iga, sospes, gesund.
 Sejnen, ma, Mercatus, Iar-
 markt.
 Sin, sna, somnus, Schlaf.
 Sênz,

Senz, a, Tempus, schlaff am
Heubt.

Set, a, Gener, Aiden, Tochter-
man.

Shenf, a, Synapi, Senff.

Sherjav, a, Crus, Kranich,

Shescl, na, sedile, sedes, Stuell,
Sessel.

Shidanik, a, Bombyx, Seiden-
wurm.

Shivot, a, Corpus, leib.

Shiv vogel, iga, gla, Carbo,
glüend kolen.

Sherjaviza, e, idem.

Shkof, a, praesul, Bischoff,
Fürsther.

Schrebel, bla, clavis, nagel.

Zhaul, a, idem.

Shrinf, a, cicatrix, wundmal.

Shtrigel, gla, Strigil, Strigel.

Shtrik, Funis, strick.

Shritar, ja, pugil, kempffer.

Fektar, ja, idem.

Sit, iga, satur, satt.

Sklep, a, Artus, Gliedmaß.

Sladák, dkiga, dulcis, süß.

Slép, iga, cecus, blind.

Slep na enim ozhesi, iga, Co-
cles, einaugig.

Slushabnik, a, minister, Die-
ner.

Smiët, a, Draco, Drach.

Drakon, a, idem.

Smishlauz, a, poeta, Dichter.

Smrad, a, foctor, gestanck.

Smuk, a, penu, vorrat, an
speiß vnd tranck.

Sneg, a, Nix, schnee.

Srezhen, zhniga, felix, glücke
selig.

Nesrezhen, zhniga, infelix,
unglückselig.

Star, iga, vetus, senex, Alt.

Staris, ga, presbyter, Elterer.

Starisbi, ga, idem.

Stebér, bra, columna, Seull.

Stérd, a, Mel, Honig.

Med, idem.

Stol, a, Sedile, sedes, Stuel.

Rihini stol, ga, a, Tribunal,
Richtstuel.

Studeniz, a, Fons, Brunn.

Sdenz, idem.

Sret, iga, sacer, heilig.

Svit, a, senatus, Rath.

Svojovoján, iga, petulans,
mutwillig.

Preshern, idem.

T.

Tast, a, Socer, Schweher.

Tek, a, Cursus, lauff.

D 3

Tema

Tempel, pla, Templum, Tempel, Kirch.

Zerkou, idem.

Terst, a, Arundo, Rohr.

Teshak, sinkiga, gravis, difficilis, schwer.

Tovor, a, onus, last, sam.

Tram, a, laquear, balken, Tram.

Trorik, indeclin. tristis, traurig.

Shalostèn, stniga, idem.

Túp, a, hebes, Stumpf.

neojster, striga, idem.

Turén, rna, Turris, Thurn.

Tour, a, Vluc, geschwer.

V.

Vahtar, ja, vigil, Wächter.

Vál navodi, a, Fluctus, Wasferwell.

Varib, a, custos, Hüter.

Venzerli, na, vinitor, Wein-gartner.

Vértar, ja, olitor, gartner.

Shiv vogel, iga, gla, carbo, glühend khol,

sherjaviza idem.

Voishak, a, miles, Kriegermann.

Sholdner, ja, idem.

Vtragliv, iga, piger, fauler, Vud, a, Artus, gliedmaß.

Vudi, in plurali usitatus, idem.

Vuk, a, dogma, leer, meinung, Z.

Zartan, iga, tener, zarter.

Subtil, idem, indeclinabile.

Zeel, iga, integer, ganz.

Zhaß, a, tempus, zeit.

Vreme, idem.

Zhuln, a, Navis, Schiff.

Zhulnar, ja, Nauta, Schiffmann.

Zól, a, vestigal, telonium, zoll, maut.

Zuntér, tra, Fomes, sundel.

Zvit, a, Flos, Blumb.

PARADIGMA

generis foeminini.

Singularis Numerus.

N. ta, Mati, hæc Mater, die Mutter.

G. te, matere, huius matris.

D. ti, materi, huic Matri.

Ac. to mater, hanc matrem.

V. ó ti mati, ó mater.

Ab. od te matere, ab hæc Matre.

Dualis Numerus.

N. te

N. te Matere, hæ duæ Matres.

G. tiu Mater, harum duarum Matrum.

D. tima Materima, vel materima, his duabus Matribus.

A. te matere, has duas matres.

V. ô vi matere, ô vos duæ matres.

Ab. od t iu mater, ab his duabus matribus.

Pluralis numerus.

N. te Matere, hæ Matres.

G. tib materih, vel mater, harum matrum.

D. tim materā, his matribus.

Ac. te matere, has matres.

V. ô matere, ô vos matres.

Ab. od tib Mater. ab his matribus.

Observationes.

1. Et hic casus terminationem sequitur articuli.

2. Nomin. & Vocat. eandem habent terminationem, in omni numero.

3. Ge. & Ab. singulares sunt similes.

4. Ge. & Ab. duales cōveniūt.

5. Ge. & Ab. plurales conveniunt terminatione. Hoc itaq;

paradigma erit Regula omni-

um Fœmi. Huc refer nomina fœminini generis plura.

NOMINA GENERIS Fœminini, incipientia ab

A.

Antvela, le, mantile, Handtzwel.

Aija, nashelēsi, e, Ferrugo, Rost.

B.

Bakla, Fax, Fackel.

Beseda, de, verbum, sermo, rede, & wort.

Bledost, i, pallor, blai che,

Bratōushina, ne, Tribus, zunft.

Butora, re, onus, Last.

Buzha, zhe, cucumis, Kürbs.

Plotniza, ze, idem.

Tiqva, ve, idem.

C.

Camra, re, Cubile, Kammer,

Postela, le, Schlaffbeth.

Cuhinja, nje, Culina, Küchen.

D.

Daniza, ze, lucifer, morgenstern.

Debellost, i, Crassitudo, pinguedo, Dickheit, feistigkeit

D

4

Dezhla,

Dezhla, le, virgo, jungfrau.	Gos, si, Anser, Gans.
Dioiza, ze, idem.	H.
Dobruta, te, Bonitas, guete.	Harta, te, papyrus, papier.
Dofniza, ze, Nutrix, Seugam.	Himba, be, Astus, list, betrug.
Ama, e, idem.	Hinaufhima, ne, idem.
Draginja, nje, Caritas, tew-	Hisha, she, domus, Haus.
rungr.	Hrusbka, ke, Pyrus, Bier-
E.	bawm.
Elefantova kufst, ve, kufsti, E-	Hvaleshnoft, gratitudo.
bur, Helffenbein.	danckbarkeit.
Slonova kufst, idem.	I.
Ena, e, vi, aine.	Iama, me, specus, böle.
Etika, ke, Tabes, Schwind-	Luknja, nje, idem.
sucht.	Iezha, zhe, Carcer, gefenck-
F.	igla, gle, acus, Nadel. (nuß.
Falfhoera, superstitio, aber-	liga, gre, ludus, spiell.
glaub.	K.
Kriavvera, idem.	Karniza, ze, gurgis, zwirbel.
Garba, be, Color, farb.	Kazha, zhe, anguis, serpens,
G.	schlang.
Farba, be, Gibbus, hoger,	Kri. indeclin: singul. sangvis,
pugkell.	Blut.
Germada, de, Congeries.	Kletka, ke, decipula, vogel-
stein oder holtzhauffen.	gestell.
Gromazba, zhe, idem.	Klop, pi, scamnum, Stuell.
Gerliza, ze, Turtur, Dordtel-	Kopriva, ve, urtica, Nessel.
tauben,	Korba, be, Calathus, khorb.
Gerzba, zhe, Tuber, ge-	Verbes, idem.
schwülst, beull.	Kosha, she, tergus, cutis,
Gora, re, mons, Berg.	Haut.

Koza, ze, sagum, zotichter
debih,

Krafta, ste, scabies, Kreze,

Krona, ne, diadema, Kron.

Kunst, sti, Ars, kunst.

Vmetlnost, sti, idem.

Kust, sti, os, oßis, Beim.

L.

Lakota, te, Fames, hunger.

Lebunga, ge, Convivium,

zwolleben.

Gostovanie, idem.

Lisiza, ze, vulpes, Fuchß.

Lubesnivoft, sti, Comitas,
freundlichkeit.

Luzh, zhi, lux, liecht.

M.

Materia, e, Materia, zeug.

Medeniza, ze, pollubrum,

pelois, Handtbeck.

Merha, he, cadauer, aß.

Merlizh, zha, idem.

Misa, se, mensa, disch.

Mish, i, mus, maus.

Misl, sti, animus, mens, ge-
müt.

Mladiza, ze, germen, zweig,

Odráfelk, a, idem.

Mladiza od tatelne, ze, spa-
dix ein zweig von einem

Datelbaum.

Mladust, sti, Iuventus, jugent.

Mresha, she, Rete, netz, garn.

Murva, ve, Morus, Maul-
peerbaum.

Musga, ge, palus, udis,
sümpff, See.

Muzh, zhi, Robur, Sterck.

Boshja muzh, je, zhi, Numen,

Göttlicher gewalt.

N.

Nesmasa v'piju, v'jedi, v'gvan
tu, se, luxus, oberfluß.

Nesrezha, zhe, Clades, vnfall.

Nevolja, pobijenje,

poboj, idem.

Nezhast, sti, dedecus, vnabr.

Sramota, e, idem.

Njiva, ve, ager, Acker.

Nozh, zhi, nox, nacht.

O.

Oblást, sti, potestas, gewalt.

Odčja, je, Teges, Decke,

Omótiza, ze, vertigo,

schwindel.

Vertoglarje, ja, idem.

Osliza, ze, Cos, tis, zweig
stern.

Ostruga, ge, Calcar, Sporn,

Ouza, ze, ovis, Schaff.

D

5

Pes

P.

Perjasen, sni, Necessitudo,
freundschaft.
Favor, gunst.
Pesa, se, pondus, gewicht.
Tesda, she, idem.
Pezh, zhi, Fornax, Ofen.
Pishal, i, Fistula, Pfeiff.
Ponva, ve, sartago, bratpfan.
Posablivoft, sti, oblivio, ver-
gessenheit.
Postela, le, Cubile, Beth.
Postava, ve, lex, Gesetz.
Presba, she, Torcular, drot,
Weinkeller.
Prigliba, be, Exemplum, simi-
litud, imago, gleichnus,
vorbild.
Spodoba, Pild, idem.
Posoda, de, vas, sis, geschier,
Faß.
Sdobena, isresana posoda, ne,
ne, de, Toreuma, ausgegr-
ben Geschier.
Priloshnost, sti, occasio, ge-
legenheit.
Pripuvist, sti, Adagium, pro-
verbium, Sprichwort.
Prizha, zhe, Testis, zeug.
Svidok, a, idem.

Ptiza, ze, ptizh, a, avis,
vogel.

R.

Rana, ne, vulnus, Wund.
Reka, ke, Flumen, Fluß.
tekozha voda, e, e, idem.
Rozh, zhi, Res, Ding.
Riba, be, piscis, visch.
Rinka, na, garli, ke, monile,
Halsband.
Rosha, she, Gatroscha, Rosa,
Rosen.
S.
Saklada, de, pignus, pfand,
Savesa, se, foedus, Bunt.
Sekira, e, securis, Axt.
Semla, le, Tellus, Erdreich.
Sestra, stre, Soror, Schwester.
Shaba, be, Rana, Frosch.
Shalost, i, mæror, traurigkeit.
Shena, ne, Mulier, Fœmina,
Weib.
Porozhena, shena, ne, ne,
uxor, Eheweib.
Shetva, tve, messis, schnit,
Ernt.
Shliza, e, cochleare, Löffel.
Sheja, je, sitis, durst.
Shlabta, te, gens, geschlecht.
Shpiza, ze, acies, spit.
Shtabla, ble, gradus, Staffel
Shtala.

Shtala, le, stabulum, Stall.

Volouska shtala, ke, le, Bovile, Ochsenstall.

Ovzhja shtala, je, le, Ovile. Schaffstall.

Kosja shtala, je, le, Caprile, Geißstall.

Shtalt, ti, species gestalt.

Shtuta, te, agger, schütte.

Sila, le, vis, gewalt.

Skala, le, Rupes, petra, Fels.

Skerb, bi, cura, Sorge.

Slama, me, stramen, stro.

Slatkust, sti, dulcedo, Süßigkeit.

Slobodnost, sti, libertas, Freiheit.

Slushba, be, servitus, dienstbarkeit.

Smart, ti, mors, Todt.

Smolla, le, pix, pech.

Smota, te, error, Irrung.

Srunga, ge, idem.

Spodoba, be, spodobnost, sti,

imaga, Bild. Item, æquitas, Billigkeit.

Smota, te, dedecus, turpitudinis, schandt.

Srezha, zhe, sors, fortuna, glück.

Shafainje, nja, idem.

Starost, sti, senectus, grabalter, atas, alter, zeit.

Stena, ne, paries, wandt.

Steniza, ze, Cimex, wangen.

Stran, ni, latus, Seiten.

Suknja, knje, Tunica, Rock.

Svazhina, ne, affinitas, Schwagerenschaft.

Svitloba, be, splendor, schein.

Svier, ri, animal, Thier.

T

Tabt, ti, Funale, Dacht im Liecht.

Fushel, na, idem.

Temma, me, caligo, tenebrae, finstler.

Tesha, she, pesa, se, pondus, gewicht.

Trava, ve, gramen, gras.

Treshlika, ke, mersliza, ze, Febris, Fieber.

V.

Vasha, she, cespes, grüne swa

Vera, re, Fides, glaub. (se Verba, be, salix, weide.

Vero, vi, Funis, Seil, strick.

Vidra, dre, lutra, Otter.

Vmetelnost, sti, ars, kunst.

Vrana, ne, Cornix, Krab.

151e.

Vsteklust, sti, rabies, das wüten
eines Hunds.

Vush, s bi, Pediculus, laus.

Vus, si, Axis, Achs an einem
Rade.

Z.

Zeha, he, symbolum, symposi-
um, gech, vten.

Zerkov, Zerkva, ve, Tem-
plum, Kirch.

Zhast, sti, amplitudo, decus,
honor, achtbarkeit.

Nezhast, sti, framota, te, de-
decus, vnehr, schand.

Zhednust, sti, virtus, Tugend.

Zhervojedina, ne, Caries,
Zwurmschichtigkeit.

Zhistost, sti, Castitas, keuschheit.

Huc refer omnes voces in
singulari nominatiuo, desi-
nentes in A.

PARADIGMA

generis Neutri.

Singul. Numerus.

N. Tu pismu, hoc scriptum,
das schreiben.

G. tiga, pisma, huius scripti.

D. timu pismu, huic scripto.

Ac. tu pismu, hoc scriptum

V. ô ti pismu, ô scriptum.

Ab. od tiga pisma, ab hoc
scripto.

Dualis Numerus.

N. Ta pisma, hæc duo scripta.

G. Tiu pismih, horum duo-
rum scriptorum.

D. Tima pisma, his duobus
scriptis.

Ac. Ta pisma, hæc duo scripta.

V. ô vi pisma, ô vos duo
scripta.

Ab. od tiu pismih ab his duo-
bus scriptis.

Pluralis Numerus.

N. ta pisma, hæc scripta.

G. tib pismih, vel pismem,
horum scriptorum.

D. tim pismam, his scriptis.

V. ô vi pisma, ô vos scripta.

Ab. od tib pismih, ab his
scriptis.

OBSERVATIONES.

1. Et hic ut in Masculinis

et Fœmininis casus sequun-
tur articuli finem.

2. Nec

Nomi: Ac: & Vocatiuus

omni numero sunt similes.

Genit. & Ablatiuus, sin-

ulares, Item duales & plu-

rales sunt similes.

Exemplum hoc erit, ceu

regula omnium Neutorum.

Huc refer nomina Neu-

trius Generis.

NOMINA GE-

neris Neutri.

A.

pnu, pna, Calx, kalch.

B.

kejne, nja, Balatus, schaffs,

plereu.

lagi, ga, diuitia, gut.

lagi na prodajo, merx,

Kaumffans & wahr.

liskanje, nja, Fulgur, plitz.

D.

edlu, bla, stirps, Stamm.

ei, la, labor, opus, Arbeit,

zwerck.

etc, diteta, puer, Kind.

janje, nja, historia, ge-

schicht.

razlje, ja, Frutex, Staud.

re, va, arbor, baum.

Hrushevu drevu, sheviga, va,

pyrus, Birnbawm.

Zhreshnovu drevu, viga, va,

Cerasus, kirschbaum.

E.

Elefantovu, schrajanje, viga,

nja. Barritus, Elefanten

geschrey.

F.

Ferderbanje, nja, pernicius,

das verderben.

Germenje, nja, Tonitru, Ton-

nerschlag.

Grum, idem.

Govedu, da, Bos, Rind.

H.

Helze, za, Capulus, Messer

hefft.

Hotenje, nja, Hotlivost, shelje,

libido, Geilheit.

I.

ime, na, nomen, namen.

v'kup jemlenje, nja, Synecdo-

che, begreiffung.

K.

Kardellu, la, Agmen, hauff,

schaar.

Kolenu, na, Genu, Knie.

Konzhanje, nja, pernicius,

das verderben,

Kossi-

Košilu, la, prandium, mittags-
mahl.

Kuhanu vinu, niga, a, defru-
tum, kochter Wein.

Kulla, Essedum, currus, wa-
gen.

Kunstnu bojovánje, tniga,
nja.

Stratagema, künstlichs kriegs-
stück.

L.

Lajnu, na, stercus, mist.

Létu, ta, Annus, iar.

Poléti adverb: Æstas, Sum-
mer.

M.

Mejstu, sta, civitas, vrbs, stat.

Menenje, sdejnje, nja, opinio,
mainung.

Mermrajnje, nja, murmur, ge-
mümmel.

Mleku, ka, lac, millich.

Morje, ja, mare, Mör.

N.

Nakovalu, la, incus, dis, Am-
paß.

O.

Oblizhje, ja, facies, angesicht.

Odrvanje, nja, odsékanje, nja,
afocope, abschneidung.

Ognishe, sha, Focus, Heerde.

Opravilu, la, officium, Ampt.

Slushba, idem.

Purgarmashtrovu opravilu,
viga, la, Consulatús, Bür-
germeisterampt.

Ozhitanje, nja, kolnenje, kleta-
va, Convitium, Scheltwort.

P.

Perú, á, Penna, feder.

Perpraulenje, nja, Parascere,
zu bereitung.

Pitje, tja, potus, tranck.

Nebésku, boshje pitje, kiga,
shjiga, tja, Nectar, tranck
der Götter.

pozhutenje, njá, sensus, Sinn,
entpfindlichkeit.

Preobernenje, njá, anastro-
phe, verkerung.

R.

Resmis hlenje, nja, Musa, er-
forschung.

Rojenje, nja, partus, geburt.

Rojstvu, va, idem.

S.

Savijanje, kokër volzje, vlu-
latus, heulen.

Sdravje, ja, valetudo, gesunde.

Seme, na, semen, Samen.

shma.

ENE

Shmaganje, nja, scomma, con-	Svesdiszhe, z hja, ker je veli-
vitium, schmachred.	ku sved vbupe, kokèr so
Sjanje, nja, seges, Saat.	stosherz hizhi, Astrum, sja-
Smishlanje, nja, poëma, Ge-	dus, Gestirn.
dicht.	Svine, éta, sus, Saw.
Snajnje, nja, Necefitudo, con-	V.
suetudo, verwandtschaft.	
Snamnje, nja, signum, sym-	Vbijanje, nja, cadcs, Tode
bolum, zeichen, zech.	schlag.
Sbganu snaminje, niga, nja,	Vupanje, nja, spes, Hoff-
malgeichen.	nung.
Sonze, za, Sol, Sonn.	
Sprauliszhe, z hja, conven-	
tus, versamlung.	

PARADIGMA NOMINIS AD-
iectivi, per omnia genera, posi-
tivi gradus.

Mascul. generis. Foem. gen. Neutri Gener.

Sing. Num. Singul. Num. Sing. Num.

N. ta Dobër, hic	N. ta Dobra, hæc	N. tu dobru, hoc
bonus, der Gute,	Bona.	bonum.
3. tiga Dobriga.	G. te, dobre	G. tiga dobriga.
D. timu dobrimu.	D. ti, dobri	D. timu dobrimu
A. tiga dobriga,	A. to dobro	A. tu dobru

V. ô tî

V. ô ti dobrè. V. ô dobra. V. ô ti dobru.
 Ab. od tîga dobrîga. Ab. od te dobre. Ab. od tîga dobrîga.

Observatio.

Vulgò, positivum singularem masculinum usurpant de-
 finentem in *i*, vocalem. Quam ob causam etiam Vocativus si-
 milis Nominativo esse debet.

Dual. Num.	Dual. Num.	Dual. Num.
N. ta dobra.	N. te dobre,	N. ta dobra.
G. tîu dobrîh.	G. tîu dobrîh.	G. tîu dobrîh.
D. tîma dobrîma.	D. tîma dobrîma	D. tîma dobrîma.
A. ta dobra.	A. te dobre,	A. ta dobra.
V. ô vi dobra	V. ô vi dobre.	V. ô vi dobra.
Ab. od tîu dobrîh	Ab. od tîu dobrîh	Ab. od tîu dobrîh.

Pluralis Num.	Plural. Num.	Plural. Num.
N. ti dobri	N. te dobre	N. ta dobra
G. tîh dobrîh	G. tîh dobrîh	G. tîh dobrîh.
D. tîm dobrîm	D. tîm dobrîm	D. tîm dobrîm.
A. te dobre	A. te dobre	A. ta dobra.
V. ô vi dobri.	V. ô vi dobre	V. ô vi dobra.
Ab. od tîh dobrîh	Ab. od tîh dobrîh.	Ab. od tîh dobrîh.

PARADIGMA COM.

parativi.

Mascul. gene. Fœm. gen. Neutri generis.

N. ta bulshi, hic melior. N. ta bulshi, hæc melior. N. tu bulshi.
 tîga bulshîga, G. te bulshi, G. tîga bulshîga
 D. tîmu

<i>T. I. V.</i>	D. thru bulshimu,	D. ti bulshi,	D. timu bulshimu.
<i>V. ô ti dobru.</i>	Ac. tiga bulshiga,	Ac. to bulshi,	Ac. tu bulshi.
<i>Ab. od tiga dobru.</i>	V. ô ti bulshi,	V. ô ti bulshi,	V. ô ti bulshi.
	Ab. od tiga bulshiga,	Ab. od te bulshi,	Ab. od tiga bulshiga.

<i>na sculimur Sump.</i>	Dual. Num.	Dual. Num.	Dual. Num.
<i>nam etiam Vocativ.</i>	N. ta bulshi,	N. te bulshi, hæ	N. ta bulshi, hæ
	hi duo meliores.	dua meliores.	duo meliora.
	G. tiu bulshih,	G. tiu bulshih,	G. tiu bulshih.
	D. tima bulshima,	D. tima bulshima,	D. tima bulshima.
	Ac. ta bulshi,	Ac. te bulshi,	Ac. ta bulshi.
	V. ô vi bulshi,	V. ô vi bulshi,	V. ô vi bulshi.
	Ab. od tiu bulshih,	Ab. od tiu bulshih,	Ab. od tiu bulshih.

<i>na sculimur Sump.</i>	Pluralis Num.	Plural. Num.	Plural. Num.
<i>nam etiam Vocativ.</i>	N. ti bulshi, hi meliores.	N. te bulshi,	N. ta bulshi.
	G. tih bulshih,	G. tih bulshih,	G. tih bulshih.
	D. tim bulshim,	D. tem bulshim,	D. tim bulshim.
	Ac. te bulshi,	Ac. te bulshi,	Ac. ta bulshi.
	V. ô vi bulshi,	V. ô vi bulshi,	V. ô vi bulshi.
	Ab. od tih bulshih,	Ab. od tih bulshih,	Ab. od tih bulshih.

Superlativi eodem modo declinantur, nisi quod casibus comparativi præponitur particula: Nar, & declinantur hoc modo.

<i>COM.</i>	Mascul. gene.	Fœm. gene.	Neutri generis.
	Sing. Num.	Sing. Num.	Sing. Num.
	N. ta nar bulshi,	N. ta nar bulshi, hæ	N. tu nar bulshi,
	hic optimus.	optima.	hoc optimum.
		E	Declin.

Neutri generis.
hæc melior. N. ta
G. tiga bulshih.

Declinatur autem Comparativus periphrasticòs, adiectis nimirum ad positivum, post articulum vocibus, bujl, vezh, hoc modo.

Mascul. gene.	Fœm. gen.	Neut. generis.
Singul. Num.	Sing. Num.	Sing. Num.
N. ta bujl, vel vezh	N. ta bujl ali vezh	N. tu bujl ali vezh.
dobër, hic melior,	dobra, hæc melior,	dobru, hoc melius.
G. tiga bojl, vel vezh		
dobriga, &c.		

Sic & Superlativus declinatur per periphrasticòs, adiectis ad positivum, post articulum, vocibus, cilu, mozhnu, visoku, pre, in hunc modum: ut.

Mascul. generis.	Fœmin. generis.
Singul. Num.	Singul. Numerus.
N. ta cilu, } valde, mozhnu, } sumnè, visokù, } per, pre, }	N. ta cilu, } mozhnu, } visokù, } pre, }
dobër, hic optimus.	dobra, hæc optima.

Neutri generis.

Singula. Numerus.

N. tu cilu, mozhnu. visoku, pre, dobru, hoc optimum.

Sunt itaq; per omnia, tres Classés declinationum, quarum prima est Masculinorum, secunda Fœmininorum, Tertia verò Neutrorum, Et harum omnium iam præmissa sunt exempla, Slavonicolatino germanica cum formatione Genitivorum.

DE SPECIE.

Primitivum est, ut: kojn, equus.

Derivativum, ut: kojnizhik, equulus.

Derivativorum species sunt.

1. Patronymica, in lingua slavonica Masculina desinunt in ki, ut: Tershazhki, comes de Tershaz. Blagajski, comes de Blagaj. Srimski, comes de Srim. slujnski, comes de slujn. Modruszhi, comes à modrusz. Sed Carniolana lingua, ut mollior, in familiarum & gentilium nominibus efferendis, vel retinet Germanicam terminationem, ER, ut Lamberger, Auerperger, &c. vel eam parum per inflectit in, AR, ut dicat, Lambergar, Auerpergar, Shajrar, VVernekar vel, Etiam addit ad Germanicam vocem, zhizh, ut: Lambergarzhizh, Auerpergarzhizh, Shajrarzhizh, VVernekarzhizh. Vbi Croate addunt ad Carniolanam terminationem, ski, & dicunt, Lambergarski, Auerpergarski, Shajrarski, VVernekarški, &c. & sic de alijs, Feminina patronymica mutant I, in, A, ut, Labergarska, Auerpergarska &c.

Carniolani addunt ad Germanicam vocem Masculinam, izza, & dicunt: Lambergarizza, &c.

Ex his, quæ patriam significant, diminutivis similia, desinunt etiam in, zhizh, ut Lublanzhizh, Kamenzhizh. Feminina, vel, zh, ultimam, mutant in, za, ut Lublanhizza, vel utranq; ultimam syllabam tollunt, & faciunt ex Masculino Lublanzhizh, foemininum Lublanshiza, Kameushiza.

2. POSSESSIVA, horum Masculina desinunt in, IOV, syllabam. foeminina addunt ad Masculinū, A, ac Neutra ipsum, V, vocalem nimirum, ut: Shajrerjou, Shajreriov, Shajre

Shajrerjovu, His licet latinam terminationem affingere, shajrerius, shajreria, shajrerium, h. e. quod ad ipsam, ipsam, ipsum pertinet, & eius est proprium.

3. DIMINUTIVA] horum Masculina desinunt in, izh, vel, izhik, Fœminina addunt, iza, vel, ka, ut Krajl, krajlizh, krazilzhik, krazilzhiza. vel krazilzhka, à Rex fit Regulus & Reginula, Item à psizh, fit psizhiza vel psizhka, id est, Caniculus, Canicula, à Canis, &c.

FIVNT etiam à Masculinis diminutiva in iz, ut, à mosh, fit moshiz, à sob, sobèz, à log fit lozhiz, à lok, lozhiz, à stol, stoliz, Item à Masculinis fiunt, quæ desinunt in IK, ut à Bob, fit Bobik, à lon, fit lonik, à Rak, fit Rakik. Item in, izh, desinentia, ut à Lonz, fit Lonzhizb. à tat, fit taitizh.

A Fœmininis fiunt, in, izh, vel in, iza, ut: à shena, fit shenizh & sheniza. Item à dekliza, fit deklizh, vel deklizhiza.

A Neutris, fiunt in, ze, desinentia, ut, à tele, fit telèze, à peru, fit perze, à dete, fit detèze, Alia ipse usus docebit.

4,

DENOMINATIVA.

1. Materiam significantia, & apud latinos in, EVS, desinentia redduntur sic Slavonicè, ut, ferreus, a, um.

M. F. N.

Shelèsen. sna, snu. IN, atus, desinentia significant incrustationem, ut Ferratus.

Shelèsom, oblit, ali okovan.

2. Habitum

2. Habitum significantia, ut: Ocreatus, *shkornizami obut, togatus, s'plashem oblězhen. Auritus, s'vushesmi dobru obdilen. Cornutus, Rogat, honestus, posten.*

3. Cupiditatem denotantia, ut:
Vinosus, vinen, v'vinu v'dan. Seditiosus, kir rad punte sazhejnja.

4. Copiam, ut:
Saxosus, kamenit. Aquosus, voden, mozharn. Ingeniosus, pametěn. Violentus, pian.

5. Activè significantia, ut:
Studiosus, vuzhliv. Curiosus, skarbliv.

6. Passivam habentia significationem, ut:
Invidiosus, nenavidliv. Odiosus, soyrashliv.

7. Loca arborum, ut:
Quercetum, hrastje. Salicetum, verbje ali verbishzhe.

8. Receptacula rerum. ut:
Calamarium, perniza, &c.

Ad Denominativa etiam pertinent Numeralia, quorum hæc sunt præcipua Genera.

CARDINALIA.

M. F. N.

Unus, una, unum.

Eden, edna, ednu,
vel per concisionem.

En, Ena, Enu.

Croatae dicunt:

Iedán, Iedna, Iednu.

Eimer/ Eime/ Eins.

2 Duo, Due, Duos

Dva, Dvej, Dvujas

zween/ zwey/ zwey.

3 Tres, Tres, Tria.

Tri, Tri, Truja.

Drey/ Drey/ Drey.

E

3

4. Qva

4. Quathor, shiri, Bter.
5. Qvinq; pet, Fünff.
6. Sex, shest, Sechs.
7. Septem, sedem, Sieben.
8. Octo, ossem, Achte.
9. Novem, devet, Neun.

Observatio.

Priusquam propagationem numerorum Cardinalium prosequamur, monendi sunt studiosi: numerorum Cardinalium, alios dici ab logislicis, Digitos: alios Articulos: Alios verò ex his compositos. Digiti sunt illi, quorum valor denarium non attingit, ut sunt iam præscripti Articuli, qui per decem divisi, surgunt. vel qui in o, omicron desinunt: Illi sic dicuntur, quòd per digitos, Hi verò quòd per articulos antiquitus significabantur: Vnde, Micare digitis, ludus, quæm antiqui exercere, (quæm admodum hodie gens Itala, facit, ala mora, appellant:) solebant, dicitur. Ex Tercio genere Cardinalium numerorum sunt, qui Compo-

siti appellantur. Hi ex digitis & articulis procreantur.

Primus ex Articulis est.

10. Decem, deset, zehen.

Observa: in compositis numeris Carniolani, pro, deset, dicunt, najst. Quæ vox est confusa ex, na, & deset, quod Croata, distinctè magis efferunt, cum dicunt, pro, Undecim: Edèn nad deset, quasi dicas, unum supra decem.

20. Viginti, dvajseti, Croata dicunt, dvadeset, ziveinzig.

40. Triginta, trideset, dreyzig.

40. Quadraginta, shiride, set, vierzig.

50. Quinquaginta, petdeset, funffzig.

60. Sexaginta, shestdeset, sechzig.

70. Septuaginta, sedemdeset, Siebenzig.

80. Octoginta, ossemdeset, Achzig.

90. No-

o. Nonaginta, devetdeset, Neunzig.

DE MOTIONE

declinatione hactenus descriptorum numerorum, observationes.

Primus monadicus, unus, una, unum, habet distincta genera & etiam distincte per tres numeros inflectitur.

Secundus monadicus, id est, dua, dve, dvojja, habet etiam tria distincta genera, sed saltem in duali numero declinatur.

Tertius monadicus, id est, tri, Est quidem unius terminationis, & omnis generis, sed in plurali tantum declinatur.

Reliqui usque ad decem, exclusivè, habent quidem unam terminationem in recto, omnis generis; At reliqui casus imitantur sui generis articulum: Hoc tamen observato. Quando in ora-

tionem sine pronomine demonstrativo ponuntur, illis addi demonstrativi, vel, si magis dicere, articuli syllabam, sin minus, manere indeclinabiles.

5. Idem etiam de articulis, usque ad centum, intelligendum.

Post 90. sequitur.

100. Centum, stu, vel enustu, Ein hundert.

200. Ducenti, e, a, dvejstu, zwey hundert, & sic deinceps, usque ad 900. Noningenta, devestju Neunhundert. Hic observandum venit, vocem, stu, esse indeclinabilem & omnis generis. Ideoq; etiam numeri omnes, à quibus illa vox denominationem accipit, sive praeponantur sive postponantur, indeclinabiles esse, idq; usque ad, Mille, tausent, Tausent.

DE PROPAGATIONE numerorum Cardinalium.

E 4

Primus

Primus ex Compositis est.

11. Undecim, Edennajst, Ellff.

12. Duodecim, doanajst, Zwelff.

13. Tredecim, Trimajst, Drey, zehen/ &c.

Et sic deinceps, in componendis enim & efferendis illis numeris, Digiti præcedunt, Articulos. Et iuxta genus suum moventur & declinantur Digiti, reliqua parte indeclinabili relicta, vel secus, idq; ad iam, dictum modum.

1000. Mille, Taushent, Tausent. Est omnis generis, cuius inflexio eadem est, cum, stu, etiam in compositis. Dalmatæ & Bosnienses seu Mysi, utpote Græcis viciniores, dicunt, pro voce, taushent, Hiliad, à Græco ἡλιάς, & declinant insiar articuli Masculini generis.

10000. Decem millia, deset Taushent. Hunc numerum, dicti Dalmatæ & Mysi efferunt, per vocem, Miriad. à μυριάς, declinatur verò Miriad, sicut Hiliad.

1000000. Millio, Milljar. Tausentmaltausendt. Latini voce, Millio, & Carniolani æquivalente, Milliar, sunt ditiores Græcis, quod hi, vocem, qua maximum numerum efferrent, præter μυριάς non habeant Latini verò cum Carniolanis, Græcos in hoc superant, quod unica & exili quidem voce, centies tantum complectantur. Declinatur hæc vocula, ut præcedentes duæ Barbaro Græcæ: Hiliad, & Miriad.

Cardinalium interrogatio est. Quot? Kulikue

ORDINALIA.

Primus, ma, mum. Pèroi, va, vu, der erst, andere, dritte.
Secundus, da, dum, Drugi, ga, gu. Tretji, ja, je. Zheterti, a, u.
Peti, a, u. Shesti, a, u. Sedmi, a, u. Osmi, a, u. Deveti, a, u.
Deseti,

Defeti, a, u. Hæc moventur more adiectiuorum, mutata, I. ultima, Masculina, vocali, in A, & V, vel (cum opus est) etiam in, E, foeminino & Neutro genere, idq; in singulari numero, sed in reliquis numeris, incipiendo, a pet, vocalis I, mutatur in eri, era, eru. Enajsti, a, u. Trinajsti, a, u. Shtirinajsti, a, u. Petnajsti, a, u. Shestnajsti, a, u. Sedemnajsti, a, u. Osemnajsti, a, u. Devetnajsti, a, u. Dvajseti, a, u. Sed usitatus Dvajseteri. Dvajsetera, Dvajseteru. His additur ad Masculinam vocem, Monadicam, dictio, Naisi, id est, ut dictum est, na deset. Moventur & Declinantur utrinq;. Peroi, a, u, inu, tar Dvajseti, a, u. teri, era, eru. Drugi, inu, ter. Dvajseti, a, & c. Peroi, a, u. inu, tar, Trideseti, a, u. eri, era, eru. Peroi, a, u. inu, tar Shtirideseti, a, u. eri, era, eru, Peroi, inn, tar, Petdeseti, a, u. eri, era, eru, & c. Peroi, a, u. inu, tar Shesteseti, a, u. eri, era, eru, Peroi, a, u. inu, tar sedemdeseti, a, u. eri, era, eru, Peroi, a, u. inu, tar Osedeseti, a, u. eri, era, eru, Peroi, a, u. inu, tar Devetdeseti, a, u. eri, era, eru, Peroi, a, u. inu, tar. su, & c.

STV. Componitur cum digitis, denarijs, & etiam compositis. Ipsum manet indeclinabile: At digiti, denarij & ex his compositi, frequentius & compendiosius intercedente copula, ex parte posteriore, & moventur & flectuntur, ut, su, inu, vel, ter Ennajsti, a, u. eri, era, eru. 111. Sic Dvejstu, inu, trinajsti, a, u. eri, era, eru. 213. Et sic deinceps, usque ad Mille, Taushent. Demum, cum Hiliad, Miriad, & Milljar, eadem ratio mouendi ac declinandi ineunda, quæ cum, tu.

Ordinis numerorum interrogatio est, quotus? kateri, a, u, na versti, oli na redi.

MULTIPLICATA numeralia,

E s simplex

Simplex, ena guba, ein fach.

Duplex, doi gubei.

Triplex, tri gube,

Quadruplex, shtiri gube.

Quintuplex, pet gub.

Sextuplex, shest gub.

Septuplex, sedem gub.

Octuplex, osam gub.

Noncuplex, detvet gub.

Decuplex, deset gub.

Postponitur Cardinalibus numeris vox guba, latinis, plicam, Germanis, fach, vel salt, significans.

Moventur & declinantur utrinque; scemmino genere. quia, guba, sceminum est, ut:

N. ta ena guba.

G te ene gube.

D. ti eni gubi.

Ac. to eno gubo.

V. ô ti ena guba.

Ab. od te ene gube.

Sic etiam duali & plurali numero.

Quæstio est.

Quotuplex? Kulikugub?

PONDERALIA.

Simplus, Leenkrat tulikajn vel taku teshak.

Duplus, topelt, vel samo drug, vel dvoizo teshak.

Triplus, samo tretji, a. e.

Quadruplus, samo shterti, a, u, etc.

Præponitur vox, samo, quæ Germanis, selb, sonat, ponderalibus numeris: & illi quidem etiam moventur & declinantur à parte posteriore.

Interrogatio sit, per, quotuplus? Kuliky tesbi? vel, je teshak?

DISTRIBVTIVA.

Singuli, vselej eden, vel vsaki fiseb.

Bini, vselej doa v'kup.

Terni, vselej tri v'kup.

Quaterni, vselej shtiri v'kup.

Hæc distributiva explicantur Slavice, per voces, vselej, & v'kup: sed hæc postponitur, illa præponitur numeris, Cardinalibus.

Inter a

Interrogatio est, Quoteni?
kuliku v' kup, vel v' selej.

ADVERBIALIA.

emel, en krat, vel sart.

is, dva krat.

er, Trikrat.

krater, schtirikrat.

quingies, pet krat.

sexies, shest krat.

septies, sedem krat.

octies, ofem krat.

novies, devet krat.

decies, deset krat.

centies, stu krat.

millies, tausent krat.

decies millies, deset krat tau-

scent, &c.

Hic Cardinalibus post-

ponitur particula, Krat.

Interrogatio est, Quo-

ten? Kuliku krat?

TEMPORIS.

minutus, leta star.

biennus, biennis, dvej, leti star.

triennus, triennis, tri leta

star.

Quadrimestris, quadriennis,

stiri leta star.

Quinquennus, pet let star.

Sexennus, shest let star.

Decennus, deset let star.

Quingogenarius, pet deset let

star.

Septuagenarius, sedem deset

let star.

Centenarius, stu let star.

Biennium, Triennium, Qua-

drimum, dvej, tri, stiri

leta.

Quinquennium, pet let dolgu

Sexennium, shest let dolgu.

Item, Bimestris, dva mesza

star.

Trimestris, tri mesze dolgu. oli

star.

Semestris, shest meszeu dol-

gu.

Bimatus, dveju let starost.

Trimatus, treh let starost.

Biduum, dva dni dolgu.

Triduum, tri dni dolgu.

Quadrivium, stiri dni dol-

gu.

Binoctium, dvej nozhi dol-

gu.

Trinoctium, tri nozhi dolgu.

DE SPECIE.
NUMERALIA.
IN RIVS

Binarius, z bajer,
Ternarius, drajer, tretják.
Quaternarius, z beterták.
Quinarius, peták.
Senarius, shesták.
Septenarius, sedmák.
Oſtonarius, oſmák.
Novenarius, deveták.
Denarius, deſeták.
Quinqvagenarius, kër pet.
deſet vajla, oli je pet de
ſet lét ſtar.

Centenarius, kër ſtu v'ſebi
dërſhi oli ſtu vajla.
Centenarius lapis, en kamèn,
kër ſtu vlezhe, en Cent.

In, A NVS, ut: Prima-
nus, pèrvih eden, ut Prima-
nus miles, primæ legionis, En
ſholdner is pèrvih.
Secundanus, is drugih edena.
Tertianus, is tretjih eden.

VERBALIA. Hæ derivantur, in lingua Slavonica,
frequenter ab infinitivis verbis eius lingvæ, ut: à lubiti, am are,
venit lubesan, amor. à bolèti, dolere, fit bolèsan, dolor. à pe-
ti, cancre, fit peifen, cantio vel carmen. Item pejviz, Cantor,
peuka, cantatrix. à piſſati, ſcribere, fit piſmu, ſcriptum, ſive
ſcriptio, & piſſar, ſcriptor,

Hactenus de regularibus, Nunc de anomalis.

DE ANOMALIS.

Masculina ſingularia tantùm.

Zhlovik, homo, menſch. Svet, mundus, ſwelt. Shivot,
corpus, vel vita, leben. lil, limus, laum.

Pœmi-

Foeminina singularia tantum.

Virtutum & vitiorum: Item affectuum & facultatum
 omina. Nez hást, dedecus, vnehr. Bledust, Pallor, Crasities,
 ingredo, dickheit, feistigkeit. Vmétalnost, Ars, Kunst. Lube
 rivoft, Holdseligkeit. Mladust, Iuventus, Iugent. Oblást,
 potestas, gewalt. Perjasen, Necefsitudo, Freundschaft. Smért,
 mors, Todt. Kri, Sanguis, Blut. Rossa, Ros, tau. Luzh,
 x, Liecht, Sheija, Sitis, Durst. Vera, fides, Glaub. Lube
 an, Dilectio, lieb. Spumlad, Ver, Frúling.

Neutra singularia tantum.

Blatu, sex, kot. Sdravie, Salus, gesundtheit, Heil.
 ushtvu, paupertas, armut. Vupainje, spes, hoffnung. Oro
 bie, arma, swaffen, Sonze, Sol, Sonn.

Masculina pluralia tantum.

Ludje, homines, menschen. Otroci, proles, Kinder,
 schlecht, &c.

Foeminina pluralia tantum.

Vinkushiti, Pentecostes, Pfingsten. Buque, libee, Buch,
 roshje, Fex, germ, gleger, Gazhe, subligar, nider kleid. Item
 cur, Lebérn, Dauri, Ianna, Thúr. Saroke, Sponsalia, verspre
 hen.

Neutra

Neutra, pluralia tantum.

Vulsta, Faux, os, mund schlund, Vrata, porta, Thor. tla, fletz, Kula, Currus, Wagen.

In hac re variant Dialecti. Nam alibi sunt quædam singularia tantum, quæ alibi integrè declinantur. Quare his paucis annotatis contenti erimus & hic, ut ubiq; usum observare oportebit.

DE COMPOSITORVM declinatione.

I. Composita ex duobus rectis, utrinq; declinantur, ut hisbimalk, lar, Hausgott. tiga hisbnigamalka, shiv vogel, carbo, shiviga vogla.

II. Composita ex obliquo & recto, solum declinantur in recto, ut: ta Fraunzimer, tiga Fraunzimerja, gynæcium, samorogazh, unicornis, id est, ain kurn, tiga Samorogazha,

III. Peregrina, hoc est, quæcunq; non sunt Slavonica, sunt indeclinabilia, ut: Abraham, Isaac, Scipio, Cicero: nisi illis affingatur terminatio, iuxta articulum sui Generis.

III. Composita ex duobus obliquis, indeclinabilia sunt, ut: polmosha semi vir, halbman, kër nepremore, vnuermügig.

PRO.

PRONOMEN.

Pronomina eo ordine, quo à Donato numerantur, recenserebimus declinabimusq̃.

E G O, Iest, Generis omnis est, ul apud Latinos.

Singularis Num.

Ac. nas, nos.

V. caret.

Abla. od nas, à nobis.

T V, Generis omnis est,

Singula. Num.

N. ti, tu.

G tebe, tui.

D. tebi, tibi.

Ac. tebe, vel per Apocopen, te.

V. ô ti, ô tu.

Abl. od tebe, à te.

Dualis Num.

N. vi, vos duo & due.

O. vash, vestrum duorum, duarum & duorum.

D. vama, vobis, duobus duabus, duobus.

Ac. vaju, vos duos duas, duo.

V. ô vi, ô vos duo, due, o.

Abl. od vash, à vobis duobus, obus duabus.

Num.

Dualis Num.

Mi, nos duo, due, duo, ad-
dita voce numerali dva,
duej, dvaia.

nash, nostrum duorum,
duarum, duorum.

nama, nobis duobus, dua-
bus, duobus.

naih, nos duos, as, o.

caret:

I. od nash, à nobis duobus,
duabus, duobus.

Pluralis Num.

mi, nos.

naih, nostrum.

nam, nobis.

Num. Plural.

N. vi, vos,

G. vait̃h, vestrum.

D. vam, vobis.

Ac. vas, vos.

V. ô vos, ô vi.

Ab. od vas, à vobis.

SVI. N. caret.

G. Sebe, sui.

D. sebi, sibi.

Ac. sebe, vel etiam se
per apocopen.

V. caret.

Ab. od sebe, à se.

D. & P.

N. caret.

G. Sebe.

D. Sebi.

Ac. Sebe vel se.

V. caret.

Ab. od Sebe.

Ille, Ipse, Iste, vna
utuntur interpretatione, scilicet,
Taisti, taista, tuiſtu

Mascul. generis.

Sing. Num.

N. Taisti,

G. tigaistiga,

D. timuiſtimuſ

Ac. tigaistiga.

V. caret.

Ab. od tigaistiga.

Dual. Num.

N. Taista,

G. tiuiſtiſh,

D. timaiſtima,

Ac. taista,

V. caret.

Ab. od tiuiſtiſh.

Pluralis numerus.

N. tiisti,

G. tihiſtiſh,

D. timiſtim,

Ac. teiſte,

V. caret.

Ab. od tehiſtiſh.

Fœmin. generis.

Sing. Num.

N. taista.

G. teiſte,

D. tiisti.

Ac. toiſto.

V. caret.

Ab. od teiſte.

Dua.

Dualis Numerus.

V. caret.

Ab. od tiu istih.

Plural. Num.

N. ta ista.

G. tih istih,

D. tim istim,

Ac. ta ista,

V. caret.

Ab. od tih istih.

Hic) id est, Ta : Pronomen demonstrativum, declinatio eius supra in nomine in articulo, praescripta est.

Huc ascripsimus integram declinationem Pronominis, ON, Relativi, quod frequenter loco Pronominum Is, ille, & ipse slavice efferimus.

Generis Mascul.

S. N.

N. on, Is, ille

G. njega, eius, illius.

D. Njemu, ei, illi, & per apheresim, mu.

Ac. Njega, & per apheresim, ga, eum, illum.

V. caret.

Ab. od njega, ab eo, illo.

F

Dual.

te iste,

tiu istih,

tima istima,

te iste.

caret.

od tiu istih.

Plural. Num.

te iste,

tih istih,

tim istim.

te iste,

caret.

od tih istih.

Generis Neutri.

Singul. Num.

tu istu,

tiga istiga,

timu istimu,

tu istu,

caret.

od tiga istiga.

Dualis Num.

ta ista,

tih istih,

tima istima,

ta ista,

MINE.

tiga istiga,

timu istimu,

tiga istiga,

caret.

od tiga istiga,

Dual. Num.

Ta ista,

tiu istih,

tima istima,

Ac. ta ista,

V. caret.

Ab. od tiu istih,

Pluralis numerus

N. tiisti,

G. tih istih,

D. tim istim,

Ac. teiste,

V. caret.

Ab. od tih istih,

Femin. Gen.

Sing. Num.

N. ta ista,

G. tih istih,

D. tim istim,

Ac. teiste,

V. caret.

Ab. od tih istih,

Dualis Numerus

N. ta ista,

G. tih istih,

D. tim istim,

Ac. ta ista,

V. caret.

Ab. od tih istih,

Dual. Num.

N. oná, ij, & illi duo,
 G. njiu, eorum duorum & il-
 lis duobus.
 D. njima, eis vel ijs, & illis
 duobus.
 Ac. njiu, eos & illos duos.
 V. caret.
 Ab. od njiu, ab eis & illis
 duobus.

Plural. Num.

N. oni, ei, & ij, & illi,
 G. njih, eorum, illorum,
 D. njim & per apharesim,
 jim, eis, & illis.
 Ac. nje, eos & illos,
 V. caret.
 Ab. od, njh ab eis & illis.

Foemin. Gene.

Sing. Num.

N. ona, ea, illa,
 G. nje, eius, illius.
 D. njei, illi,
 Ac. njo, eam, illam,
 V. caret.
 Ab. od nje, ab ea, illa.

Dual. Num.

N. oné, eae, & ille duae.
 G. njiu, earum, & illarum
 duarum,
 D. njima, eis & illis duabus,
 Ac. nje. eas, & illas duas,
 V. caret.
 Ab. od njiu, ab eis & illis,
 duabus.

Plural. Num.

N. oné, eae, ille, ipse.
 G. njih, earum, illarum,
 D. njim, & per apharesin
 jim, eis, illis,
 Ac. njé, eas, illas,
 V. caret.
 Ab. od nih, ab eis, ijs & illis.

Neut. generis.

Sing. Num.

N. onu, id, illud,
 G. njega, eius, illius,
 D. njemu, & mu, ei, illi,
 Ac. onu, id, illud,
 V. caret.
 Ab. od njega ab illo.

Dual.

Dual. Num.

N. ona, ea & illa duo,
 G. njiu, eorum & illorum
 duorum,
 D. njima, eis vel ijs, & illis
 duobus,
 Ac. oná, ea, illa duo.
 V. caret.

b. od njiu, ab illis duobus.

Plural. Num.

I. oná, ea, illa, ipsa,
 G. njih, eorum, illorum,
 ipforum,
 D. njim, eis vel ijs, illis &
 ipsis.

c. oná, ea, illa, ipsa,
 V. caret.

b. od njih, ab eis vel ijs,
 illis, ipsis,

Vtuntur etiam Slavonici

pronominibus, ta, taisti, vni,
 ro demonstratiuis, præposita
 is, particula, L E, ut:

etá, hic, Leta, hæc, Letu, hoc
 taisti, iste, letajsta, ista, letu-
 u, istud,

áni, ille leúna, illa, leúnu,
 illud,

Ab, ON, Deriuatiuum,
 Possessivæ significationis est,
 egov, a, u. quod quia latine

reddi non potest, decipit si-
 militudo vocis, njega, genitivi
 casus, ut, njegoviga, idem esse
 patetur, cum tamen, sit geni-
 tiuus à njegov, derivativæ
 speciei.

QVIS. Interrogatiuum,
 gdu? vel du? per aphæresim,
 vel etiam kateri, a, u, quis?
 quæ, quod? declinatur hoc
 modo.

Mascul. generis,

Sing. Num.

N. Kateri, quis, &wer?

G. kateriga, cuius,

D. katerimu, cui?

Ac. kateriga, quem?

V. caret.

Ab. od kateriga, à quo.

Dual. Num.

N. katera, qui duo.

G. katerih, quorum duorum.

D. katerima, quibus duobus.

Ac. katera, quos duos.

V. caret.

Ab. od katerih, à quibus
 duobus.

Plural. Num.

N. kateri, qui,

G. katerih, quorum

F a D. ka-

N. katerim, quibus.
Ac. kater e, quos.
V. caret.
Abl. od katerih, à quibus.

Fœmin. Generis.

N. katere, quæ.
G. katere, cuius.
D. kateri, cui.
Ac. katero, quam.
V. caret.
Abl. od katere, à qua.

Dualis Num.

N. katere, quæ duæ.
G. katerih, quarum duarum.
D. katerima, quibus duabus.
Ac. katere, quas duas.
V. caret.
Abl. od katerih, à quibus duabus.

Plural. Num.

N. katere, quæ.
G. katerih, quarum.
D. katerim, quibus.
Ac. katere, quas.
V. caret.
Abl. od katerih, à quibus.

Neutri Generis.

Sing. Num.

N. kateru, quod, Adverbiale
kij? quid.
G. kateriga, cuius.
D. katerimu, cui.
Ac. kateru, quod.
V. caret.
Abl. od kateriga, à quo.

Dual. Num.

N. katera, quæ duo.
G. katerih, quorum duorum.
D. katerima, quibus duobus.
Ac. katera, quæ duo.
V. caret.
Abl. od katerih, à quibus duobus.

Num. Plural.

N. katera, quæ.
G. katerih, quorum.
D. katerim, quibus.
Ac. katera, quæ.
V. caret.
Abl. od katerih, à quibus.
Composita à quis, à Françe.
1. EN quis, pole gdu.
2. Neqçis, da nikar gdu, vel da
nihzbc.
3. Aliquis, eden vel en.

Aliqua,

Aliqua edna, vel ena.

Aliquid, ednu vel enu.

Hæc declinantur iuxta
terminationem sui Articuli.

4. Numquid, Ieli gdu.

5. Si quis, aku gdu.

6. Quisquis, bodi gdu bodi.

A TERGO.

1. Quisnam, kateri ē gdu.

Quanam, katera ē gdu.

Quodnam kateru ē gdu.

2. Quispiam, nekak.

Quæpiam, nekaka.

Quidpiam, nekaku, vel
nekej.

Hinc venit adverbium lo-

ci, negdi, alicubi.

3. Quisquam, aku gdu.

Quid putas, kaj se ti ſdi,
gdu?

4. Quisq; en vsakoteri.

QVI Relativum, eodem mo-
do & redditur & declinatur
ut, QVIS.

Mascul. generis.

Sing. Num.

N. kateri, vel Syncope qui-
dam kar, &c.

D. N.

N. katera, qui, duo, &c.

P. N.

N. kateri, qui, &c.

Æœm. Gene.

S. N.

N. katera quæ, vel kar, &c.

D. N.

N. katera, quæ duo.

P. N.

N. katere, quæ.

Neutro gene.

S. N.

N. Kateru, quod, vel kar.

D. N.

N. katera, quæ duo.

P. N.

N. Katera, quæ, &c.

Nota.

Kateri, a, u, per Synopen vel
potius Crasin effertur, per,
kar, quod est omnis generis
& numeri, indeclinabile, Et,
significat qui, quæ, quod, &c.

Composita cum, QVI.

Quidam, edan, en,

Quædam, edna, ena.

F 3

Quod

Quoddam, ednu, enu.

Item. Qvis, Quvis,
Quodvis, vsakoteri vsakotera:
teru vel vsaki, ka, ku
preponuntur interdum em-
phaseos, causa en, ena, enu.
Item, quicumque, quecunque,
quodcunque. Redditur, vt:
Qvis: Sic etiam Quilibet,
Qalibet, Qodlibet. Prepo-
nuntur interdum his, en, ena,
enu, sic: en vsakoteri, ena vsa-
kotera, enu vsakoteru, &c.

MEVS, Mascul. Gen.

Singu. Numerus.

N. muj, meus.
G. mujga, mei.
D. mujmu, meo.
Ac. mujga, meum.
V. ô ti muj, ô mi.
Ab. od mujga, à meo.

Dual. Num.

N. moja, mei duo.
G. mojh, meorum duorum.
D. mojma, meis duobus.
Ac. moja, meos duos.

V. ô vi moja, ô vos mei duo.

Ab. od moih, ab his meis
duobus.

Plural. Num.

N. moji, mej.
G. moih, meorum.
D. mojim, meis.
Ac. moje, meos.
V. ô vi moji, ô vos mej.
Ab. à meis, od moih.

Fœmin. generis.

Singula. Num.

N. moja, mea.
G. moje, meæ.
D. moji, meæ.
Ac. mojo, meam.
V. ô ti moja, ô tu meæ.
Ab. od mojë, à meæ.

Dual. Num.

N. moje, meæ duæ.
G. moih, mearum duarum.
D. mojma, meis duabus.
Ac. moje, meas duas.
V. ô vi moje, ô vos meæ duæ.
Ab. od moih, à meis dua-
bus.

Plural.

Pluralis Num.

N. moje, mea.

G. moih, mearum.

D. mojim, meis.

Ac. moje, meas.

V. ô vi moje, ô mea.

Ab. od moih, à meis.

D. moim, meâ.

Ac. moja, mea.

V. ô vi moja, ô mea.

Ab. od moih, à meis.

T V V S. Mascul. gene.

Singul. Num.

N. tvoj, tuum.

G. tvojga, tuj.

D. tvcjmu, tuo.

Ac. tvojga, tuum.

V. caret.

Ab. od tvojga, à tuo.

Dualis Num.

N. tvoja, tui duo.

G. tvoih, tuorum duorum.

D. tvojma, tuis duobus.

Ac. tvoja, tuos duos.

V. caret.

Ab. od tvoih, à tuis duobus.

Pluralis Num.

N. tvoi, tui.

G. tvoih, tuorum.

D. tvoim, tuis.

Ac. tvoje, tuos.

V. caret.

Ab. od tvoih, à tuis.

F 4

Fœm,

Neutri generis.

Singula. Num.

N. moje, meum.

G. mojga, mej.

D. mojmu, meo.

Ac. moje, meum.

V. ô moje, ô meum.

Ab. od mojga, à meo.

Dualis Num.

N. moja, mea duo.

G. moih, meorum duorum.

D. mojma, meis duobus.

Ac. moja, mea duo.

V. ô vi moja, ô vos mea duo.

Ab. od mojh, à meis duobus.

Pluralis Num.

N. moja, mea.

G. moih, mearum.

DE PRONOMINE.

Fœmin. Gene.

Sing. Num.

N. tvoja, tua,

G. tvoje, tue,

D. tvoji, tue,

Ac. tvojo, tuam,

V. caret.

Ab. od tvoje, à tua.

Dual. Num.

N. tvoje, tue due,

G. tvoih, tuarum duarum,

D. tvojma, tuis duabus,

Ac. tvoje, tuas duas,

V. caret.

Ab. od tvoih, à tuis duabus.

Plural. Nume.

N. tvoje, tue,

G. tvoih, tvaram,

D. tvoim, tuis,

Ac. tvoje, tuas,

V. caret.

Ab. od tvoih, à tuis,

Neutri Gene.

Sing. Num.

N. tvoje, tuum.

G. tvojga, tui.

D. tvojmu, tuo,

Ac. tvojga, tuum,

V. caret.

Ab. od tvojga, à tuo.

Dual. Nume.

N. tvoja, tua duo,

G. tvoih, tuorum duorum,

D. tvojma, tuis duobus,

Ac. tvoja, tua duo,

V. caret.

Ab. od tvoih, à tuis duobus.

Plural. Num.

N. tvoja, tua,

G. tvoih, tuorum,

D. tvoim, tuis,

Ac. tvoja, tua,

V. caret.

Ab. od tvoih, à tuis.

SVVS. SVO. Mas. Ge.

Sing. Num.

N. Svoj, suus, dicitur etiam sui.

G. Svojga, sui,

D. Svojmu, suo,

Ac. Svojga, suum,

V. caret,

Ab. od Svojga, à suo.

Dua.

Dual. Num.

N. svoja, sui duo.

G. svoih, suorum duorum,

D. svojma, suis duobus,

Ac. svoja, suos duos,

V. caret.

Ab. od svoih, à suis duobus.

Plural. Num.

N. svoj, sui.

G. svoih, suorum,

D. svoim, suis,

Ac. svoje, suos,

V. caret.

Ab. od svoih, à suis.

Fœmin. Gene.

Singu. Num.

N. svoja, sui,

G. svoje, suae.

D. svoji, suae.

Ac. svojo, suam,

V. caret.

Ab. od svoje, à sua.

Dual. Num.

N. svoje, suae duae,

G. svoih, suarum duarum,

D. svojma, suis duabus,

Ac. svoje, suas, duas,

V. caret.

Ab. od svoih, à suis duabus.

Plur. Nume.

N. svoje, suae,

G. svoih, suarum,

D. svojim, suis,

Ac. svoje, suas,

V. caret.

Ab. od svoih, à suis.

Neutri Gene.

Singu. Num.

N. svoje, suum,

G. svojga, sui,

D. svojmu, suo,

Ac. svoje, suum,

V. caret.

Ab. od svojga, à suo.

Dual. Nume.

N. svoja, sua duo.

G. svoih, suorum duorum,

D. svojim, suis duobus,

Ac. svoja, sua duo,

V. caret.

Ab. od svoih, à suis duobus.

Plural. Num

N. svoja, sua,

F s

G. svoih,

G. *svoih*, suorum,
 D. *svojin*, suis,
 Ac. *svoja*, sua,
 V. *caret*,
 Ab. od *svoih*, à suis.

Noster) Nafh)

Mascul. Gen.

Singu. Num.

N. *nash*, noster,
 G. *nashiga*, nostri,
 D. *nashimu*, nostro,
 Ac. *nashiga*, nostrum,
 V. ô *ti nash*, ô noster,
 Ab. od *nashiga*, à nostro.

Dualis Num.

N. *nasha*, nostri duo,
 G. *nashib*, nostrorum
 duorum,
 D. *nashima*, nostris
 duobus,
 Ac. *nasha*, nostros duos,
 V. ô *vi nasha*, ô vos duo
 nostri,
 Ab. od *nashib*, à nostris duobus.

Pluralis Num.

N. *nashi*, nostri,
 G. *nashih*, nostrorum,
 D. *nashim*, nostris,
 Ac. *nashe*, nostros,
 V. ô *vi nashi*, ô vos nostri,
 Ab. od *nashih*, à nostris.

Fœmin. Generis,

Singularis Num.

N. *nasha*, nostra,
 G. *nashe*, nostræ,
 D. *nashi*, nostræ,
 Ac. *nasho*, nostram,
 V. ô *ti nasha*, ô nostra,
 Ab. od *nashe*, à nostra.

Dualis Num.

N. *nashe*, nostræ duæ,
 G. *nashib*, nostrarum dua-
 rum,
 D. *nashima*, nostris duabus,
 Ac. *nashe*, nostras duas,
 V. ô *vi nashe*, ô vos nostræ
 duæ.
 Ab. od *nashib*, à nostris
 duabus.

Plu.

Plural. Num.

N. nashe, nostra,
 G. nashih, nostrorum,
 D. nashim, nostris,
 Ac. nashe, nostras,
 V. ô vi nashe, ô vos nostra,
 Ab. od nashih, à nostris.

Ac. nasha, nostra.
 V. ô vi nasha, ô vos nostra,
 Ab. od nashih, à nostris.

Vester) Vash.)

Mascul. gene.

Singula. Num.

N. vash, vester,
 G. vashiga, vestri,
 D. vashimu, vestro.
 Ac. vashiga, vestrum,
 V. caret.
 Ab. od vashiga, à vestro.

Dual. Num.

N. vasha, vestri duo,
 G. vashih, vestrorum duorum,
 D. vashima, vestris duobus,
 Ac. vasha, vestros duos,
 V. caret.
 Ab. od vashih, à vestris
 duobus.

Plur. Num.

N. vashi, vestri,
 G. vashih, vestrorum,
 D. vashim, vestris,
 Ac. vash, vestros,
 V. caret.
 Ab. od vashih, à vestris

Fœm

Neutri Generis.

Sing. Num.

N. nashe, nostrum,
 G. nashiga, nostri,
 D. nashimu, nostro,
 Ac. nashe, nostrum,
 V. ô ti nashe, ô nostrum,
 Abl. od nashiga, à nostro.

Dual. Num.

N. nasha, nostra duo,
 G. nashih, nostrorum duorum,
 D. nashima, nostris duobus,
 Ac. nasha, nostra duo,
 V. ô vi nasha, ô nostra duo.
 Abl. od nashih, à nostris
 duobus.

Plural. Num.

N. nasha, nostra.
 G. nashih, nostrorum,
 D. nashim, nostris,
 Ac. nasha, nostra.
 V. ô vi nasha, ô nostra.
 Abl. od nashih, à nostris.

Foemin. Generis.

S. N.

N. *vasha*, *vestra*.
 G. *vashe*, *vestrae*,
 Da. *vashi*, *vestrae*,
 Ac. *vasho*, *vestram*,
 V. caret.
 Abl. od *vashe*, à *vestra*.

Dual. Num.

N. *vashe*, *vestrae* duæ.
 G. *vasbih*, *vestrarum* duarum.
 D. *vashima*, *vestris* duabus.
 Ac. *vashe*, *vestras* duas.
 V. caret.
 Abl. od *vasbih*, à *vestris* duabus.

P. N.

N. *vashe*, *vestrae*.
 G. *vasbih*, *vestrarum*.
 D. *vashim*, *vestris*.
 Ac. *vashe*, *vestras*.
 V. caret.
 Ab. od *vasbih*, à *vestris*.

Gene. Neut.

S. N.

N. *vashe*, *vestra*.

G. *vashiga*, *vestri*.
 D. *vashimu*, *vestro*.
 Ac. *vashe*, *vestrum*.
 V. caret.
 Abl. od *vashiga*, à *vestro*.

D. N.

N. *vasha*, *vestra* duo.
 G. *vasbih*, *vestrorum* duorum.

D. *vashima*, *vestris* duobus.
 Ac. *vasha*, *vestra* duo.

V. caret.
 Abl. od *vasbih*, à *vestris* duobus.

P. N.

N. *vasha*, *vestra*.
 G. *vasbih*, *vestrarum*.
 D. *vashim*, *vestris*.
 Ac. *vasha*, *vestra*.
 V. caret.
 Abl. od *vasbih*, à *vestris*.

Nostràs, en, ena, enu, na
shih, unus, a, um : nostrorum,
 nostrarum, nostrorum, vel, en,
 ena, enu, is *nashih*, unus, a, um,
 ex nostris, & c. Item, is mei,
nashih.

Sing. Num.

N. en,

M F. N.

vel is mej.

N. en, ena, enu.

nasibih: Nisi quòd in duali
numero, duo, vox additur, &
declinatur suo modo, et supe-
rius ostensum est.

G. eniga, ene, eniga.

D. enimu, eni, enima.

Ac. eniga, enè, enu.

V. caret.

Abl. od eniga, od ene, od eniga.

VE Stràs, en, ena, enu, va-
shi vel is vashih, vel is mej,
vashih.

Dual. Num.

Mascul. Fem. Neut.

Sing. Num.

N. ena, ene, ena.

G. enih, enih, enih.

D. enima, enima, enima.

Ac. enih, enih, enih.

V. caret.

Abl. od enih, od enih, od enih.

N. eni, ena, enu.

G. eniga, enè, eniga.

D. enim, eni, enimu.

Ac. eniga, eno, enu.

V. caret.

Abl. od eniga, enè, od eniga.

Pluralis numerus.

Dual. Num.

N. eni, ene, ena.

G. enih, enih, enih.

D. enim, enim, enim.

Ac. ene, ene, ena.

V. caret.

Abl. od enih, od enih, od enih.

N. ena, ene, ena.

G. enih, enih, enih.

D. enima, enima, enima.

Ac. ena, ene, ena.

V. caret.

Ablat. od enih, od enih, od
enih.

Num.

Sing. Num.

Numer. Pluralis

N. eni, ene, ena.

G. enih, enih, enih.

D. enim, enim, enim.

Ac. eni, ene, ena.

V. caret.

Abl. od enih, od enih,
od enih.Hic eodem modo additur,
sub finem casu ū, hæc formula:

vasbih, vel

is vasbih,

vel is mej

vasbih.

Hinc, vox, DVO, in duali
numero.Cuiās, te. Kotere vel is,
vel, od katere shlahte, deshe-
le, vere, oli partiye.

DE VERBO.

Verbum aliud est personale, aliud
impersonale.Personale est, quod distinctè per tres per-
sonas coniugatur, vt:

Delam, laboro. Delash, laboras. Dela, laborat, &c.

Impersonale, quod in tertijs tantum per-
sonis singularibus inflectitur, vt:

Se dela, laboratur.

Verbo accidunt,

Genus,

Genus, Tempus, Modus, Figura, Per-
sona, Numerus, Coniugatio.

DE GERE.

Genus hic dupliciter erit, discendi causa, consideran-
dum. Primum verbum est aliud, quo discernitur significatio
verbi: An sit videlicet verbum, Activum, Passivum, Neu-
rum, Deponens: vel quo discernitur sexus, Atque ita ver-
ba sunt, vel Masculina, vel foeminina, vel Neutra, vel Omnis
generis.

ACTIVVM, ut: Sekam, seco.

PASSIVVM, ut: Bom sekan, secor.

NEUTRVM, ut: Sedim, sedeo. Tezhem, curro.

DE TEMPORE.

Tempora sunt in coniugandis verbis, in lin-
gua Slavica, tria,

PRÆSENS, ut Sekam.

PRÆTERITVM, sub quo & Imperfectum &
plusquamperfectum comprehenditur, ut: Sem sekal, Secui,
secabam, & secueram.

UTVRVM, ut: bom sekal, secabo.

DE MODO.

Modi sunt totidem, quot apud Latinos.

INDICATIVVS, ut: Sekam, seco.

IMPERATIVVS, ut: Sekaj, seca.

OPTATIVVS, ut: ô Debi sekal, utinam secarem.

SVBIVNCTIVVS, ut: Kadar secam, cum secem.

INFINITIVVS, Sekati, secare.

FIGV.

FIGVRA.

FIGVRA, alia simplex, ut: *sekam*, *feco*.

COMPOSITA, ut: *nasekam*, *incido*, *pèrsekam*, *precido*,

DECOMPOSITA, ut: *neprepovedujem*, non prohibeo, componitur enim ex voce negativa, *nè*, quod est, non, & *prepovedujem*, prohibeo, quod etiam compositum est, *ex*, *pre*, quod est, antè, & *povedujem*, quod est frequentativum à *povejim*, id est, *indico*, hinc *prepovedujem* quasi, frequenter & identidem dico.

PERSOMA.

Personæ sunt tres.

Prima, ut: *jest berem*, Ego lego.

Secunda, ut: *ti beresh*, Tu legis.

Tertia, ut: *on bere*, Ille legit.

NUMERVS.

Numeri sunt tres, ut: apud græcos.

SINGVLARIS, ut: *pissem*, id est, scribo.

DVALIS, ut: *pisheva*, id est, nos duo scribimus.

PLVRALIS, ut: *pisshemo*, scribimus, scilicet, plures.

CONIVGATIO.

Ordines coniugandi personalia verba sunt tres.

Primus est eorum, quæ desinunt in, *A M*, ut: *delam*, laboro.

Secundus est eorum, quæ desinunt in, *E M*, ut: *derém*, excoorio.

Tertius est eorum verborum, quæ exeunt in, *I M*, ut: *velim*, iubeo.

Spe.

SPECIES.

Primitiva sunt, ut:

Gorim, ardeo. Svetim, Luceo.

Derivativa sunt vel 1. Inchoativa, vt:

*Ardesco, id est incipio ardere, sashnem goreti. Huc
referuntur illa, Impersonalium formam habentia, vt: Arde-
cit, se v'namle, vel se sashiga. Inchoativa redduntur per sa-
hne, vel perhaja.*

2. Frequentativa, vt:

*Agito, id est, vedén, pred inu pred, pres prestanka,
vrenestanu, delam.*

3. Meditativa seu Desiderativa, per, mislim

vel shelim interpretantur, ut:

Lecturio, id est, mislim oli shelim brati.

4. Diminutiva, hæc redduntur, si illis

præponitur vocula, per, ut:

*Cantillo, id est, parumper cano, perpévam, vel po-
malim pojém. Item, Sorbillo, id est, modicè sorbeo, pomalim
reblem.*

5. Imitativa, ut: patrizo.

Po ozhini shari, ali shegi, delam.

His cognata sunt quædam verba continuam actionem

significantia: Et veniunt ferè ab omnibus verbis, ut: *spishem,*
est, exscribo, Sed, spishujem. significat continuè exscribo.
t sunt ex prima persona presentis Indicativi, si um, em, o
n, vel in, avam, vel, inujem, mutatur: sed frequenter id fit,
uando componuntur verba cum præpositionibus

DE FORMATIONE

TEMPORVM IN VER-
bis: Canones.

1. Omne verbum, siue illud sit voce siue significatione actiuum, regulariter definit, vel in *AM*, vel in *EM*, vel in *IM*. Atq; ideo rectè in lingua Carniolana tres ordines verborum constituuntur: videlicet, iuxta vocales, *a*, *e*, *i*, characteristicas in ultima syllaba: Sic in *AM*, desinentia, in præsentì tempore, prima persona, Indicatiui modi, erunt primi: In *EM*, secundi, & in *IM*, tertij ordinis, ut: *delam*, laboro, *Pissem* scribo. *Lubim*, amo.

2. Habito themate, quærendus erit Infinitiuus: Is regulariter definit in, *Ti*, vt: à *delam*, fit: *delati*, laborare, à *pissem*, fit *pisati*, scribere, à *lubim*, fit *lubiti*, amare.

3. Ab hoc Infinitivo formabitur, siue verba-
le dicas siue participiale verbum, mutata, *Ti*, vltima syllaba in, *l*, literam, vt: à, *delati*, fit, *delal*, qui laborauit. à *Pisati*, fit, *Pisal*, qui scripsit, à *lubiti*, fit, *lubil*, qui amauit:

Mouetur autem hæc vox per tria genera, sic:
Singulari Numero, Genere

Masculino, *Delal*, qui laboravi, visti, vit.

Fœminino, *Delala*, quæ laboravi, visti, vit.

Neutro, *delalu*, quod laboravi, visti, vit.

Duali Numero, Genere

Masculino, *Delala*, qui duo, laborauimus, vistis, verunt.

Fœminino, *Delale*, quæ duæ, laborauimus, vistis, verunt.

Neutro

Neutro, Delala, quæ duo, laboravimus, viftis, verunt.

Plurali Numero, Genere.

Mafculino, Delali, qui laboravimus, viftis, verunt.

Fœminino, Delale, quæ laboravimus, viftis, verunt.

Neutro, Delala, quæ laboravimus, viftis, verunt.

Hinc itaq; fiunt præterita, cum verbo substantivo præfentis temporis, fim, fi, je, id est, Sum, es, est.

Hoc participium alios casus præter, nominativum fingularem, dualem & pluralem, non habet.

Fit inde etiam Futurum, addita, ad dictum participium verbo substantivo Futuri, temporis. Id quod in coniugandis verbis, videbitur.

4. Ab hoc Infinitivo, formatur etiam verbum paffivum, mutata ultima syllaba Infinitivi verbi activi, ti, in N, literam, fit, à delati fit delan, quasi dicas laboratus, à Pifati, fit, pifan, scriptus, à lubiti, fit lublen, amatus. Movetur quoq; per tria Genera, fic, Numero.

Singulari. Duali. Plurali.

M. Delan, laboratus, Delana, laborati, Delani, laborati.

F. Delana, ta. Delane, te Delane, te.

N. Delanu, tum. Delana, ta. Delana, ta.

Hoc participium declinatur per omnia genera & numeros.

Hoc unico participio abfolvuntur omnia verba, siue edunt vocæ, siue fignificatione paffiva, addito saltim verbo substantivo, fim, fi, je, &c. Sum, es, est.

Gerundium in, DO.

5. A tertia persona plurali, præfentis Indicativi activi, formatur vox, habens fignificationem latini Gerundij in, DO, additis ad finem eius persone, literis, zh, ut.

6 a d Delajo

- à Delajo, laborant, fit delajozh, laborando.
 à Pishejo, scribunt, fit pishejozh, scribendo.
 à Lubijo, amant, fit lubijozh, amando.

Participium præsens.

Hinc fit Participium temporis præsentis, per motionem, sic:

- M. Delajozhi, laborans, Pisejozhi, scribens, Lubjozhi, amans.
 F. Delajozha, laborans, Pisejozha, scribens, Lubjozha, amans.
 N. Delajozhe, laborans, Pisejozhe, scribens, Lubjozhe, amans.

Hæc declinantur per omnia genera, numeros & casus, quemadmodum Adiectiva.

Prius Supinum in TVM, & Gerundium in DVM.

6. Ab Infinitivo fit Supinum, significatione exprimens prius Supinum latinum in, tum, abiecta ab Infinitivo, litera ultima .I, ut:

- à Delati, fit delat, laboratum, laborandum.
 à Pisati fit, pisat, scriptum, scribendum.
 à Lubiti, fit lubit, amatum, amandum,

Verbalia in, NIE.

7. Ab Infinitivo possunt quoque formari Verbalia in, nje, ultima syllaba: ti, mutata in nje, vt:

- à Delati, fit delanje, labor.
 à Pisati, fit pisanje, scriptum,

à Lubiti,

à Lubiti, fit lublenje, amor.

Vel si mavis, potes ea formare à passivis participijs.

Verbalia in V, EZ, & Z A.

Veniunt etiam verbalia à verbis activis.

Substantiva, Delu, labor, : Pisina, scriptio, Lubesan, amor.

Item, Delavez, laborator, Delaviza, laboratrix.

Adiectiva: lub, a, u. Charus, a, um.

Gerundia in DI.

Infinitivus etiam ponitur loco Gerundij desinentis in DI. Item posterioris supini in TV. ut:

Zhas je delati, tempus est laborandi, pisati, scribendi, lubiti, amandi.

Supina in TV.

Teshku je delati, difficile est laboratu. Pisati, scriptu. lubiti, amatu.

Observationes quædam in coniugationes verborum.

Indicativus & Coniunctivus conveniunt voce, nisi quod Coniunctivo modo adduntur conditionales particule: aku, kadar, dokler, da, &c.

Indicativus modus distincta tempora, Præsens, Præteritum, sub quo continetur, & Imperfectum & Plusquamperfectum)

fectum) & Futurum. Sic etiam modus Coniunctivus.

3. Imperativus habet duo distincta tempora, Præsens & Futurum.

4. Optativus modus, habet unum saltem tempus, videlicet, Præteritum Perfectum, quod ab Indicativo i præteriti voce nihil differt, nisi quod Optativus habet votum, hoc est, adverbium vocandi ô si, aut, utinam, id est, ô de bi.

5. Præteritum Indicativum activum, habet præpositum, participio activo, verbum substantivum, sem, si je, sum es est.

6. Futurum activum, habet vocem eandem participialem cum præteritis, nisi quod ei etiam præponitur, verbum substantivum, Futuri temporis, Bom, bo sh, bo. Ero, eris, erit.

7. Passivum verbum absolvitur, Participio passivo, & verbo substantivo.

Coniugatio verbi Substantivi,

S V M.

Sine verbo substantivo S V M, nullum verbum inflecti potest, Quare ante omnia eius inflexio subiungenda est, Nam to bene cognito, obvia erit & per facili omnium verborum, in lingua Carniolana, seu Slavica, coniugatio.

Indicativi præsens, numeri Singularis.

Ist Sim, Ego sum, Ti si, tu es, On, o na, onu ie, ille, illa, illud est.

Dualis.

Mi sva, sve, sva, Nos duo, due, duo, sumus, Vi sta, ste, sta. Vos duo, due, duo estis. Oná, oné, oná sta, illi, duo, ille due, illa duo sunt.

Plu.

DE VERBO.

Pluralis.

Mi ismo, nos sumus, Vi ste, vos estis, Oni, oné, oná so, Illi
illa, illa sunt.

Præteritum imperfectum, perfectum,
& plusquam perfectum Sin-
gularis numeri.

SIM bil, bila, bilu, Fui. SI bil, bila, bilu, Fuisti.
Te bil, bila, bilu, Fuit.

Dualis.

Sva bilá, sve bile, sva i la, Nos duo, duæ, duo fuimus. Sta
bila, ste bile, sta bilá, Vos duo, duæ, duo, Fuistis. Oná, oné, ona,
sta, ste, sta, bila, é, á, illi, a, a, duo duæ, duo Fuerunt.

Pluralis.

Mi smo bili, bilé, bila. Nos fuimus, Vi ste bili, bilé, bilá,
vos fuistis, Oni, oné, oná, so bili, bilé, bilá, illi, illæ, illa, fuerunt.

Futurum, Numeri

Singularis.

Bodem, Ero, Bodesh, eris, Bode, erit, per syncopen. Bom.
sh, Bo per apocopen.

Dualis.

Bodeva, Bodeve, Bodeva, Nos duo, duæ, duo erimus, per
syncopen Bova, bove, bova, Bodeta, bodete, bodeta, vos duo,
ta, duo, eritis, per syncopen, Bota, Bote, Bota, Oná, oné, oná,
odeta, Bodete, Bodeta, Illi duo, illa duæ, illa duo erunt, per
syncopen. Bota. Bote, Bota.

Pluralis.

Bodemo, bodete, Bodejo, per Syncopen, Bomo, bott, Bodo,
imus, eritis, erunt.

Imperatiuus, Numeri
Singularis.

Præsens & Imperfectum, tum etiam Futurum sunt coniuncta. Vbi obseruandum singulari numero primam personam non haberi, In duali verò ac plurali, integrè inflecti per omnes personas.

Singularis.

Bodi ti, sis vel esto tu. Bodi on, ona, onu, sit vel esto, ille, illa, illud.

Dualis.

Bodiva, ve, va, simus nos duo, æ, o. Bodita, te, ta, sitis vel estote vos, duo, æ, o. Bodita, te, ta, oná, é á, sint vel estote illi duo, illæ duæ, illa duo, vel per syncopen, Bota, te, ta, in secundis & tertijs personis.

Pluralis.

Bodimo, simus, Bodite sitis, Bodite, oni, one, a, sint illi, illæ, illa, In secunda & tertia persona fit syncope, sic: Bote.

Optatiuus.

Præsens, Imperfectum, Perfectum, & Plusquam perfectum, sunt coniuncta. Et est eadem vox, cum præterito Indicativi, nisi quod hic præponitur, votum, ó debi.

Numeri Singularis.

Ó debi jest bil, bila, bilu. Vtinam ego essem vel fuisset, Ó debi ti bil, bila, bilu. Vtinam tu eses vel fuisses. Ó debi on, bil, ona bila, onu bilu. Vtinam, ille, illa, illud, esset vel fuisset.

Dualis.

Ó debi mi bilá, bilé, bila. Vtinam nos duo, duæ, duo essemus

mus vel fuiffemus. O debi vi bila, bile, bila. Vtinam vos duo, due, duo effetis vel fuiffetis. O debi ona bila, one bile, ona bila, Vtinam illi duo, illa due, illa duo effent vel fuiffent.

Pluralis.

O debi mi bili, bile, bila, Vtinam nos effemus vel fuiffemus, O debi vi bili, bile, bila, Vtinam vos effetis vel fuiffetis. O debi oni bili, one bile, ona bila, Vtinam illi, illa, illa, effent vel fuiffent.

Observationes.

Præteritum plusquam perfectum posset reddi ad Germanicam imitationem, in hunc modum, ut: pro, vtinam fuiffem diceretur: O debi jest vshe bil. Augetur enim præteritum perfectum voce, vshe, quod, iam, significat. Sic enim præteritum perfectum absolutum quid significaret. sæpè fit, ut addatur voci: vshe, etiam vox, sdaunaj, vel daunu, quod est, diu, & sic redderetur præteritum plusquam perfectum, per, ô debi, jest, sdaunaj vshe bil. Id est, Vtinam ego diu iam fuiffem.

Futurum.

Optativi modi efferendum est per præsens, sed & hoc periphrasticòs, recte efferri posse puto, sic: ô debi meni, bilu b, id est, Vtinam mihi contingeret esse, vel per, posse, sic ô debi moglu biti, id est, Vtinam posset fieri.

Subiunctivus.

Hic modus ab Indicativo, nihil differt, nisi quod hic præponuntur voces conditionales: aku, si, kadar, quando, Da, vel de, cum. Dokler, quandoquidem, vel quoniam.

G v Præ-

Præsens & Imperfectum, Singularis Numeri.

Aku sim jest, cum sim. Aku sit, cum sis. Aku ie on, ona, onu, cum sit ille, illa, illud.

Dualis.

Aku sva, sve, sva, cum nos duo, due, duo simus. Aku sta, ste, sta vi, cum vos duo, due, duo sitis. Aku sta ona, ste, one sta ona, cum sint illi duo, illæ due, illa duo.

Pluralis.

Aku smo mi, Cum nos simus. Aku ste vi, Cum vos sitis. Aku so oni, one, ona, cum illi, ille, illa, sint.

Præteritum perfectum & plusquam perfectum, numeri Singularis.

Aku sim jest bil, bila, bilu, Cum fuerim & fuisset. Aku si ti bil, bila, bilu, Cum fueris vel fuisses. Aku je on bil, ona bila, onu bilu, Cum ille, illa, illud fuerit vel fuisset.

Dualis.

Aku sva bila, sve bile, sva bila. Cum nos duo, due, duo, fuerimus vel fuisset. Aku sta bila, ste bile, sta bila. Cum vos duo, due, duo, fueritis vel fuissetis. Aku so oni, one, ona bili, bile, bila, Cum illi duo, illæ due, illa duo fuerint, vel fuissent.

Plu.

Pluralis.

Aku smo mi bili, bile, bila, Cum nos fuerimus vel fuisset.
Aku ste vi bili, bile, bila, Cum vos fueritis vel fuissetis.
Aku so oni bili, one bile, ona bila. Cum illi, illae, illa fuerint vel fuissent.

Futurum, Numeri Singularis.

Aku jest Boma, Cum fuero. Aku ti Bosh, cum tu fueris. Aku on, ona, ony Bo, Cum ille, illa, illud fuerit,

Dualis.

Aku mi Bova, ve, va, Cum nos duo, & o, erimus vel fuerimus. Aku vi Bota, te, ta, Cum vos duo & o, eritis vel fueritis. Aku ona, e, a, Bota, te, ta. Cum illi duo, illae duae, illa duo erunt vel fuerint.

Pluralis.

Aku mi Bomo, Cum nos erimus vel fuerimus, Aku vi Bote, Cum vos eritis vel fueritis. Aku oni, one, ona, Bodo. Cum illi, illae, illa, erunt vel fuerint.

Infinitivus praesens & imperfectum.

Biti, esse.

Participium praesens, Bodejoxh, zba, zbe. Ens.

Formatur autem a tertia persona plurali, futuri Indicativi, quod est, Bodejo, huic additur, zh, fit Bodejoxh, zba, zbe.

Gerundium in DI, effertur per Infinitivum, Biti, essendi. vel per genitivum verbalis, Bitje, quod habet in Genitivo Bitja, id est, essendi.

Gerundia in DO, per participium Bodejoxh, essendo.

Gerundia in DFM, k Birju, quasi dicas ad essendum.

Supina per infinitivum redduntur.

EXEM.

EXEMPLVM PRIMI ORDINIS,
verborum exeuntium in AM, Generis
Activi, SEKAM, seco.

Indicativus, Praesens, numeri
Singularis.

Iest sekam, Ego seco. Ti sekash, Tu secas. On, a, u,
ka, ille, la lud, secat.

Dualis.

Mi sekava, ve, va, Nos duo, duæ, duo secamus. Vi sekata, te, ta, Vos duo, æ, o, secatis. Ona, e, a sekata, te, ta, Illi duo, illæ duæ, illa duo secant.

Pluralis.

Mi sekamo, Nos secamus. Vi sekate, Vos secatis. Oni, e, á, sekajo, Illi, illæ, illa secant.

Præteritum imperfectum, perfectum, & Plus-
quamperfectum, numeri
Singularis.

Iest sim sekal, a, u. Ego secabam, secui, secueram. Ti si sekal, a, u. Tu secabas, secuisti, secueras. On a, u. je sekal, a, u. Ille, a, ud, secabat, secuit, secuerat.

Dualis.

Mi sva, sve, sva, sekala, le, la, Nos duo, æ, o, secabamus, secuimus, secueramus. Vi sta, ste, sta, sekala, le, la, vos duo, æ, o, secabatis, seonistis, secueratis. Ona, e, á, sta, ste, sta, sekala, le, la, Illi, æ, a, secabant, secuerunt, secuerant.

Pluralis.

Mi smo sekali, le, la, Nos secabamus, secuimus, secueramus.

ramus. Vi ste sekali, le, la, Vos secabatis, secuistis, secueratis.
Oni, e, a, so sekali, le, la, Illi, le, la, secabant, secuerunt, secu-
erant.

Observatio.

Possit präteritum perfectum, seorsim hoc modo con-
iugari, vt secui, sem bil sekal, &c. At präteritum plusquam-
perfectum, sic: secueram, sim vshe bil sekal, vel: sim vshe bil
daunaj sekal, sic essent distincta hæc tria präterita videlicet:
Sem sekal, etc. secabam: Präteritum imperfectum.
Sem bil sekal, etc. präteritum perfectum.
Sem vshe bil sekal, etc. präteritum plusquamperfectum.

Futurum, numeri Singularis.

Iest bom sekal, a, u. Ego secabo, Ti bosh sekal, a, u,
secabis. On, a, u, bo sekal, a, u. Ille, a, u, d, secabit.

Dualis.

Mi bova, ve, va, sekala, le, la. Nos duo, a, o, secabi-
mus. Vi bota, e, a, sekala, le, la. Vos duo, a, o, secabitis. Oná,
á, bota, te, ta, sekala, e, a, Illi, a, a, duo, a, o, secabunt.

Pluralis.

Mi bomo sekali, le, la, Nos secabimus. Vi bote sekali,
e, la, Vos secabitis. Oni, e, a, bodo sekali, le, la, Illi, e, a,
secabunt.

Observatio.

In Duali numero, ad Pronomina, maioris evidentie &
emphaseos causa, adduntur interdum, dva, dve, dva, sic: mi
va, nos duo, mi dve, nos due, mi dva, nos duo in neutro
genere. Item: Vi dva, vos duo, vi dva, vos due, vi dva, vos
no, gen. neutri. Item Onadva, onedve, onadvya, &c.

Impe-

Imperativus omnium temporum.

Prima persona singularis hic desideratur.

Numeri singularis.

Sekajti, se. a tu, vel secato tu. Sekajon, a, u, secet vel secato ille, a, ud.

Dualis.

Sekajva, ve, va mi, Secemus nos duo, a, o. Sekajta, e, a vi, secate vos, duo, a, o. Sekajta, te, ta, et, a, e, a, seceni vel secanto illi, illa, illa, duo, a, o.

Pluralis.

Sekajmo mi, secemus nos, sekajte vi, secate vel secanto de, vos, sekajte oni, e, a, seceni, vel secanto illi, a, a.

OPTATIVVS.

Modus hic coniuncta habet tempora, praesens, Imperfectum, Perfectum, Plusquamperfectum & etiam Futurum. Coincidit ipsa terminatione, cum praeterito Indicativi modi, nisi quod hic praepositur votum, o de bi.

Numeri Singularis.

O Debi jest bil, a, u, sekaj, a, u. Viam ego secarem vel secuissem. o debi ti bil, a, u, sekaj, la, u. Viam tu secares vel secuisses. o debi on, a, u, bil, a, u, sekaj, a, u. Viam ille, a, ud secaret vel secuisset.

Dualis.

O debi mi bilá, e, á, sekala, le, la. Viam nos duo, a, o secarem vel secuissemus. o debi vi bilá, e, á, sekala, le, la. Viam vos duo, a, o. secaretis, secuissetis, o debi oná, e, á, bilá, e, á, sekala, le, la. Viam illi, a, a, duo a, o. secarent vel secuissent.

Plura

Pluralis.

O debi mi bili, e, a, sekali, le, la. Vtinam nos secaremus, vel secuissimus. O debi vi bili, e, a, sekali, le, la, Vtinam vos secaretis vel secuissetis, ô debi, oni, e, a, bili, le, la, sekali, e, a. Vtinam illi, a, a, secarent, vel secuissent.

Observatio.

Præsens & imperfectum, à praterito plusquam perfecto possent in hunc modum distingui, ut præsens & imperfectum, in verbo substantiuo, bil, a, u, efferrentur. Sic: ô debi jest sekal, id est: Vtinam ego secarem. At perfectum & plusquam perfectum, adderent sibi verbum substantiuum bil, a, u, sic: debi jest bil sekal, Vtinam ego secuissim, ut est præscriptum.

Futurum huius modi, potest reddi, sic: ô Vtinam ego secem, ô debi meni bilu sekati, quæ locutio ad verbum sic latine exprimeretur: Vtinam mihi daretur seu contingeret secare

Coniunctivus.

Idem cum Indicatio est hic modus, nisi quod ei præponuntur conditionales particule: Aku, id est. Si, Kadar, id est, quando, Da, id est, cum, vel quod, Dokler, quandoquidem, noniam.

Præsens numeri singularis.

Kadar jest sekam, cum secem, Kadar ti sekash, cum tu es, kadar on, a, u, seka, Cum ille, a, ud, secet.

Dualis.

Kadar mi sekava, ve, va, cum nos duo, e, o, secemus. Kadar vi sekata, e, a. Cum vos duo, e, o, secetis, Kadar, oni, e, a, sekata, cum illi, e, a, duo, secent.

P. uya.



Pluralis.

Kadar mi sekamo, cum nos secemus. Kadar vi sekate, cum vos secetis, kadar oni, e, a. Sekajo, Cum illi, e, a secent.

Præteritum Imperfectum, & Plusquamperfectum
Numeri Singularis.

Kadar sim jest bil a, u, sekal, a, u. Cum secuerim vel secuissem. Kadar si ti bil, a, u, sekal, a, u, Cum tu secueris vel secuisses. Kadar je on, a, u, bil, a, u. sekal a, u, Cum ille, a, u, secuerit vel secuisset.

Dualis.

Kadar sva, sœ, sva mi, bila, le, a, sekala, e, a, Cum nos duo, e, o, secuerimus vel secuissemus. Kadar sta, ste, sta vi bili, e, a, sekala, e, a. Cum vos duo, e, o, secueritis, secuissetis. Kadar sta, ste, sta, ona, e, a. bila, e, a, sekala, e, a. Cum illi, e, a, duo, e, o, secuerint, vel secuissent.

Pluralis.

Kadar smo mi bili, e, a, sekali, le, la, Cum nos secuerimus, vel secuissemus. Kadar ste vi, bili, le, a, sekali, le, la, Cum vos secueritis, vel secuissetis. Kadar so oni, e, a, bili, e, a, sekali, e, a, Cum illi, e, a, secuerint vel secuissent.

Observatio.

Præteritum plusquamperfectum potest disjunctim etiam addita saltem voce, vshe, & sdaunoj, ad præteritum, id quod in Indicativo modo monitum est.

Futurum, Numeri Singularis.

Kadar jest, bom sekal, a, u. Cum ego secuero. kadar ti l osh sekal, a, u. Cum tu secueris. Kadar on, a, u, bo sekal, a, u. Cum

Cum ille, 'a, ud secuerit.

Dualis.

Kadar mi bova, ve, va sekala, e, a. Cum nos duo, e, o secuerimus.
Kadar vi bota, te, ta sekala, le, a. Cum vos duo, e, o, seceritis.
Kadar ona e, a, bota, te, ta, sekala, e, a. Cum illi, e, a. duo, e, o,
secuerint.

Pluralis.

Kadar mi bomto sekali, e, a. Cum nos secuerimus. Kadar vi bote
sekali, e, a. Cum vos secueritis. Kadar oni, e, a, bodo sekali, e, a.
Cum illi, e, a, secuerint.

Infinitivus, præsens, præteritum
imperfectum

Sekati, secare.

Participium præsens, sekajozh, a, e, secans.

Participium præteritum, sekal.

Futurum participium, periphrasticôs effertur, per Fu-
turum Indicatiui.

Gerundium in DI, redditur per Infinitivum, sekati,
ut: tempus est secandi, je zhas sekati, vel per verbale, je zhas
sekajnja.

Gerundium in DO, per participium, sekajozh, se-
cando.

Gerundium in DVM, k'sekajnju, ad secandum, per
præpositionem affixam, & verbale.

supinum utrunque præstat Infinitivi vox, sekati.

Verbale, sekajnye, id est, sectio. Sekala, instrumentum
ad secandum,

Sequuntur aliquot exempla verborum in A M. Vbi pri-
mo ponitur, thema, hoc est, prima persona, præsentis Indicati-
vi: Hinc Infinitivus: Demum participium præteritum, Nomen
ex his

H

ex his

ex his tribus formantur reliqui omnes modi, tempora, participia, Supina, Gerundia, Verbalia, etiam verba passiva.

VERBA PRIMI ordinis in A M, incipientia ab

D.

Dam, dati, dal, Do, gibe.
 Naprejdā, promo, gib
 hersür.
 Bogatu oli obilu dam, gib
 reichlich.
 Delam, delati, delal, laboro,
 ago, facio, operor, arbei-
 te, thue.
 Svetu delam, sanctifico, san-
 cio, machthilig.
 Drengam, drengati, drengal,
 virgeo, dringe,
 partiskun, idem.

F.

Ferabtam, tati, tal, Temno,
 contemno, sperno, asper-
 nor, despicio, verachte,
 Filam, lati, lal, Farcio, fülle.
 Basam, idem.
 Resfilam, Resfercio, ersfülle.
 Folgam, gati, gal, obedio, se-
 quor, folge.

G.

Gledam, dati, dal, video, re-
 st, do, aspicio, siehe.
 Doli gledam, despicio siehe
 hinab.
 Grem gledat, viso, gehe zu
 besuchen.
 Gmeram, rati, ral, Augeo.
 mehre.
 mnoshim, idem.

I.

Iigram, grati, gral, ludo,
 spiell.
 Iimam, meti, mel, habeo, habe.
 Isviram, virati, viral orior,
 scaturio, enispringe.

K.

Kalam, kalati, kalal, fundo.
 spalte.
 Kopām, pati, pal, fodio,
 grave.
 Pokopām, sepelio, begrabe.
 Kubam

Kuham, hati, hal, Coqvo,
Khoche.

L:

Ladam, dati, dal, Rego,

Regiere.

Regiram, oblaſtujem, idem,

Lautam, tati, tal, Sono, gibe
einen thon.

glaß dajem, idem.

Luzham, zhati, zhal, Iacio,

Wurffe.

mezhem idem.

M.

Málam, lati, lal, pingo, malle.

ſe maſzham, ati, al, vlcifcor,

Reche mich.

N.

Navado jimam, meti, mel,

Soleo pflege.

Nuzam, zati, zal, Vtor,

gebrauche.

O.

Ordnam, dnati, dnal, ſciſco,

ſiruo, ordne.

Ozhitam, tati, tal, Arguo,

Schülte.

P.

Reſpáram, rati, ral, dirimo,
zertrenne.

Peſlam, lati, lal, duco, veho,
leite, füre.

Pelzam, zati, zal, Inſero,

impfe, pelze, propfe.

pèrdám, dati, dal, addo,

gibzue.

Pèr moravam, vati, val, Cogo,

nötiſſe, zwinge,

ſilim, idem.

Pèrvagam, gati, gal, appen-

do, lege zu auff die Zwag,

Poméтам, tati, tal, Verro

kere, ſaubere,

Popraulam, bati, lal, ſarcio

püſſe, peſſere, ſlukam, idem.

Pozhivam, vati, val, queſco,

Ruhe.

Praskam, kati, kal, Frico,

ſcabo, kratze, ſchabe.

Predam, dati, dal, vendo,

verkauffe.

Premágam, gati, gal, vinco,

überwinde.

Pubam, hati, hal, Fremo,

ſchnaube.

Smerzchim, idem.

H a

Roſhtam,

R.

Rofhtam, tati, tal, ftrideo.
raufche.
Ropozhem, ropotati, ropotab
tumultuor, rumpele.
Restergam, gati, gal, Rumpo,
Reiffe.

S.

Se fchoupam, pati, pal, Fido,
Trawe.
Se fanfem, idem.
Selam, kati, kal, seco, Hawe
hacke.
Shalbam, bati, bal, vngo.
Salbe.
Shazam, zati, zal, Reor, pu
to, existino, achte, maine.
Shrajam, jati, jal, Clamo,
Schraje.
Shivam, vati, val, Neo, Spin
ne, Naje.
Shonam, ati, al, parco,
versehne,
Shtraifam, fati, fal, Arguo,
plecto, straffe.
Skladam, dati, dal, struo,
ordne, Richt.
Skrivam, vati, val, abscondo,
occulto, verberge.

Snam, snati, snail, scio, nosco,
Zweiff. kan
Sposnam, snati, snal, Fateor,
bekenne.

V.

Vagam, gati, gal, pendo,
Zwege.
Pesum idem.
Vajlam, lati, lal, volvo, Zwalge,
Zwelge.
Vajlam, lati, lal, valeo, gildte.
Vez hajlam, excello, praelo,
lo, antecello, vbertriff.
Viergam, gati, gal, Carpo,
brichab, significat etiam
rumpe, zerreiffe.
vupam, pati, pal, Spero,
hoffe.

Z.

Zartam, tati, tal, Indulgeo,
verhenge.
Zhakam, kati, kal. Expecto,
Zwarte.
Zimpram, prati, pral, condo,
edifico, Bawe.
Ziram, rati, ral, Como, orno,
ziere, snashim idem.

Exem.

EXEMPLVM VERBI PASSIVI,

primi ordinis desinentis in AN, BOM,

SEKAN, id est, SECOR.

Indicativus modus, præsens, & Futurum,
numeri Singularis.Bom sekan, a, u, sēcor. vel secabor, Bosh sekan, a, u. Secaris
vel Secāre, vel secaberis, Bo sekan, a, u, secatur, vel secabitur.

Dualis.

Boya, ve, va, sekana, e, a. Nos duo, e, o, secamur vel se-
cabemur. Bota, te, ta, sekana, e, a. Vos duo, e, o, secamini vel
secabimini. Bota, te, ta, ona, e, a, sekana, e, a, Illi, e, a, duo, e, o,
secantur, vel secabuntur.

Pluralis.

Mi Bomo sekani, e, a, Nos secamur, vel secabimur, Vi
bote, sekani, e, a, Vos secamini, vel secabimini, Oni, e, a, Bodo
sekani, e, a, Illi, e, a, secantur vel secabuntur.Præteritum imperfectum, perfectum, & Plus-
quamperfectum, numeri
Singularis.Iest sim bil, la, u, sekan, a, u, sectus, a, um, sum vel fui,
Eras vel fueras, On, a, u, je sekan, a, u, bil, a, u, ille, a, ud, sectus,
a, um est vel fuit, Erat vel fuerat.

Dualis.

Mi soa, sve, soa, sekana, e, a, bila, e, a. Nos duo, e, o, secti,
e, a, sumus, vel fuimus, Eramus, vel fueramus, Vi, sta, ste, sta,
sekana,

H 3

sekana, e, a, bila, e, a, Vos duo e. o. secti, e, a, estis vel fuistis, Eratis vel fueratis. Ona, e, a, sta, ste, sta, sekana, e, a, bila, e, a, Illi, e, a, duo, e, o. secti, e, a, sunt fuerunt vel fuere. Erant vel fuerant.

Pluralis.

Mi smo bili, e, a, sekani, e, a. Nos secti, e, a, sumus vel fuimus. Eramus vel fueramus. Vi ste bili, e, a, sekani, e, a. Vos secti, e, a, estis vel fuistis, Eratis vel fueratis. Oni, e, a, so bili, e, a. sekani, e, a, illi, e, a, secti, e, a, sunt fuerunt vel fuere: Erant vel fuerant.

Futurum conuenit cum præsenti.

Imperatiuus, præsens & futurum,
numeri Singularis.

Prima persona caret: Bodi ti sekana, a, u. Secare tu, Bodon, a, u. sekana, a, u, secetur ille, a, u.

Dualis.

Bodiva, ve, a, mi sekana, e, a. Secemur nos, duo, e, o. Bodita, e, a, vi sekana, e, a. Secemini vos duo, e, o. Bodita ona, e, a, sekana, e, a, secentur illi, e, a, duo, e, o.

Pluralis.

Bodimo mi sekani, e, a. secemur nos, Bodite vi sekani, e, a, secemini vos, Bodite oni, e, a, sekani, e, a, secentur illi, e, a.

Optatiuus, præsens, præteritum imperfectum,
perfectum, & plusquam perfectum,
Numeri Singularis.

O debi jest bil, a, u, sekana, a, u. Vitam ego sectur, a, um, essem vel fuisssem, o debi ti bil, a, u, sekana, a, u. Vitam tu sectus,

sectus, a, um. esses vel fuisses. O debi on, a, u, bil, a, u sekan, a, u.
Vtinam ille, a, ud, sectus, a, um, esset vel fuisset.

Dualis.

O de bi mi bilá, é, á sekana, e, a. Vtinam nos duo, a, o, secti, a, a, essemus vel fuissimus. O debi vi bilá, é, á sekana, e, a, vtinam vos duo, a, o, secti, a, a, essetis vel fuissetis. O debi oná, é, á, bila, é, á sekana, e, á, vtinam illi, a, a, duo, a, o, secti, a, a, essent vel fuissent.

Pluralis.

O debi Mi bili, é, á sekani, e, a, Vtinam Nos secti, a, a, essemus vel fuissimus. O debi vi bili, é, á, sekani, e, a, Vtinam vos secti, a, a, essetis vel fuissetis. O debi, Oni, one, ona bili, é, á, sekani, e, a, Vtinam illi, a, a, secti, a, a, essent vel fuissent.

Futurum huius modi, potest reddi hoc modo: vt dices
vetur: O debi meni bitu sekannu biti, ad verbum latine sic:
Vtinam mihi daretur vel contingeret, vt secer, & sic per omnes
numeros, personas & genera.

Coniunctiuus, Præsens, & Futurum,
Nameri Singularis.

Kadar jest bom sekan, a, u, Cum ego secer, vel seceris, a, um, ero vel fuero. Kadar Ti Bosh sekan, a, u. Cum tu seceris, vel seceris, sectus, a, um, eris vel, fueris. Kadar, On, a, u. Bo sekan, a, u. Cum ille, a, ud, seceretur, vel sectus, a, um, erit vel fuerit.

Dualis.

Kadar mi Bova, ve, va sekana, e, a. Cum nos duo, a, o, secermur, vel secti, a, a, erimus vel fuerimus. Kadar vi bota, e, a, sekana, e, a, Cum vos duo, a, o, secermini, ve, secti, a, a, eritis vel fueritis. Kadar oná, é, á, bota, e, a, sekana, e, a. Cum illi, a, a, duo secentur, vel secti, a, a, erunt vel fuerint.

Pluralis.

Kadar Mi momo sekani, e, a, Cum nos secemur, vel secti, e, a, erimus, vel fuerimus. Kadar vi Bote, sekani, e, a, Cum vos secemini, vel secti, e, a, eritis vel fueritis. Kadar, Oni, é, a, Bodo, sekani, e, a. Cum illi, e, a, secentur, vel secti, e, a, erunt vel fuerint.

Præteritum Perfectum, & Plusquamperfectum
Numeri Singularis.

Kadar sim jest bil, a, u, sekan, a, u. Cum ego sectus, a, um sim vel fuerim, essem vel fuisset. Kadar si Ti bil, a, u sekan, a, u. Cum Tu sectus, a, um sis, vel fueris, esses vel fuisses. Kadar je, on, a, u. bil, a, u, sekan, a, u, Cum ille, a, ud sectus, a, um, sis vel fuerit, esset vel fuisset.

Dualis.

Kadar soa, ve, va, bilá, é, á, sekana, e, a. Cum nos duo, e, o, secti, e, a, simus vel fuerimus: essemus vel fuisset. Kadar sta, ste, sta, bilá, é, á, sekana, e, a, Cum vos duo, e, o, secti, e, a, sitis vel fueritis, essetis, vel fuissetis. Kadar sta, ste, sta, Oná, é, á, bilá, é, á, sekana, é, a. Cum illi, e, a, duo, e, o, secti, e, a, sint, vel fuerint, essent fuissent.

Pluralis.

Kadar smo mi bili, é, á, sakani, e, a, Cum nos secti, e, a, simus vel fuerimus, essemus vel fuisset. Kadar, ste vi bili, é, á, sekani, e, a. Cum vos secti, e, a, sitis vel fueritis: essetis vel fuissetis. Kadar so oni, one, oná, bili, é, á, sekane, a, cum illi, e, a, secti, e, a, sint vel fuerint, essent vel fuissent.

Infini.

Infinitivus modus omnium tempo-
rum & numerorum.

Sekan, a, u. biti, secari, vel sectum iri.

Participium præteritum, sakan, a, u. sectus, a, um.

Futurum Participium, kër bo sekan, a, u. secandus, a, um.

Verbale, Sekajnje. Sectio.

Observatio.

Neque est hic dissimulandum, Verba passiva & his si-
milis, fieri etiam ex Activa voce, si ei præponitur, particula, Se,
sic, se sekam, se sekash, se seka. Id est, secor, aris, atur, &c.
Nihilominus etiam eiusmodi verba habere formam & naturam
verborum, quæ latinis appellantur: Nuncupandi, ut cum dice-
rem, scribor Petrus. Slavice sic, se pissem Peter. Insecutur
tur verò per omnia sicut activæ vocis verba, nisi præposita
syllaba hac, se, omnibus modis, temporibus, personis & nu-
meris. Id quod monuisse satis est. De reliquis cogitabunt stu-
diosi huius linguæ.

Huc confer verborum passivorum & his similium plura
exempla.

DE VERBIS IMPER- sonalibus.

Verba impersonalia fiunt, à tertijs personis singulari-
bus, prepositis eis, voce, se.

Exemplum -

Indicativus, præsens, se seka, secatur.

Præteritum Imperfectum, Perfectum &
Plusquamperfectum.

se je sekalu, secabatur, sectum est vel fuit, erat vel fuerat.

Futurum, se bo sekalu: secabitur.

Imperativus præsens & Futurum.

Sekaj se, vel de se seka, secetur.

Operativus, Præsens, Præteritum Imperfectum, Perfectum, & Plusquamperfectum, & Futurum.

ô de bi se sekalu: Vtinam secaretur, vel sectum esset vel fuisset, secetur.

Coniunctivus Præsens & Imperfectum.

Kadar se seka, cum secetur, & secaretur.

Præteritum perfectum & plusquam perfectum,

Kadar se je sekalu, cum sectum sit vel fuerit, esset vel fuisset.

Futurum.

Kadar se bo sekalu, Cum sectum erit vel fuerit.

Infinitivus, præsens & imperfectum.

Se sekati, secari.

Atque ad hunc modum omnia impersonalia, sive sint ab Activis derivata, vel natura talia, inflectuntur.

Observatio.

Impersonalia cum personalibus passivis vel Nuncupativis, voce conveniunt. At significatione & constructione differunt. Nam personalia cum sunt, habent post se rectum, at impersonalia absolute ponuntur sine recto à tergo, ut: se Pische Peter: scribitur Petrus, personale est, se pische, scribitur, Impersonale.

E X E M P L U M

EXEMPLVM SECVNDI OR-

dinis verborum desinentium in,

EM, Pishem, scribo.

Indicativi præsens, numeri
Singularis.Iest pishe^m, Ego scribo. Ti pishest, Tu scribis. On, a, u,

Ie. Ille, a, ud, scribit.

Dualis.

Mi pishe^{va}, ve, va. Nos duo, a, o, scribimus. Vi pi-eta, te, a, vos duo, a, o, scribitis. Oná, é, á, pishe^{ta}, e, a. Illi
a, duo, a, o, scribunt.

Pluralis.

Mi pishe^{mo}. Nos scribimus. vi pishe^{te}, vos scribitis,ni, é, á, pishe^{jo}. Illi, a, a, scribunt.Præteritum & Imperfectum, Perfectum,
& plusquamperf. Numeri
Singularis.

Iest sim pisal, a, u. Ego scribebam. scripsi, scripseram.

si pisal, a, u. Tu scribebas, scripsisti, scripseras. On, a, u, se

sal, a, u, ille, a, ud, scribebat, scripsit, & scripserat.

Dualis.

Mi soa, soe, soa, Pisala, e, a, Nos duo, a, o scribebamus,

ripsimus, scripseramus. Vi sta, ste sta, pisala, e, a. Vos duo, a, o.

ribebatis, psistis. pseratis. Oná, é, á, sta, ste, sta, pisala, e, a.

a, a, duo, a, o, scribebant, scripserunt, scripserant

Pluralis.

Pluralis.

Mi smo pisali, e, a. Nos scribebamus, scripsimus, scripseramus, *Vi ste* pisali, e, a. Vos scribebatis, scripsistis, scripseratis. Oni, e, a, so pisali, e, a. Illi, e, a, scribebant, scripserunt, scripserant.

Observatio.

Que de his temporibus in primo ordine dicta sunt, pos. sunt huc quoq; referri.

Futurum, Numeri Singularis.

Iest Bom Pisal, a, u. Ego scribam, Ti Bosh, pisal, a, u. Ta scribes On, a, u. Bo pisal, a, u. Ille, a, ud scribet.

Dualis.

Mi Bova, ve, va, Pisala, e, a. Nos duo, e, o, scribemus, *Vi Bota*, e, a. Pisala, e, la. Vos duo, e, o, scribetis. Ona, e, a. Bota, e, a, Pisala, le, la, Illi e, a, duo, e, o. scribent.

Pluralis.

Mi Bomo pisali, e, a, Nos scribemus. *Vi Bote* pisali, e, a, Vos scribetis. Oni, e, a. Bodo pisali, e, a, Illi, e, a, scribent.

Observatio.

Huc refer, quod, in primo ordine annotatum est.

Imperatiuus, omnium temporum numeri Singularis.

Prima persona singularis desideratur, *Pisbi ti*, scribe eu, *Pisbi*, on, a, u, scribat aut scribito, ille, a, ud.

Dua.

Dualis.

Pishiva, ve, va, mi, scribamus nos, duo, e, o, Pishita, e, a,
i, scribite, vel scribitote, vos duo, e, o, Pishita, e, a, ona, e, a,
scribant, scribunto, scribuntote, Illi, e, a, duo, e, o.

Pluralis.

Pishimo mi, scribamus nos. Pishite vi, scribite vel scribia
te, pishite, oni, e, a, scribant, scribunt vos vel scribuntote
Ili, e, a.

Optativus praesens Imperfectum, praeteritum
perfectum & plusquam perfectum
numeri Singularis.

O debi, jest bil, a, u, Pisal, a, u. Vtinam ego scriberem, scri-
ssem. O debi, Ti bil, a, u, Pisal, a, u. Vtinam tu scriberes,
scripsisses. O debi on, a, u, bil, a, u, Pisal, a, u. Vtinam ille, a,
scriberet, scripsisset.

Dualis.

O debi mi bili, e, a, pisala, e, a, Vtinam, nos duo, e, o, scribe-
emus, scripsissemus. O debi vi bila, e, a, pisala, e, a. Vtinam vos
duo, e, o, scriberetis, scripsissetis. O debi, ona, e, a, bila, e, a, pi-
ala, e, a. Vtinam illi, e, a, duo e, o scriberent, scripsissent.

Pluralis.

O debi, mi bili, e, a, pisali, e, a. Vtinam, Nos scriberemus,
scripsissemus, O debi vi bili, e, a, pisali, e, a, Vtinam vos scribe-
retis, scripsissetis. O debi oni, e, a, bili, e, a. Pisali, e, a. Vtinam
Ili, e, a, scriberent, scripsissent.

Observatio.

Hinc transfer ea, quae, annotata sunt in primo ordine

Con-

Coniunctiuus, præsens, numeri
Singularis.

Kadar jest pissem. Cum ego scribam. Kadar ti pishest.
Cum tu scribas. Kadar on, a, u, pishe. Cum ille, a, u, d,
scribat.

Dualis.

Kadar mi pisheva, ve, va. Cum nos duo, a, o, scribamur.
Kadar vi pisbeta. e, a. Cum vos duo, a, o, scribatis. Kadar, oni,
e, a, pisbeta, e, a. Cum illi, a, a, duo, a, o, scribant.

Pluralis.

Kadar mi pistemo. Cum nos scribamur. Kadar vi pisbeta,
Cum vos scribatis. Kadar oni, e, a, pisbiyo. Cum illi, a, a, scri-
bant.

Præteritum imperfectum, perfectum,
& plulquam perfectum Sin-
gularis numeri.

Kadar sim jesti bil, a, u, pisal a, u. Cum scriberem, scri-
pserim, scripsssem. Kadar si ti bil, a, u, pisal, a, u. Cum
scriberes, scripseris, scripssses. Kadar, je on, a, u, bil, a, u,
pisal, a, u. Cum ille, a, u, d, scriberet, scripserit, scripssset,

Dualis.

Kadar soa, ve, va, mi bila, e, a, pisala, e, a. Cum nos,
duo, a, o, scriberemus, scripserimus, scripsssemus. Kadar sta,
ste, sta, vi bila, e, a. Pisala, e, a. Cum vos duo, a, o, scribere-
tis, scripseritis, scripssseis. Kadar, sta, ste, sta, ona, e, a, bili,
e, a, pisala, e, a. Cum illi, a, a, duo, a, o, scriberent, scripserint,
scripssissent.

Plu.

Pluralis.

Kadar smo bili, e, a, pisali, e, a. Cum scriberemur, scriberimus, scripsissemus. Kadar ste bili, e, a, pisali, e, a. Cum riberetis. scripseritis, scripsissetis. Kadar sobili, e, a, pisali, a. Cum scriberent, scripserint, scripsissent.

Futurum, Numeri Singularis,

Kadar Bom Pisal, a, u. Cum scripsero. Kadar Bosh sal, a, u. Cum scripseris, Kadar on, a, u. Bo pisal, a, u. Cum e, illa, ud, scripserit.

Dualis.

Kadar Bova, e, a, pisala, e, a. Cum nos duo, e, o, scripserimus. Kadar Bota, te, ta, pisala, e, a. Cum vos duo, e, scripseritis. Kadar ona, e, a. Bota, e, a, pisala, e, a. Cum e, a, duo, e, o scripserint.

Pluralis.

Kadar Bomo pisali, e, a. Cum scripserimus. Kadar te, pisali, e, a. Cum scripseritis. Kadar Oni, e, a, Bodo Tali, e, a. Cum illi, e, a, scripserint.

Infinitivus, præsens, præteritum imperfectum, perfectum plusquam perfectum.

Pisati, scribere.

Participium præsens, pishejor, a, e, scribens.

Participium præteritum, Pisal, qui scripsit, quod tamen aliorum temporum est capax.

Futurum

Futurum participium, per futurum Indicativum effertur, ut
 bom pisal, a. u, scribam, vel sum scripturus, a. um.

Gerundium in D I, redditur per Infinitivum, pisati.

Gerundium in D O, per participium, pisejoz, h, scribendo.

Gerundium in D V M, Itidem per Infinitivum, vel sic: k' pi-
 sanju, ad scribendum, per prepositionem affixam, b' vel
 k' & verbale.

Supinum utrumq;, præstat Infinitivæ vox. pisati.

Verbale, Pisanje, scriptio, & Pismu, scriptum. & pisar,
 scriptor vel scriba.

Sequuntur plura exempli activæ vocis, huius ordinis.

VERBA SECUNDI ORDINIS

in E M, incipientia ab,

B.

Berem, brati, brál, lego, liese.

Poberem, colligo, liese, klaube
 zusammen.

Bijem, Buti, bil. Cædo, percu-
 tio, verbero, Ico, schlahe,
 hawe.

vbijem, occido, tödte.

Përbijem, affigo, heffte an.

Resbijem, Frango, percello,
 zerbreche, zerschlage.

Nutër vbijem, Incutio
 schlag ein.

Bodem, hosti, bódél, pungo,
 stüpfte, stiche, heffte.

Isbodem, expungo, stüpf an.

Isbristhem, idem.

Bliskazhem, vel Eliskam, Bli-
 skati, Bliskal, mico, fulgeo,
 glenze

Brijem, Briti, Brill. Rado,
 Tondco, schabe, f. here.

D.

Dejem, djati, djal, facio,
 thue.

Derem, dreti, dèrl, exentero,
 deglubo, lacero, schinde,
 reisse.

Dopadem, Dopásti, dopádél,
 placco, gefalle.

(s. Deo)

Dotákнем, Je dotakniti,
dotáknil. attingo, rüre an,
berüre.

G.

Gibleм, Gibati, Gibäl, mo-
veo, bewege mich, rüre
mich. Seganem, ganiti,
ganil idem.

lojem, glodati, glodal, Rodo,
nage. oglcjem, ambedo,
vmbnage.

гrem,, jiti, shil. Eo, vado,
gehe.

lumu vel mimu grem, prae-
tereo, gehe für vber.

utër grem, Ingredior, gehe
inein.

lumu vun grem, Eminco, ge-
he fur aus.

risem, gristi, grisël, Mora-
deo, beisse.

H.

ärzhem, Hèrzháti, vel
Hèrkáti, Hèrzhál, vel

Hèrkál, Sterto, schnar-
che, schlaffe tieff.

ozhem, hotéri, Hatël vel
hriël, volo, wil.

I.

m. lesti, ledil, edo, comedo,
isse.

Iemlemr jemati, vel vseti, à
vsanem: vsel, Accipio,
nime.

Gremjemát, Capeffo, gehe
zunemen.

liszhem, jiskati, jiskal, Que-
ro, suche.

Ismákнем, ismakniti, isma-
knil, Eripio, Reissheraus.
piplem, idem.

Isreshem, isrésati, isresál,
sculpo, grabe aus, schnitze.

Istëgnem, istegniti, istegnül.
Exero, strecke aus.

K.

Kashem, kasati, kesál. Ofteu-
do, zaige.

Klizhem, klizati, klizil, Vo-
co, rüsse.

Pèrklizam: Accerso be-
rüsse.

Koj'em, klati, klal, findo,
spalte.

Raskoileм, idem quod findo.

Kradem, krashti, kradel. Fu-
ror, stele.

Kujem, kováti, kovál, cudo
schmide.

L.

I

Lesem,

Lesem, lesti, lesel, Repo, Ser-
po, krieche, Item scando,
steige.

Gori grem gori pusti, gori
shel, Ascendo, steig hinauff.

Litem, luti, lil, Fundo, giesse.

Lissem, lisati, lisal, lingo,
leckte.

M.

Massem, masati, masal, mingo,
salbe. shalbam, idem.

Meissem, mleti, mlal, Molo,
male.

Kruh pezhem, pezh, pekäl,
pinso, bachbrot.

Morem, mozh, mogel, Queo,
puffen, mag. (melcke.

Mulse, mulsti, mulsel, mulgeo,

N.

Nagnem, nagniti, nagnil, in-
flecto, beuge, nage. Na-
giblem, id m.

Nagnietem, nagnjesti, nagni-
el, infertio, stille. Nabasam,
fati, sal, idem.

Nadem, najti, nashel, invenio,
reperio, finde.

Napnem, nepeti, napel, Tena-
do, spanne.

Naprej grem: jiti, shel, pra-
eo, Antero, praecedo.

Narasen dejem: djati, djäl,
discerno, entscheide.

Nessem, nesti, nesel, Gero, trago
Nezhem vel nozhem, nehteti,
nehtil, Nolo, wil nicht.

O.

Obernem, oberniti, obernil,
verto kere, wende umb.

Objemlem vel obinem, obiäti,
amplector, umfasse.

Dajem, dati, dal, do, gibe.

Obilu dajem, largior, gib
reichlich.

Oplazbem obplakati, obpla-
kal, lugeo, beweine. Ob-
plakam idem.

Obsejem, obsjati, obsjal, con-
fero, beseye.

Odpremm, odpreti, odperl, Ape-
rio, thue auff.

Odosamem, odoseti, odosel,
Admo, nim darvon.

Odveshem, odväsati, odväsäl,
solvo, löse auff.

Oppassem, oppasati, oppasal,
Cingo, gib umb, gürte.

se Oppotaknem, oppotakniti,
oppotaknil, offendo, im-
pingo, stosse an.

Ostanem, ofstati, ofstal, Maneo,
bleibe.

Stomo.

tonovitēn ostānem, persisto,

permaneo, verharre besten-
diglich.

P

adēm pasti, padēl labor, ca-
do falle.

Doli padēm, Ruo, falle nider.

opadēm, prehendo, erwische.

pasēm, pasti, pasel, pasco,
weide.

pegeruḡ, pegerovati, pegero,

pal, posco, peto, cupio, begere.

perē, prati, pral, lavo, wasche.

perlisuḡ, prelisuvati, perli-

suval, blandior, Heuchel.

pērvērsḡ, pērvērschi, pērvē-

rgel, adjicio, zwisff zu.

pezḡ, pezh, pēkēl, torreo,

dörre, brate.

Kruh pezhḡ, Panem pinso,

bachē Brot.

Pijem, piti, pil, bibo, trinck.

Piplem, pipati, pipāl, vello, rū-

pffe, skubem, skubsti, sku-

bel, idem. (Schreibe.

Pisḡ, pisati, pisal, scribo,

se Plazḡ, vel plakam, pla-

kati, plakal, fleo, weime.

Podpreḡ, podpreti, podperl,

Fulcio, vnterstütze.

Po, em, pēl, peti, cano, psallo,

singe.

Tihv pojem, ali v' mēḡ pojem,

succino, sing gemach.

Pokashem, pokasati, pokasal,

Ostendo, zaige.

Poklizḡ, hem, poklizati, pokli-

zal, voco, accerso, rüffe.

Pokrijem, pokriti, pokril, te-

go, operio, nubo, bedecke.

Posblem, poslati, poslal, Mita-

to, sende, schicke.

Potaknem, potaknui, potaka-

nil. Figo, heffte.

Povem, povēdati, povēdal, di-

co, sage.

Povērnem, povērniti, povē-

nil, reddo, gebe wider.

Predem, presti, predcl, Neo,

spanne, naye.

Premorem, premozhi, premo-

gēl, vinco. supero, vberwin-

de. Premagam premagati,

premagal, idem.

Prepovem, prepovedati, pre-

povedal, prohibeo, veto,

verbiete, (kome.

Pridem, priti, prishel, venio,

Spet pridē, redeo, kom wider.

se Napuhujem, se napuhova-

ti, se je, napuhoval. Turgeo.

Vin auffgeblasen.

Prozh vdigijem, vsdiguvati,

vsdiguvai, tollo, hebe hinweg

I 2,

Respnem.

R.

Respnem, Respeti, respél. Ex-
pando, deene von einan-
der.

Rastem, rastti, rasél. Cresco,
wachse.

Resgnjetem, resgnjesti, res-
gnjel, Resertio, füll von
einander, schope von ein-
ander.

Reshem, resati, resal. Scindo,
scalpo, schneide grabe.

Resmisluem, resmisluvati,,
resmisluval, Reminiscor,
gedenck wider.

Rezhem, Rezhi, rekal. I ico,
sage.

Ropotzhem, ropotáti, ropotál.
Crepo, krache, rausche.

S.

Sajmem, sajéti, sajél, Haurio,
schöpfte.

Sanésem, sanesti, sanésel, I-
gnosco, verschöne, halt zu
gut, sanasham, sanashati,
sanashal, idem.

Se sanésem, se sanésti, sem se
sanésel. Fido, confido, ver-
trawe.

Saprem, sapreti, sapérl, Clau-
do, versterre.

Sazhmem, sazheti, sazhél.
ordior, fabe an.

s'dorem, s'dréti, s'dérl. Eri-
pio, restheraus.

sejem, sjati, sjal. Sero, Saye,
Obsejem, Confero, beseye.

s'brishem, s'brisati, s'brisal.
Daleo, Expungo, aboleo,

leschau, thuc auß.

s'vagnem, sh,eti, shél. Meto,
erde, schne ide.

Shalujem, shaluval, shaluval.
Doleo, lugeo, Moereo.

Trawre, beweine.

Shenem, gnati, gnal, pello,
ago, Treibe.

Prezh shenem, Depello,
Treibeweck.

Spet shenem, Redigo, Treib
wider.

shgem, shgati, shgál. Vro,
Brenne.

Skazhem, skakati, skakal.
Salio, Hupffe, Springe.

Shkriplem, shkripati, shkri-
pal, Crepo, krache,

kirre.

Skubem,

BO. skubem, skubsti, skuböl, vello, Rüsse.
 kupsklenem, skleniti, sklenil, lungo, flüg zusammen.
 maknem, s' makniti, smaknil.
 Raplo, Reisaus.
 mersüjem, s' mersüvati, s' mersüval, Algeo, Frigeo, Erkhalte.

pahnem, s' pahniti, s' pahnil, Excludo, schliesse aus.
 profstrem, s' profstret, ti, s' prosterl, Pando, Expando, strecke von einander.
 freblem, frebati, sebal. Sorbeo, süpse.

tarem streti, steryl, Frango, Breche.

funstarem, Effringo, Brich auß.

stershem, stergati, stergäl, Scabo, Schabe, kratze.

veshem, s' vesiti, s' vesal, ligo, pinde.

vetujem, soetuvati, soatuväl soadco, consulo. Rathe.

T.

tezhem, tezhi, tekäl, Curro, Fluo, lauffe, fliesse.

tkem, tkati, tkal, Texo, zwebe. Tölzhem, tölzhi, tolkäl, Tundo, Tero, Stosse.

v'kup stolzhem, Contundo, zerknirsche gar.

Trepézhem, trepetári, trepetäl, Tremo, zutere.

Tressem, trestti, tresäl, Oratio, Schüttele,

V.

Varujem, varuvati, varuväl, Caveo, custodio, Hüte.

v'bijem, v'biti, v'bil, Occido, schlag zu todt.

Nuser v'bijem, incutio, schlag ein.

Vernem, verniti, vernil, Reddo, gib wider.

vershem, vezhi, vergäl, Iacio, würffe.

pervershem, Adjicio, würffe hinzu.

Doli vershem, Sternio, würffe nider.

v'merjem, v'mreiti, v'merl, morior, Stürbe.

Verujem vel verjem, veruvati vel verjeti, veruväl vel verjel, Credo, glaube.

1 3 Veshem,

Veshem, vesati, vesal, vincio.
ligo, binde.

Vosle veshem, oli delam. Ne-
xo, knüpfte

Odveshem, solvo, löse auff.

Vjidem, vjiti, vshil, Evado,

Efugio, entgehe.

Vijem, viti, vil, torqueo, Zwin-
de, peinige.

Vlezhem, vlezhi, vlékél, Tra-
ho, ziehe.

prozh vlezhem. Proficiscor,
ziehe hin Zweg.

v'pjem, vpiti, vpil. Clamo.
Schreye,

v'rastem, v'raſti, v'ráſel in-
oleo, Zwachſein.

vrem, vréti, vrél, Ferveo, Bul-
lio, Siede.

v'stanem, surgo, Stehe auff
ſe v'ganem, v'ganiti, v'gamil,
Cedo, Zweiche.

ſe prozh v'ganem. Discedo.
Zweiche von.

ſe nasaj v'ganem. Recedo,
Zweiche hinderſich.

v'samem, vseti, vſel, Sumo.
Accipio, capio, nimbe.

s'silo v'samem, Rapio, nimb
mit gewalt.

prozh v'samem, Tollo, nimb
Zweck.

Odos amen, Adimo, nimb
hin.

v'sdignem, v'sdigniti,
v'sdignil Tollo, heb auff.

v'sdibujē, v'sdibáti, v'sdibnit,
suspiro, Gemo. Seuffze.

vushgem, vushgati, vushgal.
Accendo, Zünde an.

v'taknem, v'takniti, v'teknil.
pango, figo, Stecke ein.

v'kup staknem, stakniti,
staknil, Compingo,

heffte anemander.

v'kup, s'veshem, idem.

Z.

Zheshem, zhesati, zhesat,
peſto, Strale, kame.

EX.

EXEMPLVM VERBI PAS-
siui secundi ordinis, Desinentis in, EN,
ut: BOM PEZHEN, Id est, Torreo
vel Vror. Venit enim ab activo
verbo PEZHEM, quod
Vro significat.

Observatio.

Debat nunc sequi paradigma passiuum, derivatum a
PISHEM. Verum quia eius passiuum, non in EN, sed in
AN. Desinit: itaq; illud hic omissum & aliud in eius locum
substitutum est. Desinens in, EN, ubi hoc annotandum venit,
Non semper passiva actiui sui caracteristicā servare, sed nunc
in hunc nunc in alium ordinem migrare. Quemadmodum
etiam sepe vsu venit, vnum verbum, eiusdem significationis,
nunc in hunc nunc in illum ordinem, in flexione ipsa transi-
re. Id quod usu deprehendetur.

Indicatiuus modus, præsens, & Futurum
numeri Singularis.

Iest bom Pezhen, a, u. Ego, Torreo, & Torreo,
Bosh Pezhen, a, u. Tu Torreris, vel Torreberis, On, a, u.
bo pezhen, a, u. Ille, a, ud. Torretur, vel Torrebitur.

I 4

Dua-

Dualis.

Bota, ve, va, pezhena, e, a. Nos duo, e, o, Torremur, torrebimur. Vi bota, e, a, pezhena e, a. Vos duo, e, o. Torremini, torrebimini. Ona, e, a. Bota, e, a. Pezhena, e, a. Illi, e, a, duo, e, o. Torrentur vel torrebuntur.

Pluralis.

Mi Bomo pezheni, e, a, Nos Torremur, Torrebimur. Vi Bote, pezheni, e, a. Vos torremini, torrebimini. Oni, e, a. Bodo pezheni, e, a, Illi, e, a, Torrentur, torrebuntur.

Præteritum imperfectum, perfectum, & Plusquamperfectum, numeri Singularis.

Iest sim bil, a, u. Pezhen, a, u. Ego Tostus, a, um, Sum vel fut, Eram vel fueram, Ti si bil, a, u. pezhen, a, u. Tu Tostus, a, um, es vel fuisti, Eras vel fueras. On, a, u. je bil, a, u. pezhen, a, u. Ille, a, ud, Tostus, a, um, est vel fuit, Erat vel fuerat.

Dualis.

Mi soa, soe, soa bila, e, a, pezhena, e, a. Nos duo Tosti, e, a, sumus vel fuimus, Eramus vel fueramus. Vi sta, ste, sta bila, e, a, pezhena, e, a, Vos duo, e, o, tosti, e, a, estis vel fuistis. Eratis vel fueratis. Ona, e, a, sta, ste, sta, bila, e, a, pezhena, e, a, Illi, e, a, duo, e, o. Tosti, e, a, sunt vel fuerunt. Erant vel fuerant.

Plu-

Pluralis.

Mismo bili, e, a, pezheni, e, a. Nos Tosti, e, a, sumus vel
fuimus, Eramus vel fueramus. Vi ste, bili, e, a, pezheni, e, a, Vos
tosti, e, a, estis vel fuistis. Eratis vel fueratis. Oni, e, a, so bili,
e, a, pezheni, e, a, Illi, e, a, Tosti, e, a, sunt vel fuerunt. Erant
vel fuerant.

Fururum conuenit cum presenti.

Imperatiuus, præsens & futurum,
numeri Singularis.

Prima persona caret: Bodi ti pezhen, a, u, torrere tu,
vel torretor. Bodi, on, a, u, pezhen, a, u, Torreatur & tor-
retor, ille, a, ud.

Dualis.

Bodiva, ve, va, mi pezhena, e, a, Torreamur, Nos, duo,
e, o, Bodita, e, a, vi pezhena, e, a, Torreamini, Torreminor,
Vos duo, e, o. Bodita, e, a, Ona, e, a, pezhena, e, a, Torreantur,
& torrector illi, e, a, duo, e, o.

Pluralis.

Bodimo mi pezheni, e, a, Torreamur, nos. Bodite vi,
pezheni, e, a, Torreamini, torremini vos. Bodite, Oni, e, a,
pezheni, e, a, torreantur, torreaminor, & torrentor, Illi, e, a.

Opratiuus, præsens præteritum imperfectum
perfectum, & plusquam perfectum,
numeri Singularis.

O debi lest bil, a, u. Pez hen, a, u, *utinam* ego Torrerer, Toftus, a, um, *esset vel fuisset*. O debi Ti, bil, a, u. pezh en, a, u, *utinam* tu terreris, Toftus *esses vel fuiffes*. O debi, on, a, u, bil, a, u, pezh en, a, u, *utinam* ille, a, ud, Torreretur, Toftus, a, um, *esset vel fuisset*.

Dualis.

O debi mi bila, e, a, pezh ena, e, a, *utinam* nos duo, e, o, Torreremur, vel Tofti *essemus vel fuiffemus*. O debi vi bila, e, a, pezh ena, e, a, *utinam* vos duo, e, o, Torreremini, Tofti, e, a, *essemus vel fuiffemus*. O debi oni, e, a bila, e, a, pezh ana, e, a, *utinam* illi, e, a, duo, e, o, Torrerentur, vel Tofti *essent vel fuiffent*.

Pluralis.

O debi Mi bili, e, a, pezh eni, e, a, *utinam* Nos Torreremur, Tofti, e, a, *essemus vel fuiffemus*. O debi vi bili, e, a, pezh eni, e, a, *utinam* vos Torreremini, Tofti *essetis vel fuiffetis*. O, debi oni, e, a, bili, e, a. Pezh eni, e, a. *utinam* illi, e, a, Torrerentur, Tofti *essent vel fuiffent*.

Coniunctiuus, Præfens, & Futurum,
Numeri Singularis.

Kadar jest Bom pezh en, a, u, Cum ego Torrear Toftus, a, um, *ero vel fuero*. Kadar Ti Bosh pezh en, a, u, Cum tu Torrearis, Toftus, a, u, *eris vel fueris*. Kadar on, a, u, Bo pezh en, a, u, Cum ille, a, ud, Torreatur, Toftus, a, um, *erit vel fuerit*.

Dua-

Dualis.

Kadar Bova, ve, va pez hena, e, a, Cum nos duo, & o.
Torreamini, Toſti, & a, erimus vel fuerimus. Kadar Bota, e, a,
pez hena, e, a, Cum vos duo, & o Torreamini, Toſti, & a, Eri-
tis vel fueritis. Kadar Oná, oné, oná Bota, e, a, pez hena, e,
& a. Cum illi, & a, duo, & o. Torreantur, Toſti, & a, erunt vel
fuerint.

Pluralis

Kadar mi Bomo pez heni, e, a. Cum nos Torreamur,
Toſti erimus vel fuerimus. Kadar vi Bote pez heni, e, a.
Cum vos Torreamini, Toſti, & a, Eritis vel fueritis. Kadar,
oni, oné, oná Bodo pez heni, e, a. Cum illi, & a, Torreantur,
Toſti erunt vel fuerunt.

Præteritum Perfectum, & plusquamper-
fectum Numeri Singu.

Kadar ſim jeſt bil, a, u pez hen, a, u, Cum ego Toſtus,
& a, um, ſim vel fuerim, Eſſem vel fuiſſem. Kadar ſi Ti bil, a,
u, pez hen, a, u, Cum tu Toſtus a, um, ſis vel fueris. Eſſes vel
fuiſſes. Kadar je on, a, u, pez hen, a, u bil, a, u. Cum ille, a,
ud, Toſtus, a, um ſit vel fuerit, Eſſet vel fuiſſet.

Dualis.

Kadar ſoa, ſve, ſoa, bila, é, a. Pez hena, e, a. Cum nos
duo, & o, Toſti, & a. ſimus vel fuerimus, Eſſemus vel fuiſſe-
mus.

mus. Kadar sta, sic, sta, bilá, é, a. Pez hena, e, a. Cum vos duo
 &, o Tosti sitis vel fueritis, Effetis vel fuissetis. Kadar oná, é, a.
 sta, ste, sta bilá, é, a. pezhena. e. a. Cum illi, &, a, duo, &, o.
 Tosti, &, a sint vel fuerint, Effent vel fuissent,

Pluralis.

Kadar suo mi bili, é, á pezheni, e, a. Cum nos Tosti, &, a, simus vel fuerimus, Effemus vel fuissetus. Kadar ste vi bi-
 li, é, á. Pez heni, e, a, Cum vos Tosti, &, a, sitis vel fueritis, Ef-
 setis vel fuissetis. Kadar so oni, é, á bili, é, á. pezheni, e, a. Cum
 illi, &, a, Tosti, &, a, sint vel fuerint, Effent vel fuissent.

Infinitivus modus omnium tempo-
rum & numerorum.

Pez hen, a, u, biti, Torrerí, vel Tostum iri.

Participium præteritum, Pez hen, a, u. Tostus, a, um.

Participium Futurum, kër bo pezhén, a, u. Torrendus, a, um.

Verbale, pezhenje. Tostum, & c.

Verbum Imperfonale, hinc derivatum,
 sic coniugatur.

Indicativus præsens:

se pez he, Torretur.

Præteritum Imperfectum, Perfectum, &
 Plusquamperfectum;

se je peklu, Torrebatur, Tostum est vel fuit, Erat vel fuerat.

Futu-

Futurum.

Se bo peklu, Torrebitur.

Imperativus, Præsens & Futurum.

Pezhi se, Torreatur.

Optativus, præsens, Imperfectum, præteritum
perfectum & plusquamperfectum.

O debi se peklu. Utinam Torreretur vel Tostum esset vel
fuisset.

Coniunctivus, præsens.

Kadar se pezbe. Cum Torreatur,

Præteritum Imperfectum, Perfectum
& Plusquamperfectum.

Kadar se je bilu peklu. Cum torreretur, Tostum sit vel
fuerit, Effet vel fuisset.

Futurum.

Kadar se bo peklu. Cum Tostum erit vel fuerit.

Infinitivus, præsens & imperfectum.

Se pezhi, Torreri.

Ad hunc modum inflectentur, alia omnia impersonalia
huius secundi ordinis.

EXEMPLVM TERTII ORDINIS

nis verborum desinentium in ,IM,

ut, LV BIM, Amo.

Indicativus, præsens, numeri
Singularis.

1st Le

Iest Lubim. Ego amo. Ti Lubish. Tu amas, On, a, u.
Lubi, ille, a, ud, amat.

Dualis.

Mi Lubiva, ve, va. Nos duo, e, o. Amamus, vi Lubita,
e, a. Vos duo, e, o. amatis. Ona, e, a. Lubijo. Illi, e, a. duo,
e, o, amant.

Pluralis.

Mi Lubimo. Nos amamus. Vi Lubite, Vos amatis.
Oni, e, a. Lubijo. Illi, e, a, amant.

Præteritum imperfectum, perfectum,
& plusquam perfectum, nu-
meri Singularis.

Iest sim lubil, a, u. Ego amabam, amavi, amaveram, Ti
si Lubil, a, u. Tu amabas, amavisti, amaveras. On, a, u, je lubil.
a, u, ille, a, ud, amabat, amavit, amaverat.

Dualis.

Mi soa, soe, soa, Lubila, e, a. Nos duo, e, o, amabamus,
amavimus, amaveramus. Vi sta, ste, sta lubila, e, a. Vos duo,
e, o. amabatis, amavistis, amaveratis. Ona, e, a, sta, ste,
sta lubila, e, a. Illi, e, a. duo, e, o, amabant, amaverunt, ama-
verant.

Pluralis.

Mi smo lubili, e, a. Nos amabamus, amavimus, amave-
r mus, Vi ste lubili, e, a. Vos amabatis, amavistis, amave-
ratis.

atis. Oni, e, a, so lubili, e, a, Illi, e, a, amabant, amaverunt,
amaverunt.

Futurum, Numeri Singularis.

Test Bom lubil, a, u. Ego amabo. Ti Bosh lubil, a, u.
u amabis. On, a, u. Eo lubil, a, u, Ille, a, u, amabit.

Dualis.

Mi Bova, ve, va, lubila, e, a. Nos duo, e, o, amabimur.
i Bota, te, ta lubila, e, a. Vos duo, e, o, amabitis. Ona, e, a.
ota, e, a, lubila, e, a, Illi, e, a duo, e, o, amabunt.

Pluralis.

Mi Bomo lubili, e, a. Nos amabimus, Vi Bote lubili, e, a,
os amabitis. Oni, e, a. Bodo lubili, e, a. Illi, e, a, amabunt.

Imperatiuus, omnium temporum,
Numeri Singularis.

Prima persona singularis desideratur, Lubi ti, Ama
mato tu. Lubi on, a, u. Amet amato, Ille, a, u.

Dualis.

Lubiya, ve, va, mi, Amemus nos duo, e, o. Lubita, e, a,
metis, amatote vos duo, e, o. Lubita, e, a, ona, e, a, Ament,
nanto vel amantote, e, Illi, e, a, duo, e, o.

Pluralis.

Lubimo mi. Amemus nos. Lubite, vi. Amate, amatote
os. Lubite oni, e, a. Ament, amanto, amantote. Illi, e, a.
Optati,

Optatiuus, præsens, imperfectum, perfectum,
& plusquamperfectum, Numeri
Singularis.

O debi test bil, a, u, lubil, a, u. Vtinam ego amarem,
amaviffem. O debi Ti bil, a, u lubil, a, u. Vtinam Tu amares,
amaviffes. O debi On, a, u, bil, a, u, Lubil, a, u. Vtinam Ille, a,
ud, amaret, amaviffet.

Dualis.

O debi Mi bilá, é, á, lubila, e, a. Vtinam nos duo, æ, o,
amaremus, amaviffemus. O debi vi bilá, é, á, lubila, le, la, Vti-
nam vos duo, æ, o, amaretis, amaviffetis. O debi oná, é, á, bilá, é,
á, lubila, e, a, Vtinam Illi, æ, a, duo, æ, o, amarent, vel amaviff-
sent.

Pluralis.

O debi Mi bili, é, á, lubili, e, a, Vtinam nos amaremus,
amaviffemus. O de vi bili, é, á, Lubili, e, a. Vtinam vos amare-
tis vel amaviffetis. O debi oni, oné, oná, bili, é, á, lubili, e, a.
Vtinam illi, æ, a, amarent, amaviffent.

Coniunctivus, Præsens, Nume-
ri Singularis.

Kadar jest lubim, Cum ego amem. Kadar Ti lubifh.
Cum tu ames. Kadar on, a, u, lubi. Cum ille, a, ud, amet.

Dualis.

Kadar Mi lubiva, ve, va. Cum Nos duo, æ, o, amemus.
Kadar vi lubita, te, ta. Cum vos duo, æ, o, ametis. Kadar
o u, é, á, Lubita, te, ta. Cum illi, æ, a, duo, æ, o, ament.

Pluralis.

Pluralis.

Kadar, Mi Lubimo. Cum nos amemus, Kadar vi lubite. Cum vos ametis. Kadar Oni, e, a, lubijo. Cum illi, e, a, ament.

Præteritum imperfectum, perfectum, & Plusquamperfectum, numeri

Singularis.

Kadar sim test bil, a, u. lubil, a, u. Cum Ego amarem, amaverim, amavissim. Kadar, si Ti bil, a, u. Lubil, a, u. Cum tu amares, amaveris, amavisses. Kadar se on, a, u. bil, a, u. Lubil, a, u. Cum ille, a, ud, amaret, amaverit, amavisset.

Dualis.

Kadar, sva, sve, sva, bila, e, a. lubila, e, a. Cum, Nos duo, e, o. amavemus, amaverimus, amavissimus. Kadar sta, ste, sta, bila, bile, a. lubila, e, a. Cum vos duo, e, o. amaretis, amaveritis, amavissetis. Kadar sta, ste, sta, bila, e, a. lubila, e, a. Cum illi, e, a, duo, e, o, amarent, amaverint, amavissent.

Pluralis.

Kadar smo mi bili, e, a, lubili, e, a. Cum Nos amavemus, amaverimus, amavissimus. Kadar ste vi bili, e, a, lubili, e, a. Cum vos amaretis, amaveritis, amavissetis. Kadar so, oni, e, a, bili, e, a, lubili, e, a. Cum illi, e, a, amarent, amaverint, amavissent.

Futurum, numeri singularis.

Kadar jest Bom, lubil, a, u. Cum Ego amavero. Kadar ti bosh lubil, a, u. Cum tu amaveris. Kadar on, a, u. Bo lubil, a, u. Cum ille, a, ud, amaverit.

K

Dualis

Dualis.

Kadar, mi Bova, ve, va lubila, e, a. Cum Nos duo, e, o, amaverimus. Kadar vi Bota, te, ta, lubila, e, a. Cum vos duo, e, o, amaveritis. Kadar oná, é, á. Bota, e, a. Lubila, e, a. Cum Illi, e, a, duo, e, o, amaverint.

Pluralis.

Kadar Mi Bomo lubili, e, a. Cum Nos amaverimus. Kadar vi Bote, lubili, e, a. Cum vos amaveritis. Kadar, oni, e, a, Bodo lubili, e, a. Cum illi, e, a, amaverint.

Infinitivus omnium temporum.

Lubiti, amare.

Præsens participium, Lubijoz hi, a, e, amans.

Præteritum participium lubil, a, u. qui, que, quod amavit.

Futurum participium, bom lubil, a, u, sum amaturus, a, um.

In, D I, Gerundium, per Infinitivum, lubiti.

In, D O, Gerundium per Participium, lubijoz k, amando.

In, D V M, Gerundium per Infinitivum, lubiti, vel sic K' lublejnu.

Supinum utroq; per Infinitivi vocem reddunt, lubiti.

Verbale, lublejnje, vel lubesan, amor.

VER.

VERBA TERTII

ordinis, in, I M, In-
cipientia ab

Dvezhim, dvezhiti, dvezhil,
mando, kene.

G.

B.

Beshim, Beshati Beshal, Fu-
gio, fliehe.

Beshim, Effugio, entfliehe.

Bojim, Bati, Bal. Timeo,
metuo, pavelo, fürchte.

Branun, Braniti, Branil, Tue-
or, Defendo, beschütze,
beschirme.

D.

Diskim, dishati, dishal. Oleo,
Rieche.

Duh dajem, idem.

Dershim, dershati, dershal,
Teneo, halte.

Deshim, deshiti, deshil. Pluo,
Regene.

Dobim, dobiti, dobil, lucror,
potior, nanciscor, adipi-
scor, consequor, gewinne,
erlange.

Drastim, drastiti, drastil, La-
cesso, reyse an.

Drashim, shiti, shil, idem.

Gorim, goréti, gorél, Ardéo,
Brenne.

Gladim, gladiti, gladil, mula-
ceo, strauchele.

Govorim, gororiti, gorurél,
loquor, Rede.

H.

Hodim, diti, dil, Incedo, gehe
daher.

Hodim poshtengah, gehe die
stiegen hinauff.

K.

Korazhim, zhiti, zbil, Gra-
dior, Spatziere.

Kosim, siti, sil, prandeo, jisse
das mittagmal.

Obedujem, idem.

Kupim, kupiti, kupil. Emo-
mercor, kauffe.

L.

Lasim, lasiti, lasil. Serpo,

Repo, Kricche.

K 2

Leshim.

Leshim, leshali, lesbal, Cubo, Namozhim, zbiti, zbil, im-
iaceo, lige, schlaffe. buo, tingo, duncke ein.
Lipim, lipui, lipil, Hereo, Napólinim: niti, nil, impleo,
haffie, hange. fülle an.
Lovim, loviti, lovil, venor, se Navadim, vaditi, vadil, con-
jage. fesco. gewohne.

Lubum, lubiti, lubil, amo,
liebe.

Luzhim, luzbiti, luzbil, ia-
cio, zwürffe, Luzham, in
primo ordine, frequentati-
vum. idem.

Pervuzim: adicio, zwürff
binge, pervershem, idem.

M.

Menim meniti, menil, Reor,
opinor, existimo, puto,
achte, maine,

Merim, meriti, meril, Metior,
messe.

Molim, liti, lil. Oro, precor,
Bette.

Srezho molim, gratulor,
zwürsche glück

Mouzhe stojm, stati, stal, si-
sto, siehestill.

N.

O.
Oblubim, biti, bil, polliceor,
promitto, spondeo, voveo,
verheisse, gelobe.
Obesim, siti, sil, suspendo,
hencke.

Obnórim, riti, ril, decipio, be-
triege.

Obrasim, siti, sil, ledó, offen-
do, belaidige, verletze.

Ogradim, diti, dil, sepio,
umbzeline.

Oppomenim, niti, nil, Moneo,
dwarne, mohne.

P.

Pervabim, biti, bil, allicio, lo-
cke herzu,

se Podslópin, piti, pil. Audeo,
molior, nitor, vnterstehe
much.

Pogro-

Pogrosim, siti, sil, Mergo,
tauch ein.

Pekadim, diti, dil, suffio,
vnterrauche.

Pokórim, riti, ril, domo,
cicuro, zame, mache
zani, Pervádim, idem.

Poloshim, shiti, shil, pono,
lege. Postávim, idem.

Pométim, mésti, médél, vera
ro, kere.

Poprávim, riti, ril, Reficio,
mach wider.

Posabim, sabiti, bil, obli-
scor, vergesse.

Potérdim, diti, dil, statuo,
firmo stelle mache fest.

Potlázhim, zbiti, zbil, pro-
tero, vertrette.

Pozhutim, titi, til, sentio,
entpfände,

Preletim, letéti, letil, percel-
lo gerschlage, Resbijem,
idem.

Pritim, priti, priti, minor,
dröe.

Prosim, siti, sil, peto, bitte.

Pustim, stiti, stil, linqvo, sino,
mitto, lasse.

Odpustim, Ignosco, verzeihe.

Sapustim, Relinqvo, desero,
verlasse.

R.

Resdilim, diliti, dilil, Divido,
zertheile.

Reshalim, shaliti, shalil, Inces-
so, beladize.

Reslózhim, zbiti, zbil, dis-
cerno, vnterscheide.

Ribe lovim, riti, ril, piscor,
vische.

Rodim, diti, dil, pario, gi-
gno, gebere.

S.

Samudim, diti, dil, Negligo,
versaume,

se Sardim, diti, dil, Irascor,
zürne.

Saslushim, shiti, shil, mæreor,
verdiene.

Sastopim, riti, pil, Intelligo,
verstche.

Sedim, deti, del, Sedeo,
sitze.

se shálim, liti, lil, Iocor,
schertze.

K 3

shelim,

Shelim, sheléti, shélil, deside- ro, hab verlangen.	se spunnim, mniti, mnil. Recordor, Reminiscor.
Shivim, shivéti, shivél. Vivio. Alo, Foveo, Lebe, Nehre, enthalte.	Wurde einngedenck. stojim, stati, stál, Sto, Stehe. super stojim, Resisto, Wider. stehe.
Shkropim, iti, il, spargo, sprenge.	sturim, riti, ril. Facio. Thue.
Shunim, meti, mel, strideo. Rausche.	spet sturim, Resicio, mach. Wider.
Shkodim, diti, dil, Noceo, Schade.	Popravim, idem.
Silim, liti, lil, Cogo, zwinge. nötige.	Dobru sturim, Benefacio, Thue guts.
Skasim, siti, sil, Corrumpto, verderbe.	Svarim, riti, ril, Arguo, straffe, schulte.
Skusim, siti, sil. Experior, Erfahre.	Svetim, titi, til, Luceo, scheine.
se smejem, smejáti, smejál. Rideo, luche.	se soetim, Fulgeo, glenze.
Smèrdim, déti, dil, Sordeo, stineke.	Svirjasz binolovim, viti, vil, venor, jage.
se sloshim, shiti, shil. paci- scor, khám vber eins.	Sushim, shiti, shil, Torreo, dörre.
se správim, it i, il, idem.	pez hem, idem.
se smilim, liti, lil, Misereor, Erbarme mich.	Svolim, liti, lil. Eligo. erwele.
se smislím, sluti, slul. Fingo, erdichte.	T.
spim, spati, spál, Dormio, Schlaße.	Terpim, terpeti, terpel, pa- tior, leide.
	Tishim, tishati, tishal, premo, drücke.

v kup.

v'kuptishim, Comprimo,
drücke zusammen.

Tolashim, Toláshiti, toláshil,
placo, compesco, versüne,
Stille.

Toshim, toshiti, toshil, Que-
ror, klage.

se pèr'óshim, conqueror, be-
klage mich.

Tlazhim, z'biti, z'bil, premo,
drucke.

v'kuptlaxhim, comprimo,
drück zusammen.

zila potlázhim, opprimo,
unterdrücke,

Trošim, šiti, il, spargo, breite
aus.

V.

Vabim, biti, bil, Invito, voco,
allicio, beruffe, lade.

s'vabim, convoco, beruff zu-
samen.

isvabim, Elicio, reize herfür,
lokhersfür.

vadim, diti, dil, confesco,
gewohne.

se vadim, idem.

v'eshim, sháti, shal, Effugio,
entlauff.

velim, veléti, vélil, lubeo,
heisse, verschaffe.

pèrvéšim, šiti, šil, Appendo,
henge an.

se veselim, liti, lil, Gaudeo,
frey mich.

Vidim, diti, dil, Video. Sicbe.

Grém viditi, viso, eo ad viden-
dum, gebe zubesehen.

Višim, višiti, višil, pendeo.
henge.

v'kurim, riti, ril, Calefacio,
beizzein.

v'morim, riti, ril, Interficio,
occido, Neco, Töde.

s'volim, liti, lil, Eligo, erwele,
se vuzhim, z'biti, z'bil, Disco,
Lehrne.

Z.

Zhastim, šiti, šti, Colo,
Ehre.

Zhistim, šiti, šti, Verro,
Saubere, kehre.

DE VERBIS PASSIVIS TERTII ORDINIS.

Ab activo, LV BIM, venit passivum, sem Lublen, quæ forma in secundum ordinem verborum incidit, Quare superfluum esse iudico, Novo paradi- gmate chartam implere: Itaque, quæcunq; posthac verba passiva vel his similia erunt, instar præscriptorum paradigmatum primi & secundi ordinis coniugabuntur.

EXEMPLVM VERBI IM- personalis huius tertij ordinis.

Indicativus præsens:
se lubi, amatur.

Præteritum Imperfectum, Perfectum, &
Plusquamperfectum;

Se je lubilu, Amabatur, amatum est vel fuit, amatum erat vel fuerat.

Futurum.

Se bo lubilu, amabitur.

Imperatiuus, præsens & futurum.
Lubi se, ametur, amator.

Optatiuus, præsens, imperfectum, perfectum,
& Plusquamperfectum.

O debi se lubilu, Vtinam amaretur, amatum esset vel fuisset.

Con-

Coniunctiuus, Præsens & Imperfectum.

Kadar se lubi, Cum amietur, amaretur.

Præteritum Perfectum, & plusquamperfectum

Kadar se je bilu lubilu, Cum amatum sit vel fuerit, esset vel fuisset.

Futurum.

Kadar se bo lubilu, Cum amatum erit vel fuerit.

Infinitivus, Præsens & præteritum.

Se lubiti, amari.

DE PARTICIPIIS.

Participia activæ vocis sunt:

PRÆSENS, *delajozhi, a, e, laborans* Venit autem à tertia personæ plurali, Indicativi modi, præsentis temporis, additis ad finem literis, *zh*.

Præteritum, *kir je delal, a, u, qui, quæ, quod laboravit.*

Item Futurum, *kir bo delal, a, u, qui, quæ, quod laborabit vel laboraturus, a, um est.* Venit hæc vox ab Infinitivo, *vt, a delati* fit: *delal, a, u.*

Participia passivæ vocis.

Præteritum, *delan, a, u, laboratus, a, um.* Venit etiam ab Infinitivo, *delati.*

Futurum, *bom delal, a, u, laborandus, a, um.*

Declinantur in morem adiectivorum, iuxta terminationem articulorum.

DE ADVERBIIS.

IN pertractandis Adverbijs eandem, cum latinis rationem sequemur. ACCIDUNT Adverbio. Species, Significatio, Figura, Comparatio

speciei primitivæ sunt : donès, bodie.

1. Derivata sunt à Nomine, k'vezheri, vesperi, à vez-bee, Modrà, prudenter, à Modèr, prudens. Huc pertinent omnia Adjectiva neutri generis, Substantivè posita.
2. A Pronomine, ut : lèsim, id est, huc, letja, illuc, isthuc.
3. A Verbo, ut: skynshi, skrysoje, Clam. Furtim, à skrysoam.
4. A Præpositione, ut : supèrnu, aduersum à supèr quod, contra significat.

SIGNIFICATIONES SEV
circumstantiæ.

IN LOCO, Letukaj, hic : leundi, illic : tuisu, isthic, tamkaj, vel tam, ibi, kej, vbi, bodi kèrbodi, vbicunq; : Pousod, ubiq; , Vbivis, pousod, drugdi, alibi : nutri, intus, svinnaj, foris . sgorej, supra, sdolaj infra, pèrrokah, præsto.

AD LOCVM, Lesim, huc : Letja, illuc isthuc : tjakaj, eò : kám, grò : lib, oli, raínutjakaj, eòdem : bodi kamer kuli bodi, qvocunq; : nut'èr, intrò, runkaj, foràs.

Versus

VERSVS LOCVM. nutrekaĵ, introrsum: nasaj, ritenski retrorsum: višbki, sursum: dolam, oli doli, deorsum, kam, vel kamsoj, quorsum: nalevu, oli, na, levostrán, levorsum: na desnu, vel desnostrán, dextrorsum,

DE LOCO. od sod, hinc: od unod, illinc, isthinc, inde, od kod, unde, od nekod, alicunde: is neba, cœlitus: is grunta, funditus: s' korenóm red, radicitus: od dolaj, infernè: oasgoraj, supernè.

PER LOCVM. letod, hác: leunod, illac, isthac: da nikár kod, neqva: ako kej kod, si qva.

TEMPORIS ADVERBIA. Presentis, dones, hodiè: sadaĵ, nunc: præteriti, o'zheraj, heri: Euluri, lutri, cras.

NUMERI. en krat, semel: dva krat, bis: tri krat, ter štiri krat, quater: pet krat, quinqvies: zhestu, sæpè: retku rarò: špet, vel opet, vel druguzh, rursum, iteram: Tretizh, tertium: zhetertizh, quartum.

NEGANDI, nej, nikar, haud, non, nihil, pro, non, niti, reddidivè, ut: niti jest, niti ti, neq; ego n' q; tu: nikakor, nequaquam: kratko nikar, minime, neutiquam: Tudi nikar, nequidem.

AFFIRMANDI. ja, Ita, etiam: sakaj nikar, quid niè presnuzhnu, certè, profectò, maximè, nœ: kakor, kakupak, pured, scilicet, nempe, nimirum, zilu, planè.

DEMONSTRANDI, polej, en, ecce.

OPTANDI. ô debi, Búg hotèl, vînam, ô si.

HORTANDI, nu vshe, tojle, Eja, age, agite, ageadum: aku zesh: sis fodes: Aku zhete, sultis.

Ordo is

ORDINIS. potle, potler, deinde, deinceps, postea : sdajzi, protinus, continuo : perva, poprej, antea : h' pusledni-mu, postremo, ultimo, deniq. : dajle, vczb, praterca : pervaizb, primo : druguzb, secundo.

INTER ROGANDI. Sakaj? cur, quare, quam, obrem? kadaj? quando? Aku? num, nunquid? nejl? nonne? kateru is mei dvejb? utrum? qoid? kaj? qoid ita? pokaj, sakaj nikar? qoid ni?

SIMILITVDINIS, lbkiku, slasti, quasi, ceu, sicut, sicuti, velut, veluti, tanquam, ut, uti, eque, perinde, prout, ac si, quemadmodum, skoroj taku, propè : nikar drugazbi, non aliter, non secus. nishter majne, non minus : koku, quomodo : taku, sic, ita : tudi taku, sic etiam.

QUALITATIS. vuzbnu, vmatelnu, resmifelnu, doctè : Lipu, vshczb, pulchre, ferz bnu, fermo, fortiter, moshku, viriliter, dobru, benè : hudu, malè : huc refer omnia neutra adiectiva absolutè posita, qualitatem significantia.

QVANTITATIS. veliku, plurimum, multum, nimium : malu, parum, majbinuu, parumper, moz bnu, visoku, valdè, mirum in modum, maximè, dokler, quoad, dosti, satis.

INTENDENDI, zilu, prorsus, omnino, penitus, perquam adeo, slu, nimium.

REMITTENDI, pomalim, pozbasu, sensim, paulatim, pedètentim, kumaj, vix, a grè.

DIMINVENDI, majbinu, enumalu, paululum : skryshbi, elanculum, enumalu dolgu, longiusculè, enu malu bujlshe, meliusculè, enu malu zbeshe, sapius, lipu, bellè :

DVBITANDI, lahki, forsan, forsitan, fortassis, fortasse : Aku, utrum, an.

PERSONALIA, s'máno, mecum, stábo, tecum :

s'hnim, secum : s'nami, nobiscum, s'vami, vobiscum.

VOCANDI, hojšha, slislišli? hem, heus, elo.

RESPONDENDI, kaj je, hem.

SEPARANDI, seu distribuendi, suseb, seorsim:

separatim, privatim : natihim, secreto : dvojo versto, bifa-
riam : drugazhi, aliter, secus.

EXCLVDENDI, samuzh, le, solùm, tantùm,

modò, saltè, duntaxat, tantummodò.

IVRANDI, risnizhnu, timu je taku, pol, adèpol,

ecaster, Hercle, medius fidius.

ELIGENDI, pazh, imò : velikuverh, potius,

magis.

CONGREGANDI, v'kup, simul, svéd, unà,

pariter : Obkratim, v'enim sapopadki, collectim, summatim.

PROHIBENDI, nikár, ne: kratku nikár, nequa-

quam.

CONCEDENDI, Bodi, bodilib esto, fac, sit sanè.

EVENTVS, pres načjanja, fortè fortuna, fortè

fortuito, casu.

COMPARANDI, vezh, magis, majn, minus :

visòku, maximè : zilu dobru, optimè : zilu hudu, pessimè :

kakor, quàm, ac, atq;

DECLARANDI, kakor, slasti, nimirum, scilicet,

videlicet.

DE FIGVRA.

SIMPLEX, davnaj, diu : modru, prudenter.

COMPOSITA, Interdiu, zhesdan, podnèvi.

DECOMPOSITA, nemodru, imprudenter.

DE

DE PRÆPOSITIONE.
DE COMPARA-
TIONE.

Adverbia orta à nominibus adiectivis comparabilibus comparantur, sic: Mozhu, mozhneshi, vel vezh mozhnu, nar mozhneshi, vel visoku mozhnu, fortius, fortius, fort sumè. Atq; sic comparantur omnia neutra adiectiva, absolute seu adverbialiter posita.

Comparantur etiam mera adverbia, que augeri minui, ve possunt, vt zhestu, id est sèpe, zhesthe, vel zhesteshi, sepius: gar zhestu, sepius, &c.

DE PRÆPOSITIONI-
BVS.

PRæpositiones, latinorum ordine percurramus: Et primum de illis agemus, quæ apud Latinos, cum Accusatiuo casu construuntur.

AD Slavice redditur per præfixas literas K, vel H, & requirit Dativum casum: Hoc tamen discrimine observato. Præponi enim potest, K, omnibus dictionibus, quæ a vocali vel a consonante incipiunt: At, H, saltem illis, quæ à literis, C, G, K, Q, incipiunt. Vt verò hoc rectè & cum ratione fieri possit, potest ea affixa præpositio, apostrophu nota, ut iam in Orthographia dictum est, signari, sic: K' Ozbetu, ad patrem. K' Materi, ad matrem. H' Cerqui, ad templum, H' Gregorju, ad Gregorium, H' Kamenu, ad lapidem, H' Quintilianu, ad Quintilianum.

Apud

APUD, refert ipsum, PER, ubi ipsa vocalis, E
 obscure efferenda, ut fere Germani in dictionibus, oder, &
 per, solent. Construitur cum Dativo, ut: per Ozhetu, apud
 matrem: per materi, apud matrem.

ANTE, id est, PRED, Sed hæc præpositio, pecu-
 liarem quandam & non simpliciter Dativi casus terminatio-
 nem requirit. Nam in Masculinis & Neutris, mutat, Dativi
 singularis vocalem, in om vel iom, ut: pred Ozhetom, ante
 matrem: pred telefom, ante corpus: Quædam verò habent
 liem, O, ut pred mano, vel mēno, ante me. In Femininis,
 additur casus desinens in O, ut pred vodo, ante aquam, &c.
 ubiustam, jo syllaba, ut: pred Materjo: ante matrem.
 pred Boshjo voljo, ante voluntatem diuinam. At in dua-
 bus omnibus, ille casus desinit in MA, ut: pred Ozhetma,
 ante utrumq; patrem: (debebat esse ozhetoma sit concisio)
 pred materma, ante utramq; matrem: pred Ozhima, ante
 utrumq; oculum. In Pluralibus autem, ille casus exit, in,
 idq; in omnibus generibus, ut: pred Ozhēmi, ante pa-
 tres, pred matermi, ante matres, pred ozhēmi, vel ozhimi,
 ante oculos.

ADVERSVS uel ADVERSVM, id est, SVPER,
 onstruitur cum Dativo, sed frequentius per anastrophe,
 ozhetu Supēr, aduersum patrem. Materi supēr, aduer-
 sum matrem: Bogu supēr, aduersum Deum. Potesť etiam Ac-
 satium habere post se, ut: supēr Ozheta, supēr mater,
 aduersum patrem, & aduersum matrem.

CIS,

CIS & **CITRA**, id est, se strane, vel na leti strani, circumscriptivè, in hoc latere, Germani dicunt, disseits, vel disshalb. Construitur cum Genitivo, ut: se strane, vel na leti strani, oli kraja vode, cis vel citra fluvium.

VLTRA, Na uni strani, vel na unim kraju. Construitur etiam cum Genitivo, ut: Na uni strani vode, Vltra fluvium.

CIRCVM, **CIRCA**, id est, **OKVLI**, sive tempus sive locum significet, construitur cum Genitivo, ut, **OKVLI MESTA**, Circum urbem, **OKVLI terga**, circa forum, Okuli dvajseti leti, circa viginti annos.

CIRCITER, etiam pro, **OKVLI**, exponitur. Habet eandem constructionem cum precedentibus, ut: Okuli deset ure, circiter horam nonam, Okuli deset slatih, circiter decem aureos, & tempus, & numerum significat.

CONTRA, id est, zhes. Construitur cum Accusativo, ut: zhes Buga, contra Deum. Aliquando etiam per, Super, redditur: Ideoq; etiam tum eius constructionem retinet, ut: Supra.

ERGA, Pruti. construitur cum Dativo, ut: Pruti Bogu, Erga Deum.

EXTRA, svunaj, construitur cum Genitivo, ut: svunaj mesta, extra urbem.

INTER, Mej vel etiam v'mesß. Habet eandem constructionem, cum **ANTE**, ut: mej templom tar altarjom, inter Templum & Altare, &c.

INTRA, snutraj. Genitivum requirit, ut: snutraj sidd, intra moenia.

INFRA, sdolaj, vel pod. Habet Accusativum, ut, pod semljo, infra terram: At, sdolaj, requirit Genitivum, ut, sdolaj semljè.

SVPR.

SV PRA. Sgoraj significat, & construitur cum Genitivo, ut: sgoraj glavě, supra caput: redditur etiam per Na & Nad, & tum exigit accusativum, ut, na glavo, vel nad glavó, supra caput, Sape etiam, zhes, significat, & tunc retinet etiam eius Syntaxin, ut, zhes glavo, supra caput.

IVXTA. polék, polgi: Cum Genitivo, ut: polék, morja, iuxta mare.

OB. significat causam, SA voljo vel SA. Construitur: cum Genitivo, ut: Sa voljo Bogovajnja, Ob auzurium. Significat etiam, idem quod, PRED. Locale, id est, ANTE, ut pred oz himi, ob oculos.

PER. zhes, Accusativo construitur. zhes morje, per mare, significat etiam, skús, ut: skús svet, per mundum, Item etiam, po, ut po svetú, cum Dativo, per mundum.

PROPE. Blisi, vel Blisu, Genitivo, ut: Blisi mejsta, propé urbem.

PRAETER. mumu, vel mimu, Genitivo, ut: mimu bishe, præter domum.

PROPTER. Sa vojho, ut: Sa vojho hudiga sošca, propter vicinum malum: est eadem constructio, quæ præpositionis, OB.

POST, Pò, Genitivo, po denarjih, post numos.

PENES, Polég, vel polgi, ut: polég mene, penes me. cum genitivo construiur, ut iuxta.

SECUNDVM. Sa, ordinem significat, ut: sa Sugom. secundum Deum, & cadit in constructionem, præpositionis, Ante.

TRANS, z bres, vel zhes, ut: zhes morje trans
mare, cum Genitivo,

DE PRÆPOSITIONIBVS,
quæ apud latinos, cum Ablati-
tivo casu constru-
untur,

A, AB, ABS, od, Ablat: ut: od Buga, à Deo: od dru-
giga, ab alio, od vsaki ga, abs quivis.

ABSQVE, pres, Genitivo vel Ablativo, ut: pres
njega, absq; eo.

CVM, Hæc præpositio, litera S, præfixa voci no-
tatur, uti de ea re superius in Orthographia, dictum est.
Constructio est eadem, quæ particula, pred, ut: s' Bugom,
cum Deo, s' telesmi, cum corporibus, s' materni, cum ma-
tribus, &c.

CLAM, skrivshi. Est adverbium, & nullum, per
se casum habet, Quare si velis, clam patre, vertere, dices,
periphrasticôs: skrivshi pred oz hetem: vide, in Ante.

CORAM, v'prizho, Genitivo, ut: v'prizho rata,
coram senatu, dicitur etiam: pred ratom, vide. Ante.

DE, OD, ut: od volne, de lana, Ablativo constru-
tur.

E, IS, ut, is hishe, è domo. Ablat.

EX, is, ut: is Buga, ex Deo. Ablat.

PRO,

PRO, sa, ut: sa kula, pro vehiculo, Ablat.

PRÆ, pred, ut: pred vratmi, præ soribus, Dativo.
vide Ante.

SINE, Pres, Rasèn, pres mene, rasèn mene, sinè me.
Genit:

TENVŠ, OKVLI, svoje mère, ut: pubetenus, okuli
rama, Genit: vide, Circa.

PRÆPOSITIONES, QUÆ
apud latinos, vel Accusati-
uum, vel Ablativum
exigunt.

IN, HÆC præpositio, exprimitur litera, & signifi-
cans motum ad locum construitur cum Accusativo, ut:
grem, & cerkou, id est, Eo in templum. At cum significat
motum in loco, cum Dativo, ut: molim & Cerkyi, oro in
templo. Dativi pluralis, mutant, ultimam syllabam in, sh,
ut, & telefih, in corporibus.

SVB, Cum tempus significat, exponitur per, oku-
li, quod significat, circa. Construitur, tum, cum Genitivo,
ut: Okuli trete vure, sub horam tertiam.

Cum verò ordinem notat, exponitur, per, po, id est,
post. Construitur etiam Genitivo, ut: potch istih, post
eas.

L 2 Cum

Cum versari in loco significat, exprimitur, etiam per, po, id est, in, & Dativum exigit, ut: podneyi, sub dio.

SUPER, NA, cum significat in loco, construitur cum Dativo, ut: na vejizi, super fronde. Ad locum, cum Accusativo, ut: na katero, super quam.

SUBTER, significat, Pod, Accusativo, ut: pod semljo, sub terram.

PRAEPOSITIONES INSE- PARABILES.

Divello, respijem, reskubem.

Dirumpo, resderem, restergam.

Repeto, spet, olinasaj, pegerujem.

Reddo, spet vernem, vel povernem.

Sejingo, reslozhim.

Amputo, odsekam.

Convinco, previsham.

DE CONIVN- CTIONE:

COPULATIVAE sunt, jnu, &, q;, atq;,
Ctudi, quoq;, etiam, smul, hrimu, tum, item.

Atq; ex his quaedam etiam collationem significant,
kakor, as, atq;.

Disiunctio.

DE CONIVNCTION :

165

DISIUNCTIVAE: Ali, ve, vel, aut, siue, seu.
Tamq; rem tollentes, ut ni jest, ni ti, neq; ego neq; tu.

DVBITATIVAE, quæ eadem etiam interroga-
oni inserviunt, ut: jeli. anne, num? neli, aline, nec ne?
hemli govoriti, ali. nikar, loquar ne an fileam?

ADVERSATIVAE, Ali, Tamuzh, At, sed, ast,
rum, vero, porò, atqvi: hic observanda est, inter. Ali, &
amuzh differentia: si adversativam præcedit negatio,
er, tamuzh erit reddenda ipsa adversativa, ut: Nikar jest
umazh ti. Non ego sed tu: Si verò negatio nulla præ-
cedit, per, ali, erit interpretanda adversativa. Eadem,
fferentia est, quæ in Germanicis aduersativis. Sonder
aber / ut: non ego, sed tu, nicht ich / sonder du. Vbi
tendum, ne tamuzh, quæ est aduersativa, & Samuzh,
uæ est Exclusiva particula, confundantur, Item, Akulih:
Tajsi, lih dobru: Quanquam, quamvis, etsi, etiamsi, licet,
t Redditiua ad has particula, Tamen, tako vsq.

CAUSALES. Sakaj, Nam, namq; enim, etenim,
nimverò, quia, quoniam, Dokler, potchmal, aku, quando,
vandoquidem, si quidem, Akunikar, ni, nisi.

CONDITIONALES seu Exceptivæ. Taku
lalezh, quatenus, Aku nikar, nisi.

RATIOCINATIVAE. Obtovaj, satu, obtu,
atiga vojljo. Ergò, ideo, igitur, id cum, quapropter, pro-
inde, quamobrem.

L 3 Ordinis.

ORDINIS, zhesletú, Insuper, potler, deinde, deinceps, postea, postquam, k'puslednimu, deniq.

APPROBATIVAE, Gvishnu, vishizhnu, qvidem, equidem, sanè.

COMPLETIVAE, Nú, vshe, tedaj. Ergo, nam, par. tícula, li, adjicitur Dativis in fine, sic: mihine, menili? Tibi ergo? rebili? vel tedaj, quæ equipollet enditicæ, ne.

DE INTERIECTIONIBVS.

Significant Interiectiones.

ADMIRATIONEM, zhudu, vidish, vidish, pape.

COMMINATIONEM, ve, ve.

DOLOREM, heu, ah, ah.

SILENTIVM, ff, st.

Risum, ha ha he.

Ijulationem & planctum, ova.

Et eiusmodi voculae, quæ sunt singularum gentium propriae.

*Etymologia finis, nunc sequitur
Examen Etymologia.*

EXA-

167

EXAMEN ETY- MOLOGIAE.

O Rationem dominicam, quemadmodum ea in Carniolana lingua, recitatur, examinabimus. Vbi, numerus, paginam significat.

O Z H A, pater, Nomen officij virilis, casus vocativi, cujus declinatio, pagina 46.

N A S H, noster, Pronomen demonstrativum, ab, jest, deriuatum, à genitiuo plurali, nashih movetur sic: nash, sha, she, noster nostra nostrum. Casus vocativi, eius declinatio est, pagina, 90..

K I R, qui, pronomen Relativum: venit à kateri, & per contractionem vel crasin, kir, significat, qui, quæ, quod, omnis generis, numeri & casus, & omnium personarum verbis adjicitur, quemadmodum, is, ipse, qui, apud latinos, Itaq; etiam hoc loco verbo, secundæ personæ, scilicet, si, adponitur, de hoc, pagina, 85.

S I, es, Verbum substantivum. Eius thema est sim, sum si, es. Personæ secundæ, singularis numeri. Vide integrum paradigma, pagina 102.

V'NEBESI^H, in coelis, Nomen est à nominatiuo, Nebu, quod habet in plurali, Nebesa, hinc datiuus pluralis nebesam, quod in constructione & compositione præpositionis v', quoties motum in loco significat, ultimam syllabam mutat in, ih, de hoc vide, pagina. 163.

POSVEZHENVBODI, Sanctificetur, Composita dictio, ex particula, po, & svertim, sanctifico, hinc passiuum participium posvezhen, a, u, sanctificatus, a, um. Quare assumptum verbo substantiuo omnibus modis verbi passivi, tempora subministrat. Quemadmodum, hoc loco, posvezhenu bodi, est tertiae personae imperativi singularis, ex circumscriptioe participij passivi & verbi substantiuum nata, in paradiigmate passiuo secundi ordinis, pagina, 137.

TVOIE IIME, nomen tuum. Est vtrunq; generis Neutri. Quia desinunt in, E, Numeri singularis, casus accusatiui, tvoje, est pronomen possessiuum, deriuatum à tebe, quod significat, Tui, hinc tvoj, ja, je, tuus a, um, Declinatur utrumq; ad terminationem articuli neutri, seruatō vtrinq; incremento in obliquis, vide, pagina. 61. 88.

Pridi,

PRIDI, adueniat, à verbo, pridem, secundi ordinis, venio, vnde imperatiui presentis persona tertia, pridi, veniat, pagina, 40. 43. 88.

KNAM, ad nos. Compositum ex k' præpositione affixa & pronomine primitiuo demonstratiuo, nam, datiu casus, venientis ab, jest, id est, ego, vide pagina 79.

TVOIE, tuum, est iam habitum, pagina, 88.

KRAILESTVV, Regnum. Est nomen substantiuum, generis Neutri, quia desinit in V, declinatur iuxta terminationem sui generis, pagina, 60. declinatur, vt pisnu.

ISIIDISE, eueniat, Verbum compositum ex præpositione, is, quod significat, E, vel Ex, & verbo, jidem, eo, secundi ordinis, Modi Imperatiui, tertiæ personæ, singularis numeri. coniugatur, ut, pisnem, pagina, 123.

TVOIA, tua, superius est iam habitum, pronomen possessiuum, Fœmini generis, nominatiui casus, pagina 88.

VOLIA, voluntas, Nomen substantiuum generis fœminini, nominatiui casus, declinat-

L 5 tur,

tur, instar articuli sui terminationem, pagina, 45. 54.

KAKOR, sicut. Adverbium similitudinis. Est Paragoge pro, kako, sicut etiam, dokler, pro dokle, pagina, 156.

V'NEBI, in cœlo. Thema est nebu, hoc loco est dativi casus. Debebat esse v'nebu, sed in constructione frequenter mutatur, V, in, I, consuetudine id ita obtinente, pagina, 60.

TAKV, &, Adverbium similitudinis, est redditivum, ipsius, kako, pagina, 156.

NA SEMLII, in terra. Na, præpositio constructur cum Dativio fol: 163. semlji, dativus, à nominativo, semlja: declinatur vt articulus foemini generis, pagina, 45. 54.

DAT, da. Verbum primi ordinis: venie à, dam: Est secundæ personæ imperativi, Sing: numeri, pagina, 108.

NAM, nobis, Pronomen primitivum & demonstrativum, personæ primæ, à nominativo, jest, quod habet in dativo plurali, nam, pagina, 79.

DONES, hodie. Adverbium temporis, pagina, 155.

NASH, nostrum, Derivativum pronomen significationis possessivæ, venit ab, jest, quod

quod, in genitivo plurali habet, naih, hinc nash, a, e, declinatio eius est in pronomine, pagina, 90.

VSAKDANII, quotidianum, Compositum nomen ab, vsaki, id est, quivis, & denominativo, danji : ja, je, id est, diurnus, a, m, quod ipsum denominativum à voce, dan, quod diem significat venit, hinc vsakdajnji, quotidianus, masculini generis, casus nominativi, declinatur, ut Articulus sui generis, pagina 63. in declinatione positivi.

KRVH, panis. Nomen substantivum generis masculini, declinatur iuxta suum articulum, pagina, 45. 46.

INV, &, coniunctio copulativa, pagina, 164.

ODPVSTI, remitte, Thema est, odpustim, verbum tertij ordinis, &c. Imperativi modi, secundæ personæ, declinatur, ut lubim, pagina, 142.

NAM, nobis, est iam superius habitum, pagina, 79.

NASHE, nostra, pronomen possessivum, Thema est nash, a, e, noster, stra, strum, Accusativi pluralis casus, pagina, 90.

DOLGE, debita, nomen substantivum generis

generis masculini, casus accusatiui pluralis, declinatur instar articuli sui generis, pagina, 45. 46.

KAKOR, sicut, Aduerbum similitudinis, ut supra.

MI, nos, Pronomen demonstratiuum, personæ primæ, casus nominatiui pluralis, à nominatiuo, Iest, pagina, 79.

Odpuštimo, remittimus. Thema est, odpuštim, ordinis tertij, uti iam dictum est, compositum ab, od, quod significat, re, vel, ab, & puštim, mitto, præsentis indicatiui, primæ personæ, pluralis numeri, pagina, 142.

Nashim, nostris. Thema est nash, noster, hinc datiuus pluralis, nashim, pagina, 90.

Dolshnikom, debitoribus, nomen substantiuum, casus datiui pluralis, à nominatiuo. dolshnik. pagina, 45. 46.

Inu, &, Coniunctio cupulatiua, pag. 164.

Nafs, nos, Pronomen accusatiui casus, pluralis numeri à nominatiuo, Iest, pagina, 90.

Ne v'pelaj, non inducas, vel abducas, verbum imperatiui modi, secundæ personæ, à themate, nev'pelâm, primi ordinis, quod est compositum ex negativa particula, ne, id est, non,

non, & verbo v'pejlám, ash, á, seduco, cis, cit, quod item est compositum ex, v', affixa præpositione, quod, in. significat, & simplici verbo, pejlám, id est, duco, pagina, 108.

v'skushnjo, in tentationem, Nomen compositum ex v' præpositione affixa, in significante, & voce skushnja, hinc Accusatiuus, v'skushnjo, in tentationem, declinatur instar sui articuli, scilicet, fœminini generis, pagina, 45. 54.

Tamazh, sed, Coniunctio aduersativa, de qua vide in coniunctione, pagina, 165.

Nafs, nos, Pronomen accusativi casus, ab, jest, de quo prius dictum est; & vide in pagina, 90.

Reshi, libera, à verbo, Reshim, ordinis tertij, secunda persona Imperativi præsents, singularis numeri, pagina, 142.

Od, ab, præpositio, construitur cum ablativo, pagina, 162.

Slega: vel sla, malo. Ablatiui casus nomen, nominatiuus, sleg, vel, slu, quorū prius, ut inusitatum habet nominatiuum. Ita etiam, magis vsitatum genitivum, slega, cui similis est ablatiuus in exemplo jam posito, slu, verò neutri

neutri generis, habet in genitivo & ablativo. sla. Croatarum more. declinatur, ut pisnu, pagina, 60.

Sakaj, Quia, Coniunctio causalis, pagina, 165.

Tvoje, tuum, Pronomen derivatum à, Ti, inde derivatum, tvoj, ja, je, nominativi casus, pagina, 87.

le, est, à verbo sèm, sum, tertiæ personæ singularis numeri, inflexionem eius vide, pagina, 102.

Krajlevstvu, Regnum, Denominativum à Krajleu, va, vu, quod idem venit ab, Krajl, id est, rex, declinatur, ut pisnu, pagina, 60.

INV, & Coniunctio copulativa. pagina, 164.

Muzh, potentia, nomen substantivum generis foemini. Nomina desinentia in, zh, & sh, foeminina, declinantur hoc modo,

N. S.

N. ta muzh, potentia.

G. te muzhi.

D. ti muzhi.

Ac. to muzh.

V. ô Muzh.

Abi.

Ablat. od te Muzhi, singulare tantum, quia habitum significat.

IN V, & Coniunctio Copulativa, pagina 164.

Zhast, Gloria, nomen substantivum, Generis Fœminini, habet in Genitivo, Zhasti. Declinatur instar articuli sui generis, pagina, 45. 46. singulare tantum, quia est nomen virtutis.

Vekoma, in secula. Ad verbum temporis, pagina, 155.

Amen, Amen, Adverbium asseverandi, pagina, 155.

Appendix ad modos verborum pertinens, pagina, 95.

Potentialis modus, qui à latinis per, potest & debet exponitur, habet etiam in slavica lingua locum, idq; præcipuè in præteritis, Indicativi, Optativi, & Coniunctivi modi, solum particula. B I, ab alijs præteritis disiuncta, Coniunctivi tamen modi terminationem habentibus. Atq; sic inflectuntur.

Indicativi præteritum imperfectum, jest bi sekal, ego secarem,

Præ-

Præteritum perfectum & plusquam perfectum . jest, bi bil, a, u, sekal, a, u. ego secuifsem, &c.

Opratiui modi, præteritum imperfectum, perfectum & plusquam perfectum, o debi jest bil sekal, a, u, vtinam ego secarem ac secuifsem.

Coniunctivi præteritum imperfectum, Kadar bi jest sekal. Cum ego secarem.

Præteritum perfectum & plusquam perfectum . kadar bi jest bil sekal. Cum ego secuifsem.

DE SYN-

DE SYNTAXI LATINO-CARNIOLANA.

DE NOMINE.

Constructio Adjectivi & Substantivi.

Prima Regula.

Adjectivi & Substantivi constructio eadem, quæ apud Latinos.

Exempla.

De Nomine: *Amicus certus*: Stonovit pèrjatèl.

De Pronomine: *suo pede*. šlvojo nogo. Item

Fortuna sua. Svoja frezha.

De Participio: *Ad amissas opes*. K'sgublenimu blagu.

Interrogativi & Responsionis eadem quoq; ratio, quæ apud Latinos, vt: *Cuius est sententia?* Ciceronis. Kateriga je manunga? Cicerona, Interrogatio fit per genitivum: fit itaq; responsio quoque in genitivo.

Relativorum Constructio.

II. Regula.

Literas accepi tuas, quæ mihi magna voluptati fuerunt. Tvoj list sèm prejel, kateri mi je pèrjetèn bil. *Conveniunt, list & kateri genere & numero*: Est enim utrumq; generis masculini & singularis numeri.

178
2. Relativum sequenti verbo respondere debet, ut: *Testa servabit odorem, diu, quo est imbuta semel.* Zhrepinja ohrani duh dolgu, škaterim je enkrat poshmahana. Nam, poshmahana, requirit *Dativum*, škaterim, cum antecedens (zhrepinja) sit nominativi casus.

Variationes.

1. *Qualis homo talis sermo.* Kakou je zhlovik, takova je besseda, sequentium substantivorum, zhlovik & besseda, sequuntur relativa accidentis, kokou & takou.

2. *Ad verbum vel totam orationem precedentem, plerumq. neutro genere Relativum refertur, ut: In tempore ad eam veni, quod est rerum omnium primum.* Sem pēr redu knej prishal, kateru je nar pērvu &c. Hic ad totam orationem precedentem, refertur Relativum: kateru, neutro genere.

De substantivis.

Tertia Regula.

Amor nummi, lubesan denarja, hīc alterum substantivum, lubesan, alteri, denarja, jungitur genitivo casu. Item: Amor patria, lubesan domovine. Item pulvinar satana, polshter sludia.

Atticismus.

Quid hominis? Kaj je zhloveka, utuntur etiam

iam periphrasi Carniolani cum particula *sa*, quod significat *pro*: & dicunt, kaj je *sa* z hloveka.

1. Adverbia *Copia* & *Pœnuria* imitantur eandem syntaxin, ut: *parum sapientia*. malu modrusti, Item: *Abunde fraudis*. Obilu golusie.

DE COMPARATIVIS.

Quarta Regula.

Ablativum Comparativi, reddit Carniolana lingua, pèr, quàm, atq; id est, per kakòr, vel od, ut: *Vilius est aurum virtutibus*. Slatu je nevrejdnishi, kakòr zhednost, vel od frebra: *Vbi propositionis constructio observatur.*

1. *Observatio.*

Comparativus effertur etiam additis ad positivum particulis *buil*, *vezh*, *she*, *Id quod superius in Etimologia est dictum.*

Particulæ inservientes comparativo.

Quò. *Quò ingeniosior*, kulikur vuzhneshi.

Hòc. *Hòc laboriosius docet*. S'tem šveklsho mujo vuzhi.

Tantò. *Tantò aspectius est crimen*. Tuliku vekshi je greh.

Quantò. *Quantò major est qui peccat*, kuliku je vekshi ta kir greshti.

Multò. *Multò pauciores oratores, quam Poeta boni reperiuntur*. se veliku majn dobrh besled-

beſſednikou kokèr dobrih Poetou najde.
 Nihilò. *Nihilò melior res, niſhtèr bulſhi rezh.*
 Paulò. *Haud paulò melior quàm Cicero &c.* ni-
 kar malu bulſhi, kakòr Cicero.
 Multis partibus. *Sol multis partibus major quàm*
terra. Sonce je veliku krat vekſhi
 kokèr Semlja.

DE SUPERLATIVIS.

Quinta Regula.

Superlativi genitivum, efferunt Carniolani,
 addita ad comparativi vocem particula, NER &
 superaddita voce, MEI, quæ ſignificat inter.
Item, IS, quæ ſignificat, ex, ut: Nequiſſimus om-
nium. NAR nekaſaniſhi, mej vſemi: *vel is mej*
vſeh. *Item, Plato doctiſſimus Græcorum.* Plato nar
 vuzhenefhi mej Gèrkmi *vel Gèrki, vel is mej*
Gèrkih vel Gerkou. *Hic observanda Conſtructio*
prepoſitionum. Nam, MEI, *conſtruitur cum Das*
tivo. Et, IS, *cum genitivo.*

Particule ſuperlativo inferuientes.

Multò. *Multò lucundiſſimus.* viſſoku lub.
 Longè. *Longè omnium præſtantiſſimus orator fuit*
Cicero. Cicero je bil zhes vſe beſſednike
 beſſedhik.
 Quiſq;. *Moderatiſſimus quiſq;.* vſi nar ſmaſniſhi.

NOMINVM.

DE PARTITIONVM ET COL

181

lectivorum Genitivis.

Sexta Regula:

Nemo hominum. niszhe od vel is zhlovekou.

Alter horum, Eden is mej letih dvejh.

Partitionum particula eadem, qua Superlativi Genitivus, scilicet, de, ex, inter.

De. Nemo de ijs. Obedèn od tehistih.

E, Ex. Major ex duobus. starishi ali vekshi mej dvema ali is dveju.

Inter. Inter Concionatores, mej Prédigarjih vel Predigarmi.

DE ADIECTIVIS

Copiæ.

Septima Regula.

Genitivus Copiæ redditur per particulas:

Nar vel Od, ut: Ditissimus agri, nar bogatishi na njivah oli, od njiv. *Est Germanismus. Item: Divis pecoris* Bogat na shivini. *Item: Inops mentis,* Bog na pameti oli na sastopu.

Desiderij. Cupidus lucri. shelán dobizhka, cum genitivo construitur ut apud Latinos.

Avidus novitatis, shelán novine.

Notitiæ. peritus belli, vmétèlàn vojskovanja, genit:

a 3

Item

DE SYNTAXI

Item. *Fidens animi*. Fradig serzá, *Memor prateriti*, spumnezh minuzhiga.

Reus, dolshan, křiv, křivez, *ut Reus furti*, křiv tatvine, *vel*, křiu na tatvini, *cum dativo*. *Redduntur etiam genitivi híc*, *ut genitivi in verbis copia*, & *inopia*, *ut*: *Insóns cadis*, nedolshan na poboju, *cum dat*. *Integer vita*, pošhten vdjanju, *cum dat*. *Purus sceleris*, zhíšt od hudobe.

DE DATIVO SIMI-

litudinis.

Octava Regula.

Fidus amico, svest pèrjatelú. *Amicus Casari*, pèrjatel Zesarju. *Domini similis*, špodobèn gošpudu.

Idoneus huius rei & *ad hanc rem*, doštojn kłeti rezhi, *Aptus discendi literas*, & *ad discendas literas*, doštojn oli dober kvuku, *ubi prapositionis constructio servatur*.

Nona Regula.

Accusativus per synechdochen, *ut*, *Aethiops albus dentes*, Mur je bél na sobeh, *redditur per genitivum*, *effertur cum prapositione*, & *vi prapositionis*.

DE ABLATIVI CONSTR.

ctione in Nomine.

Decima

Decima Regula.

Causa ablatiui. Lassus cura, trudèn od skàrbi, vel pred skàrbjo, vel, sa voljo skàrbi. *Vbi constructio prepositionis seruanda.* Nam, OD, & SA, cum datiuo at, pred, cum Accusatiuo constructur. *Vide inferius in constructione prepositionum, in latina prepositione, Ante.*

Orbus parentibus, je surota, vel absolutè per periphrasin, nejma ni ozheta ni matere, aliam non habet rationem loquendi.

Aeger oculis, bolan na ozheh, cum genitiuo. Item, *ager pedibus,* bolan na nogah,

Materia ablatiui. Coronam duplicem gemmis auroq, dvej kroni is shlahtniga kamejnja, tàr is slata, materia, ablatiuus exprimitur per is.

Forma Ablatiui. Formosus ere, lep od bron na ali sa voljo brona. *Prepositionis* od & sa volo construuntur cum genitiuo. *Patria ac nationis formula huc referenda, vt:*

Genere Andria, od Andriske shlahte, natione Syrus, od Syrilke shlahte. *Redditur per prepositionem,* od, qua significat, ex, & constructur cum genitiuo.

Dignus laude, vredàn hvalè, constructur cum genitiuo.

DE SYNTAXI FORMVLAE LAVDANDI

& vituperandi.

Vndecima Regula.

Duo genitivi. *Puella vultus modesti.* Dékliza, zhedne shtalti vel zhedniga obrasas, *conuenit cum latino.*

Duo Ablativi. *Puella vultu modesto.* Dekliza od lepe shtalti, *Interveniente Prapositione, OD, quog, cum duobus ablativis.*

Nom. & Ablat. *Puella modesta vultu.* Dekliza, zhedna na shtalti. *Etiā cum latino conuenit, & Ablativus additur ad nominativum cum prapositione, Na, qua significat, in, vel super.*

Nom. & Accus. *Puella, modesta vultum,* hæc formula non est slavica vsitata.

DE VOCE, OPVS,

potreba.

Duodecima Regula.

Opus est arte, je potreba kunshti. Genit. construitur.

1. *Quæ curando vulneri opus sunt, parat.* per praula kar je kosdraulenju rani potreba, *dative construitur.*

2. *Hic artis opus erit.* Letukaj bo kunshti potreba, *non aliter atq, per primam formulam redditur slavice, Construitur enim cum genitivo.*

3. *Hoc fieri & oportet & opus est.* letu se mora, inu

ra, inu je potreba sturiti. *Hac formula concurret cum latina.*

4. *Maturatò opus est.* potreba je hitenja oli podvisanja. *Incidit in primam formulam. Construitur cum genitivo.*

5. *Vsus pro Opus. cum slavica nihil id convenit.*
Tredecima Regula.

Appositio. Opes irritamenta. Blagu smote. Hac figura est, quemadmodum in alijs linguis etiam slavica usitata. Item, Christus servator. Cristus ohranenik.

DE SYNTAXI

VERBORVM.

Nominativus ante personale verbum.

Prima Regula.

Ego lego, jest berem. Tu legis, ti beresh. Ille legit, on bere. Conveniunt hic verba & nominativi numero & persona.

Observationes.

1. *Superat quoniam fortuna sequamur.* dokler nesfrezha premaga, satu se vđajmo, oli bodimo pokorni. *Disimulantur prima persona, in verbis, bodimo, & vđajmo se.*

2. *Tu das epulis accumbere divum. Ti mi dash k Bogou misi lesti. Emphasis est in Pronomine, Ti. Ego ajo, tu negas, lest dejm da je: Ti pak, pravish.*

vish, da nej. *Discretio est in pronominiibus: IEST,*
 &, TI.

3. *Cæsar & Rex Gallorum conveniunt inter se,*
 Cessar tar Franski Krajl, se spravio. *Duobus sin-*
gularibus, Cæsar & Franski Krajl respondet ver-
bum plurale, se spravio, vel, se spravita: dualiter.

4. *Didicisse fideliter artes, emollit mores, sve-*
stu, kunshiti se vuzhiti, vmezhi nezhednost, (hu-
do navado.) Infinitivus, se vuzhiti, pro nomina-
tivo ponitur, qui esset (vuk) Verum rara est hac
forma loquendi, potius dicunt Slavi: pro, didicisse,
kadar se en vuzhi, id est, quando quis discit.

5. *Dolet Turcis, quod ab obsidione Viennensi re-*
pulsi sunt, shal deje Turkom, kër so od Dunaiski-
ga rupanja odgnani. Atq; in hoc Slavica lingua
convenit cum hac, aliàs non patitur Slavica lingua
Accusativum ante Infinitivum: Sed utuntur ger-
manica phrasi hac in parte. Siquidem Germani re-
cte hanc locutionem efferunt in hunc modum:
Dem Türken ist leyt das er von der Wiemi-
schen Belagerung getrieben ist worden. Mi-
nus verò sic diceretur: von der Wiemischen Be-
lagerung getrieben sein.

SECUNDA REGULA.

De vocativi constructione.

Tu regere

Turegere imperio populos Romane memento,
 Ti Rimlân, gledaj, de sladajnom folk regirash.
Hic vocativus, TI. Imperativo secunda persona,
memento, praponitur.

Observationes.

1. *O socij, neg, enim ignari sumus ante malorum.* O vi Tovariishi she poprej nam nej nesre-
 zha nesnana. *Hic Vocativus, ô vi Tovariishi, si-*
ne verbo ponitur.

2. *Exoriare aliquis nostris ex ossibus ultor, ishaja-*
jaj, eden is nashih kosti, pronomem: Edân nomi-
nativi casus pro vocativo additur, verbo secunda
persona, ishajaj.

Tertia Regula.

Dormit securus, ipi shihar, conuenit cum
latina constructione. Item, Bibo Iejunus, pijem
Tashzh.

Observatio.

Vbi desunt nominativi gestus, Slavica lingua
utitur periphrasi, ut: It cubitum incenatus, Gre-
spat pres vezherje.

Quarta Regula.

Manus nostra oculata sunt, credunt quod vi-
dent, Nashe Roké so videzhe, verujo kar vidijo.
Nominativi sunt utrinque, Roke, & videzhe.

Obser-

Observationes.

1. *Non est opulentia, multa possidere, sed paucis rectè uti.* Nej Bogatstvu, veliku jimeni; tamazh majhiniga prov vshivati. *Infinitivus, vshivati, pro Nominativo, vshivanje, positus est.*
2. *Fama est malum.* Marinji, je hudu. *Adiectivum, hudu, neutro genere, pro substantivo positum est.*
3. *Pauci quippe boni, scilicet sunt, Hac Ellipsi flavi non utuntur.*
4. *Hoc nominatur potius latrocinium, quam bellum, letú se bujl (ali veliku vezh) jimenuje mordrija kokèr vojskovanje. Nuncupandi verbum, jimenuje, habet utring, nominativum, scilicet, letú, &, mordrija.*

Formulæ nominandi.

Est mihi nomen Pomponius. Meni je jime Pomponius. Reliqua formula possunt eodem modo reddi, per nominativum.

DE FIGVRIS.

DE SYNTESI.

1. *Syntesis est in genere.*
Eunuchus mea, moja Eunuchus, pro comædia seu Fabula Eunuchi.
2. *Syntesis in numero.*
Pars epulis onerant mensas. En dejl, jejdi na miso

miso postavljajo. *Nomini colectivo singulari*, dejl
respondet *verbum plurale*, postavljajo.

3. *Syntesis in utroque, scilicet in genere & numero*
ro, vt: *Maxima pars ab equitibus in flumen acti.*

Nar vekshi dejl, so od Kojnikov vflus pojeni, dejl
& pojeni, *genere conueniunt, at numero non in fla.*

Unica lingua. : Et incidit hac forma in syntesin
numeri. *Nec arbitror facile inueniri formam syn-*

teos, ubi & generis & numeri discordia sit.

4. *Ad intellectum referenda est constructio,*
in his uerbis

junt,	} scilicet homines {	pratio,
perhibent,		Dejo, ludje
ferunt,		Govre.
inquunt,		

Et in verbis exemptæ actionis, vt:

pluit, dèsh gré oli dèshi. Tonat, gàrmi. Ningit,
neg gré. Fulgurat, se bliska. Fulminat, Treska.
Rorat, Rosla pada. Grandinat, tozha gré, oli bije.
advesperascit, gre kvézheri. Diescit, se dani, dan
pri gre, Noctescit, gre knuzhi. *Intellectu addi-*
mus nomen, videlicet cælum. Sed dicimus etiam,
luit lapides, & pluit lapidibus, deshi kámenje.

lacte.	} Deshi {	mleku,
sanguine.		krj.
carne.		messu

1. Zeugma in genere.

Semper bonos nomenq, tuum laudesq, manebunt, zhašt inu tvoje jime, tār tvoja hvala vselej ostanejo, *substantivum* jime, *ut proximo respondet adjectivum pronominis*, tvoje, *in genere neutro*.

2. Zeugma in numero.

Hic illius arma hic currus fuit, letukaj njegovu oroshje, letukaj šo njegova kula bilá, *Verbum* bilá, *respondet numero, proximo substantivo kula*.

3. Zeugma in persona.

Penè ille timore, ego risu corrui, le kaj on od straha, jest pak od smeha doli nešim padel, *verbum* nešim padel, *respondet propiori substantivo*, jest, *in persona prima*.

ΣΥΛΛΗΨΙΣ.

1. Syllepsis generum.

Species syllepseos generum, Lunam & stellas, quæ tu creasti, Luno tār svesde katere si ti sturil. *Rerum inaninatarum substantivis*, Luno & svesde, *subjicitur Relativum*, katera, *plurale*.

Species syllepseos Generum. Domus, uxor, liberi invitati invito patre. Hisha, shena, otroci šo na, deni zhes ozhino voljo, *substantivis rerum*
animatas

animatarum, Hisha, shena, otroci, subicitur verbum so najdeni, pluralis numeri.

2. Syllepsis Numerorum.

Milites & imperator pugnant, sholderji inu Kapitan vojskujo, Substantivis : sholdnerji & Kapitan diversorum numerorum, respondet verbum plurale, vojskujo, ita, ut cum digniore in numero scilicet, cum Sholdnerji conveniat.

3. Syllepsis personarum.

Tu & frater belle convenitis, Ti inu brat se lipu glihate. Substantivis Ti & Brat, diversarum personarum, conjunctione conjunctis, adicitur verbum plurale, Glihate, ut digniori, in persona.

4. Syllepsis Casuum.

Remo cum fratre Quirinus iura dabant, Quirinus sbratom Remom, sta praudo rekla. Hic sbratom Remom ablativi quod cum praepositione, s, affixa pro, inu, accepta, Iunguntur cum nominativo Quirinus, quibus adjicitur verbum duale, sta rekla : pro : Quirinus inu Remus.

DE PROLEPSI.

Milites redeunt, hic ex Hispanijs, ille ex Gallicijs, Sholnerji spet pridejo, leti, is Hispanie, leti is Francie. Nomini, sholdnerji, subiiciuntur partes is Hispanie, & is Francie, Verbo, prideo: non re petito.

DE SY-

DE SYNTAXI
DE SYNECHDOCHE.

Miles, multo jam fractus membra labore,
sholdner, vshe ikusi veliko mujo, na vudih šter-
gan, vel šterganih vudov. *Hic alia non est forma*
in slavica lingua, quam ut cum Accusativum red-
dant per, Na, cum suo casu. Id quod superius in for-
mulis laudandi & vituperandi enonitum est.

ANTIPTOSIS.

1. Accusativus pro Nominativo: *Urbem, quam*
statuo vestra est, Mejstu, kotěru vam postavim,
je vaše, hic non apparet Accusativus, cum Mejstu,
(ut neutrum) sit tam nominativi quam accusativi
casus.

2. Nominativus pro Accusativo: *Acceptum*
refero, versibus, esse nocens, pejsnam dajem dolg
biti kriva. In lingua slavica est hic modus loquen-
di inusitatus, potest vero sic reddi, biti kriva, pro
de sem kriva.

3. Genitivus pro Ablativo. *Quos illi lata la-*
borum, Ipsa suis manibus nevit Sidonia Dido. Ka-
tere je njemu, vessela od dejla, (oli sa volo dejla)
Sama Sidoniska Dido shivala (oli spredla) Ille
genitivus (laborum) redditur per, od, vel, sa voljo,
cum suo casu.

4. Nominativus pro Vocativo. *Projice tela*
manu, sanguis meus. Věrsi is roke oroshje, moia
kry.

*Hic non perspicitur vis huius formula. Quia (mo-
ja krj) potest esse & nominativi & vocativi casus.*

5. Dativus pro Ablativo: *Arcebis grvido
pecori, pro, a grvido pecore*, Bosh od breje shivi-
ne odgajnal. *Neg, hac formula est Slavica lingua
usitata, sed effertur per prepositionem cum suo casu
ut iam dictum est.*

6. Dativus pro Accusativo: *Exigui numero,
sed bello viuida virtus: bello, pro ad bellum.* Nih
majhinu na zhisli, oli vboju, oli hboju, serzhna
muzh. *Reddatur Dativus per prepositiones affixas,
v, & k, cum suis casibus.*

ENALLAGE.

1. Species Enallages: *Vbi substantivum ver-
bum, numero, aut Adjectivum genere & numero
convenit cum posteriore nominativo, ut: Aman-
tium ira amoris reintegratio est.* Lubih kregi je
lubesni ponoulenje. *Hic verbum substantivum,
Ie, convenit cum posteriore nominativo, ponoule
nje.*

*Item, Gens universa Veneti appellati, Vus
Folk so Benezhani jimenovani, Et hic substantia
vo verbo, jimenovani, respondet nominativus: Be-
nezhani, numero.*

2. Species Enallages: *Infinitivus pro praterito
imperfecto:*

Facile omnes perferre ac pati, cum quibus erat,
 Lahku se je švsemi, škoterimi je okuli hodil,
 šglihal. *Non est usitata hac locutio, nisi jam dicto*
modo, flavis.

EVOCATIO.

Ego Virgilius lego, Iest Virgilius berem. Hic
verbo: berem, secunda persona nominativus, Vir-
gilius: qui est tertia persona, preponitur.

Observationes.

1. *Verbum concordat cum nominativo pronomi-*
nis, qui vel simul additur ad nominativum nomi-
nis, ut: Nos miseri plectimur. Mi Bosi, bomo bije-
ni. Verbum: bomo bijeni, additur ad nominati-
vum nominis, Bosi, cum quo concordat nominati-
vus pronominis, MI. Vel subauditur, ut: Benefi-
cio affectus, malam refers gratiam, šdobruto ob-
dan, hudo hvalo daješh. Nominativus pronominis
subauditur, in verbo, hvalo daješh.

2. *In Evocatione debet abesse conjunctio, de*
eadem enim persona fit sermo. Aliter est si dicis, E-
go & Pomponius, quam si dicis, ego Pomponius. hic
enim de una persona, illic de duabus fit sermo.

3. *Evocatio & synthesis conveniunt: In ma-*
gnis laš rebus uterg, sumus, vvelikih rezhéh, šva
obá

obá reshalena. *Slavi cum habeant dualem numerum, Itaq; pro, uterq;, dicunt, dualiter: obá reshalena, pro reshaleni.*

DE SYNTAXI VER-

borum cum obliquis.

PRIMA REGULA.

Verbum cum Accusativo.

Laudato ingentia rura, exiguum colito. Hvali velike njive, Majhino orji. Verbum, Hvali, habet accusativum: velike njive, sic verbum, orji, accusativum: majhino.

Observationes.

1. *Et cum fortuna statq;, caditq;, fides, S'rezho red obstoji tar pade savupajnje. Verba absoluta, obstoji &, pade, absolvunt sententiam sine obliquis.*

2. *Aro terram, orjem Semljo: Bibo vinum, Pijem vinu, verba neutra, orjem & pijem: adsciscunt Accusativos cognate significationis. Illud quidem, semljo, hoc vero, Vinu.*

3. *Passiva verba tertia persona & participia passiva inde derivata, admittunt etiam accusativos rei cognata, ut: Iam tertia vivitur atas,*

sedaj tretji svet se shive, *hic enim tertia persona passiva*, se shive, *adsciscit accusativum cognatæ rei*, tretji svet. Item. *Quò plus sunt pota plus sitiuntur aquæ*, zhe vezh se pijo vode, tem vezh shejajo. *Participium passivum, veniens à verbo*, se pijo, *requirit accusativum, vode, cognatæ significationis*.

4. *Habenda ratio, quemadmodum in omnibus, sic etiam in Slavica lingua phraseos, atq; ideo omnibus verbis activis, non omnes casus promiscue subjiciendos. Feci damnum, dedi damnum, sem fukodo sturil. Item, facere modum, Habere modum, Maso dèrshati. Item facere verba, Govo-riti. Item, dare verba, Obnoriti, &c.*

SECUNDA REGULA VERBI

cum genitivo constructio.

Accusandi Exempla.

Furti se adstringit, se tatvine dolshan (oli kriv) daje, verba se dolshan daje, & kriv daje: genitivum habent tatvine &c. Item sceleris condemnat generum suum, svojga seta, hudiga djanja dolshi. Et hîc verbum accusandi, dolshi, genitivum, perinde atq; apud latinos scilicet, hudiga, requirit.

Observationes.

1. *Verbo accuso, per hypallagen, id est, in ver-
torem,*

nem, accusativus Criminis additur, ut: Inertiam
accusas adulescentum. Toshish zhes nemarshino,
mladenizhov. Slavi, verbo, accuso: quemadmodum
& Germani, accusativum cum prepositione ad-
dunt, Sic hic. Toshish zhes nemarshino.

2. Accuso interdum ablativum adseiscit cum
prepositione, ut: Negligentia me accusas, vel, pro-
pter negligentiam, me dolshish vtraglivosti, oli
nemarshine, cum genitivo, vel, sa nemarshine
voljo, cum prepositione cum suo casu: SA, enim
significat propter, vel causa, construitur cum Accu-
sativo.

3. Accusandi verba interdum cum ablativo
construuntur, etiam sine prepositione, ut: Conde-
mnabo te eodem crimine, zhem te lih tigastiga
greha obtoshiti. Apud Slavis hac formula per
genitivum redditur: Nam, verbum accusandi, ob-
toshiti, construitur cum genitivo, tigastiga greha.

Memoria exempla.

Cum genitivo & Acculativo.

Memini huius rei & hanc rem, Sëm na leto
rezh smislil. Verbum memoria: sëm smislil, con-
struitur cum accusativo cum prepositione scilicet:
na leto rezh.

Reminiscor.

Ea potius reminiscere, quæ digna tua persona
b 3 sunt,

sunt, veliku vezh spomissi, na rezhi, tebi dobru stojezhe, *Verbum* spomissi, *construitur cum Accusativo, vel cum prepositione, vel sine prepositione. Nam utrumq; dicitur*: spomissi na rezhi, vel, spomissi rezhi.

Commonefactio, cum Accusativo.

Cum ipse te veteris amicitia commonefaceret, commotus es. Satu kër te je stare prijasni opomenil, si ti fardit postal. *Verbum*, opomenil, *construitur cum genitivo*: stare prijasni. *Effertur etiam per accusativum & prepositionem, scilicet*: Opomenil na staro pèrjasèn.

Admonco.

Admonitus huius aris alieni, sa ta dolg opominjen. Opominjen, *construitur cum accusativo, sa ta dolg*: *Diceretur etiam rectè sa volo letiga dolgá: per prepositionem cum casu genitivo. Nam, sa voljo, significat, propter, vel, ob vel causa.*

Observationes.

1. *Putavi ea de re te esse admonendum, Sèm mejnil tebe od teiste rizhi opomeniti: convenit cum constructione latina.* Opomeniti enim, *construitur cum ablativo, cum prepositione, od, quæ requirit ablativum, vel sine prepositione, ut: sèm mejnil tebe teiste rezhi opomeniti: vel Neutraliter, tigaisiga opomeniti.*

2. *Item*

2. Item pateticum, *MISEREOR*, genitivo gaudet, ut: *Misereor huius mulieris*, se similitim zhes leto sheno. *Accusatiuo* construitur, cum praepositione, verbum, se similitim, construitur cum *Accusatiuo*, intercedente praepositione, zhes, quod significat, super.

3. *Miseror* prima Conjugationis accusatiuum adsciscit, & significat, deploro, seu quarelis significo dolorem, aut misericordiam, ut: Cum familiaribus commune periculum miserebantur, so klagovali oli oplakali gmajn gfarlikost šsvojemi pèrjатели. Verbum, klagovali, requirit accusatiuum, gmajn gfarlikost.

4. Verba cura & perturbationis animi, genitiuos item ablatiuos admittunt, ut: *Discrutior animi & animo*, Sèm vserzi shalosten. Verbum, sèm shalosten, regit datiuum cum praepositione affixa, v.

Tertia Regula.

Dativus cum verbo.

Dat veniam corvis, Pregleda vranum vel vranuvom, *Construitur*, verbum: pregleda, cum datiuo plurali, vranuvom. Item, *Rem fortuna committere*, Blagu frezhi savupati. Verbum, savupati: habet post se, datiuum frezhi. *Conuenit omnino cum latina lingua hac formula.*

Observationes.

1. *Studeo huic rej & hanc rem.* Iest se tige flif-
sam, oli, te rezhi, se flifsam. *Verbum* : habet post se
vel genitivum absolutum vel coniunctum cum ad-
iectivo, atq; hic dissentit cum latinitate, Slavica lin-
gua.

2. *Verbis tribuendi adduntur gemini dativi,*
quorum alter personam effert alter causam, quare
res tribuatur, scilicet: commodum vel incommodum,
ut: hoc vertitur illi vitio, Letu se na njemu oli na
njim tadla. *Slavi* hoc efferunt per *Dativum cum*
præpositione. Nam verbum, se tadla, habet post se,
na njemu, *præpositionem cum Dativo casu*.

3. *Plurima item verba composita, præsertim*
cum his præpositionibus, ad, ante, post, inter, ob, in,
sub, præ, de, re, & con, Dativis adhærent, ut: Ad-
sum amicis, pèrstopim pèrjatelom. *Præpositio, pèr,*
quæ, ad, significat, construitur cum Dativo, pèrja-
telom.

Virtus fortuna anteponenda. Bruma so jima
blagu naprej postaviti, oli vlejzhi. *Verbum cum*
præpositione: naprej postaviti *cum Dativo*, Blagu,
construitur.

Postponit famam pecunia, zhast denarjem sad
stavi, sad stavi, habet post se dativum: denarjem.
Interes consilijs, ti si pèr lvetovajnju, vel vsvetu.
Ti si, verbum substantivum construitur cum Dati-
vo, mediante præpositione, per, & v. *Illud*

Illud & nobis, obnori nafs. Verbum: Nori: accusativum habet in slavica lingua.

Subvenisti homini, iam colum laqueo inferenti, Si zhloveku hipomuzhi prishel, kir je lih shenik na garlu natikal. Verbum, si hipomuzhi prishel: vi prepositionis affixa, li, requirit dativum, zhloveku. Desuit nobis, Nam je smankalu. Verbum, je smankalu: habet Dativum: nam.

Fratri tuo repugnaui, sem tvoimu bratu supertal, sem supertal: jungitur cum Dativo, tvoimu bratu.

Presto illi eruditione, Sem vuzheneshi od njega, oli koker, on, Observatur constructio Comparativi. Nam, presto, hic redditur. Per, comparativum: vuzheneshi: Itaq, per periphrasim redditur, dativus illi: od njega, vel per koker on. Presto tibi fidem, Iest ti vero dershim: dershim constructur cum accusativo, vero.

Istam culpam, quam vereris, ego sustinebo. to isto krivizo, kotere se ti bojish, zhem jest terpeti: terpeti, constructur cum accusativo, krivizo.

Ibo animis contra, vel magnum praestet Achillem, id est, representet, zhem mu larzhau pruti pojti, tar si on lih bodi, ta veliku slovlen Achilles. Hic, praestet, per verbum substantivum, bodi, est redditum, itaq, nominativum requirit. Item, si praestet, per, iskashi, interpretemur, tum Accusativum

requirit, sic: iskashi, velikiga Achilla.

Quarta Regula.

Est pro habeo.

Est mihi domi pater, jimam ozhéta domá, Exprimunt Slavi, dativum cum verbo substantivo. Per verbum, jimam, quod, habeo, significat, & accusativum casum, ozheta.

i. Appendix.

Adduntur verbo, SVM, gemini dativi, alter persona alter commodum aut incommodum significans, ut:

Est mihi lucro: Slavi hoc loco, Est, exprimunt per voces, gre vel pride, & addunt illos duos dativos, ut hic: Gre, oli pride meni hídobizhku: vel je muj dobizhek, id est, meum lucrum.

Quinta Regula.

De duobus Accusativis, quorum alter personam alter rem significat, ut:

Doceo te literas, Vuzhim tebe kunshiti, Conuenit hic modus loquendi cum latino.

Observationes.

i. Pro altero accusativo, aliquando ablativus ponitur, ut: Ea ne me celet, asveseci filium, vel, de ys. Da bi teiste rezhi pred mano naskrival, sém sinu navadél. Me, hic redditum est, pred mano:

Et

Et hoc peculiare est in Slavica lingua, ut prepositiones quadam casui affingant terminationem, o, fere in eum modum, ut personalia adverbia apud Latinos, mecum, tecum, secum &c. sic hic, pred mano, tabo. Item, šmano, štabo &c. de qua re inferius in prepositione & particula, pred.

2. *Induendi verba variè consruiuntur, ut: Induo te tunicam, Gracè, Iest ti tuknjo oblezhem, vel, te štuknjo oblezhem. Construiuntur vel cum, vel sine prepositione.*

3. *Induitur & cingitur, etiam in voce passiva alterum accusativum scilicet rej retinent, ut Inutile ferrum cingitur, Bo opášan šnevrednim shelesom. Accusativum cum prepositione, verbum adsciscit.*

Sexta Regula.

Ablativus instrumenti.

Obsequio retinentur amici, špregledajnjem, oli ššhonajnjem se perjатели obdārshé. Verbum compositum cum prepositione affixa, š, requirit suum casum, Dativum scilicet. (Sed de hac re, vide infra in prepositionis constructione, in prepositione affixa, š.

Ablativus causæ.

Saginatursomno, bo pitan (debel), oli šepita škusi špajnje, vel ššpanjem. Effertur ille ablativus causæ, vel per prepositionem, škusi (que

si (qua significat per) & casum accusativum. Vel per prepositionem affixam, s. & dativum, in eum, ut iam dictum est: modum: Vide in prepositione s.

Ablativus modi.

*Bellum mira celeritate confectum est, vojskovanje (oli kreg) je šveliko hitrostjo dopèrnesse-
nu. Construitur cum accusativo, vi prepositionis affixa, s.*

Observationes.

1. *Copie & inopia verba cum Ablativo, ut: Spolio te pecunia. Te pèrpravim ob denarje. Verbum, pèrpravim, adsciscit accusativum cum prepositione, ob:*

2. *Cum Genitivo: ut: Implentur veteris Bachi pingvisq. ferina, se napolnijo šltarim vinom, tàr štolsttim bilpretom. Hi genitivi redduntur per prepositionem cum suo casu.*

Septima Regula.

Repellendi verba cum ablativo & prepositione, ut: ignavum fucos pecus à prasepibus arcent. Gonio od jasli, zhmerle, leno shivino, Verbum Gonio, requirit ablativum cum prepositione, od jasli.

Vtor cum ablativo.

Vtor vino, Vinu nuzam, hic ablativus in slavica lingua per accusativum redditur.

FRV.

VERBORVM.

29

FRVOR.

Fruor meis studijs, Mojga vuka vshivam.
Cum genitivis, Mojga vuka, construitur: ver-
bum, vshivam.

FVNGOR.

Fungor officio, obhajam (oli dopèrnášham)
slushoo. Verbum, obhajam, construitur cum Ac-
cusativo, slushbo.

POTIOR.

Potitur imperio, Ladajnje jima. Verbum ji-
mam habet accusativum, Ladajnje.

VESCOR.

Vescor pane, Iem kruh. Iem: Verbum, habet
Accusativum, kruh.

NITOR.

Niti alterius ope, Se sanesti na drusiga po-
muzh. Et hic verbum, sanesti, adsciscit accusati-
vum pomuzh cum prepositione: cum.

VICTITO.

Victito lacte, fëm shiv mleka, Verbum, fëm
shiv, construitur cum genitivo, mleka: dicitur eti-
am: od mleka, cum Ablativo & prepositione.

VI.

DE SYNTAXI
VIVO.

*Vino pane: sem shiv kruha, est eadem ratio,
que verbi, victito.*

DE PASSIVIS.

Passivorum proprius casus est Ablativus, ut:
*Virgilius à me legitur, Virgilius bode od mene
brán. Vel, Virgilius te od mene bere.*

Ablativus passivus in Dativum
mutatur.

*Visus mihi, pro, visus à me, meni se je vidil, pro,
od mene se je vidil, servatur eadem ratio, qua apud
latinos.*

Observationes.

1. Passivis adduntur reliqui casus, quos recipi-
unt activa verba præter accusativum activi propri-
um, ut: *percutior gladio, bom smežhom vdarjen,*
*hic accusativus subjungitur verbo cum præpositio-
ne, & incidit in Ablativi Constructionem, quando
instrumentum significat.*

2. Passiva retinent posteriorem accusativum,
scilicet *rej*, verbi transitivi: ut, *doceor Grammati-
cam, bom vuzhen Grammatiko. incidit in eandem
cum latinis rationem. Nam posteriorem accusati-
vum videlicet *rej*, habet; diceretur aliàs: *se
vuzhim**

vuzhim Grammatike, per Genitiuum, quasi dicas,
disco Grammaticam.

DEPONENTIA.

1. Deponentia active significantia, Actiuorum
Syntaxin imitantur, ut: largior tibi pecuniam,
dam tibi denarje, hic saltem reddenda phras
latina in Slavicam, qua incidit in actiuorum
verborum constructionem. Nam verbum, dam,
construitur cum accusativo, denarje.

Deponentia Neutralis significationis, Neu-
trorum constructionem sequuntur, ut: assentior
tibi, tibi pervolim. Pervolim, requirit dativum,
tibi,

DE INFINITIVIS.

Prima Regula.

Infinitivi adduntur verbis significantibus
sensum aut voluntatem, Graci ~~μεγαλειον~~ voca-
runt, ut: Cupio venire, shelim priti, convenit hac
formula cum latino sermone,

SECUNDA REGULA.

Accus. precedens Infinitivum exponitur, per nomi-
nat: adjecta particula quod, vel ut, ut: spero nostram
amicitiam

amicitiam non agere testibus, vupanje jimam, de nasha priasèn nepotrebuje, prizh. *Accusativus hic redditur per*, de, quod significat, Quòd. Planè germanica phrasi. Nam Germani dicunt: das vnlere freundschaft.

Tertia Regula.

Infinitivus cum nominibus Adiectivis &c. ut Facilius est dicere quàm facere, Lajshéshi je rezhi, kakòr sturiti. *Adjectivum Lajshéshi, facultatem significans, construitur cum infinitivo*, rezhi &c.

Quarta Regula.

Casus sequens infinitivum ESSE, & nuncupandi verba, convenit cum precedente: ut, Cato esse, quàm videri bonus malebat, Cato, je rajshi hotel biti brumen kakòr, le taku jimenovàn. *Infinitivus, BITI, habet utring nominativum sci- licet, ante se: Cato: post se verò, Brumèn. Item, Tu vis dici Miles, Ti hozhesli jimenovàn biti voj- szhák, Verbum nuncupandi, limenovàn biti: ante se habet nominativum: Ti, Post se verò, vojsh- zhak.*

Observatio.

1. *Infinitivus: esse: sepe omittitur, ut: E A certissima putabo quæ ex te cognovero*. Kotère re- zhi bom od tebe sastopèl, teiste bom, sa cilu ref- ni zhne

nizhne dèrshal, *Slavi hac formula non utuntur, sed exprimunt infinitivum, adjectis particulis, da, vel, sa, Id quod superius in secunda regula, de Infinitivis dictum est.*

DE GERVNDIIS.

IN, DI: *ut Gratia discendi, sa vuka vojljo.*
Facultatis vox, sa voljo : habet post se genitium
 vuká.

Observatio.

1. *Infinitivus pro gerundio: ut, cantare, parati.*
vmetalni pejtj vel pejtja, hac forma etiam Slavi u-
tuntur: sed crebrius ille infinitivus in Genitivum
mutatur venientis ab eo verbo, ut hñc pro, pejtj, pe-
tja, rectius diceretur.

IN, DVM Gerundia præpositione. anne-
ctuntur verbis, ut, Mitto illum ad specularandum
arcem, Iest ga poshlem, k'gledajnu grada, Gerun-
dijs enim destituitur lingua Slavica, itaq. pro gerun-
dio accusativi casus utuntur, præpositione affixa, k,
cum suo casu scilicet, Dativo. Effertur etiam per par-
ticulam, da, quæ significat. ut, sic: da ogledam, vel
etiam Infinitivo, ut: poshlem ogledati, id est, mit-
to speculari.

Observatio.

Neceſſitatem ſignificans Gerundium in D V M,
imperfō.

impersonalium modo ponitur, & vel Dativum iuxta se habet, vel casum omnino nullum: ut, Vigilandum est nobis. Nam je zhuti, casum quidem regit Dativum, sed pro Gerundio Infinitivus zhuti, cum verbo substantivo je, ponitur, diceretur etiam recte impersonaliter, se jima zhuti, pro, oportet vigilare.

IN DO Gerundia sequuntur verba vel cum vel sine prapositione, & aliàs active, aliàs passivè significant.

Exemplum actiuae significationis, ut homines nihil agendo male agere discunt, id est, dum nihil agunt, Ludje snishter delajnjem, se vuzhe hudu delati, Gerundium hinc redditur, per nomen: sdelajnjem, negationi prefixa prapositione s. Potest etiam periphrasticòs effferri: kadar se nishter nedela, vel, kadar nishternedelajo.

Exemplum passivæ significationis, ut, Memoria excolendo, sicut omnia alia augetur, id est, dum excolitur, Resmishlovajnje se gmera snuzajnjem, kakòr sicer vse rizhi, vel, kadar se nuza, Nomen, snuzajnjem, pro gerundio ponitur.

Exemplum cum prapositionibus: ut, Ex defendendo quàm accusando, vberior gloria comparatur, vezh zhasti se dobi skusi sagovarjanje, kokèr skusi satoshejnje, prapositio, skusi: requi-

rie

rit accusatiuum , sagovarjajnje & satoshejnje.
 Possunt etiam eiusmodi Formula enunciari sic šsa-
 toshenjem & šsagovarjejnjem. Sine præpositione
 Slavi vix hanc loquendi formam efferunt.

N O T A.

Non sum soluendo, nepremorem plazhati,ge-
 rundium vel potius, Dativus soluendo per infiniti-
 uum plazhati effertur.

Generalis Regula de Coustructione
 ne gerundiorum.

Adsciscunt gerundia casus verborum suorum
 analogicòs, vt: Gratia salutandi amicos domum re-
 dij, dabi prijelom srezho molil, sëm šper domov
 pišhèl, Gerundium salutandi : effertur per , dabi
 molil, circumlocutione quadã, Quia vero verbum,
 srezho molim, requirit datiuum, pèrjelom Igi-
 tur & gerundium ab eo descendens, quod hoc loco per
 verbum effertur.

Observatio.

Sed latini eandem sententiam per participia
 efferunt, eodem genere, numero, & casu, vt: Gratia
 salutandorum amicorum domum redij, pro salutandis
 di amicos, da bom pèrjelom dobru sdal , sëm
 šper domou pišhèl, incidit in eandem cum priore,
 & iam posita, ratione.

DE SYNTAXI DE SUPINIS

Prima Regula.

De Supino priore: ut, *Coctum ego, non vapula-
tum dudum conductus sum*, likuhajnu nikar libi-
jejnju sem jest sdaunaj najet, *supinum*, prius per
prefixam prepositionem & *Datiuum* casum effertur,
vel etiam per *Infinitivum* sic: kuhati sem jest
najet.

Secunda Regula.

De Supino posteriore: ut, *Facilis visu, id est,
videri, se lahku vidi, effertur impersonaliter vi-
delicet, si, verbo tertie persona singulari prapponitur
particula, se, sic: difficile creditu, se telhku veru-
je, &c.*

Mercandi verba.

Prima Regula.

*Precium rei in verbis mercandi & similibus
Ablativo casu effertur sine prepositione, ut, Vendi-
dit hic auro patriam, Leta, je svojo domovino
predal sa denarje, premium rei ponitur hic in accu-
sativo cum prepositione.*

Secunda Regula.

*Hæ voces tanti, quanti, pluris, minoris cum
compositis, ut sunt: quantilibet, quanticumq, quan-
tius, tantidem, sine substantivis adiunguntur ver-
bis*

*bis mercandi: ut, Non vendo pluris quam alij, for-
tasse etiam minoris, Nepredam drashihhi, kakor
drugj, lahka j tudi bulshi kup, convenit cum latina
lingua.*

Observatio.

*Quando accedunt substantiva, tunc ha quoq;
vocula migrant in Ablativos, ut: Quanto pre-
cio emisti? Alia forma non efferant Slavi, quam
precedenti scilicet, kaku dragu? omisso nimirum
substantiuo: diceretur etiam, sa kuliku, cum pra-
positione, & cum suo casu, videlicet accusativo.*

Tertia Regula.

*Hi genitivi magni, sa veliku. Parvi, sa ma-
lu. Flocci, sa nishtèr. Nihili, sa nishtèr. Pili, sa en-
lafs. Item huius declinatio cum verbis, aestimo, duco,
facio, pendo, dèrshim ali. shtimam, shazam.
Iunguntur, ut: Magnifacio, Magni aestimo, Ma-
gni pendo, vištoku dèrshim, shazam, shtimam.
Parvi facio, parvi aestimo, parvi pendo, flocci pendo,
parvi duco, sa malu dèrshim. Item aquiboniq; fa-
cio, consulo, sa dobru jimam.*

*Item, huius non faciam, letulikajn nemaram,
haec formula per prepositionem, SA, cum suo casu
scilicet effertur, adverbialiter.*

Quarta Regula.

Hi Ablativi, magno, nimio, plurimo, sa veliku, paruo, minimo, sa malu, Vili: sa shleht, di-
midio, sa pul: duplo, sa duoizjo, & id generis ver-
bis mercandi & similibus sine substantiuo iungi
possunt, ut gloriosa sapientia non magno estimanda
est, Samohvalna modrust, se nejma sa veliku
shtimati: Incidit in precedentis Regule formulam.
Nam verbum mercandi shtimati, construitur cum
particula, SA, & suo casu Accusatiuo, veliku.

VALEO.

Valeo, cum Accusatiuo, sed frequentius cum Ab-
latiuo iungitur, ut: mina valet decem coronis Gal-
licis, Mina vajljá defet Franskikh Cron. Genitiuo
casu exponitur tam Accusatiuus quam Ablatiuus.

NOMINA TEMPORIS.

Prima Regula.

Ablatiuo nomina temporis offeruntur, cum
non significamus durationem seu continuum tem-
pus, ut: superioribus diebus veni in Cumanum,
Vnedni fém vKumanum prishel, effertur per
Accusatiuum in Slavica lingua: dicitur etiam
Vunih dnejh, per Ablatiuum cum affixa preposi-
tione, atq; eatenus convenit cum latina lingua.

Secunda Regula.

Accusa:

Accusatiuus est frequentior, cum durationem significamus seu continuum tempus: vt, Vna cum gente tot annos bella gero, šenim samim folkom, tuliku lejt se vojskujem. Verbum, se vojskujem, adsciscit genitiuum cum Aduerbio per atticismum, tuliku lejt.

Observatio.

Annus hic est tertius, letu je tretje létu. Ante & post se requirit nominatiuum.

Dicitur etiam: id atatis, pro ea atate, & eius atatis, letè starosti, per duos Genitiuos, in modum formularum laudandi.

Tertia Regula.

Et prapositiones accedunt tam Accusatiuis quam Ablatiuis, vt In paucis diebus, & paucis diebus, vkratkih dnejh, per duos Ablatiuos cum prapositione praefixa v, quod hic IN, significat: secus, sine prapositione non effertur.

MENSURAE ET SPA-

cia, Regula.

Mensurarum casus Accusatiuus est: vt, Musri ducentos pedes alti, sidi so, dvejstu stopijn visoki, per Atticismum effertur hac locutio, dvejstu stopijn, pro dvejstu stopynje.

Observatio.

1. *Nonnunquam comparativi constructio observatur, ut: Tota cohors pede non est altior uno, zilu kardelu nej visishi kokèr ena stopinja. Comparativus, vishe, adsciscit non Alatiuum, quemadmodum apud Latinos, sed redditur ille Ablativus periphrasticòs per, kokèr, quod, significat, quàm.*
2. *Et per genitivum efferuntur, quæ mensuram significant, ut: statura quinq. pedum & dodrantis fuit, je bil pet stopijn inu tri firtelnov postave, ali velikosti, per genitivum quoq. effertur hæc locutio.*

S P A C I A.

Est & spaciorum casus Accusativus, ut, Cum abessem ab Amano, iter unius diei, kadâr sim bil od Amana, en dan hodá, vel sa en dan, cum Accusativo construitur, cum præpositione vel sine præpositione.

Observatio.

1. *Adjecit verbo, abesse, Virgilius Ablativum, ut: Nec longis inter se passibus absunt. Neso veliku korazheu narasèn. Neso narasèn, quod significat nō absunt, habet post se Accusativum Neutrius generis, quod hoc loco pro adverbio ponitur, & adsciscit genitivum per atticisimum: Redditur enim: veliku korazhov, pro, multum passuum.*
2. *Distat, cum accusativo construitur: ut, Milia, qui novies distat ab urbe decem, kateri od mej-*
sta

Ita devedesset myl leschi, *verbum leschi: adsciscit Genitivum per atticisimum*, devedesset myl, pro, 90. millium.

L O C A.

Nominibus regionum, ut appellativis, adduntur casus cum prepositionibus: ut, *Fronspergius duxit exercitum in Italiam*, *Fronspergar je vojsko pejljal v Italio*. *Verbum*, *pejljal*, habet post se *Accusativum cum prefixa prepositione*, v, *Sic dicimus*:

1. *Venio in Urbem*, pridem vmejstu, cum *Accusativo*.
2. *Proficiscor ex Urbe*, vlezhem is mejsta, cum *Ablativo*.
3. *Habitat in foro*, Na plazu prebiva, cum *Dativo*.

Observatio.

1. *In nominibus Regionum interdum prepositio per Ellipsin omittitur, ut: At nos hinc alij sitientes ibimus afros*, *Mi pak en dejl, pujdemo, kshejnim afrom*. *Adsciscit Dativum cum prepositione affixa, nec patitur ellipsin in lingua Slavica*.

2. *Recte tamen dicimus: Arceo hostem Italia*, *sicut arceo vrbe hostem*, *sovrashnika is Italie shenem*, cum *prepositione & Ablativo*, cum & *sine prepositione*. *Nam etsi sit verbum compositum*.

tamen nihilominus additur *prepositio* sic : iſſhenem is Italic, & shenem is Italic,

PROPRIA VRBIVM.

Prima Regula.

In loco.

Vrbium nomina prima vel secunda declinationis singularia in genituo posita, significant in loco : ut sum Roma, & sum in vrbe Roma, sēm vRimu, Dativus construitur cum prepositione. Nam citra prepositionem non efferunt Slavi hos casus : sic etiam, sēm vMestu Rimu, quadam mutant ultimam Datini vocalem, u ini, & dicunt v̄mesti Rimi, sed id sit magis consuetudine quam ratione.

Secunda Regula.

IN Declinatione tertia Ablativo utimur, quibusdam etiam Dativus placet : ut, sum Carthagine, vel Carthagini, sēm vKartagini, per Dativum redditur cum prepositione.

Tertia Regula.

Plurali Numero Ablativo utimur : ut delphic Apollo oracula reddebat, v̄delphu oli v̄delphi je Apollo Bogoval, cum dativo construitur & prepositione.

Quarta Regula.

Ad locum.

Accusa-

Accusatio utimur significantes motum ad locum: ut, proficiscor Romam, vlezhem vRim, Accusatiuum habet.

Quinta Regula.

De loco.

Ablatio utimur significantes motum, de loco vel per locum: ut, Redijt Carthagine Regulus, je ipet is Chartagine prishel Regulus. Construitur cum Ablatio & prapositione.

Per locum.

Hâc iter facio, letod skus vlezhem oli potujem, aduerbium loci, letod, cum prapositione, skus, construitur quod tamen habet vim Accusatiui. Item: quâ ibis, kod skus, oli, vprek pujdesth? Aduerbium, kod, cum prapositione, skus, & Accusatio, vel vprek, genitiuo.

Observatio.

1. *Semel atq; iterum nominibus ciuitatum inuenies additas prapositiones: ut venit ad Messanam, Ie prishel kMessani oli vMessano, per Datiuum & Accusatiuum, efferuntur hæc.*
2. *Imitantur constructionem vrbiũ & hæc appellatiua, DOMVS: ut, sum domi, sêm domâ. Aduerbialiter ad locum. Eo domum, Grem domov. Aduerbialiter, ad locum, vel na dom cum Accusatio.*

Venio

Venio domo, pridem is vel od doma, de loco cum Ablativo. RVS: sum ruri, sem na gaju oli na Njivi, cum Dativo, in loco. Eo RVS, grem na gaj, cum Accusativo. Redeo RVRE, pridem spet is gaja, cum Ablativo. De loco Humus, serpit humi per locum, lasi po tleh, cum genitivo plurali & prepositione, vel Dativo singulari: ut, lasi po semlji, cum Dativo singulari & prepositione, qua significat, super.

IACET HVMI, leshi na semlji, cum Dativo & prepositione, Na, significante, super vel in.

TOLLITVR HVMO, se od semlje vsdiguje, Construitur cum Ablativo & prepositione, od semle.

BELLVM ET MILITIA. In loco saltem. Vnà semper militia & domi fuimus, sva vselej vsholdi tar domà vkup bilà. vsholdi oli, u'vojski, Dativus cum prepositione, domà adverbialiter ponitur.

NUMERI SYNTAXIS.

1. *Distributivis solis utimur: ut, deni aurej dati sunt militibus, vlej enim sholdnerju susleb so dani deiet slati. Slavi distributivos numeros exprimunt dictionibus, vlakimu susleb, vel vselej enim, germani dicunt: Jedem in sonderheit vel, Je einem. Numeralia Distributiva sunt:*

Singuli

<i>Singuli</i>	<i>a, a.</i>	<i>vselej</i>	<i>eden, a, u.</i>
<i>bini</i>	<i>a, a.</i>	<i>vselej</i>	<i>dua, duej, dvuja.</i>
<i>terni</i>	<i>a, a.</i>	<i>vselej</i>	<i>tri.</i>
<i>quaterni</i>	<i>a, a.</i>	<i>vselej</i>	<i>sttiri.</i>
<i>Deni</i>	<i>a. a.</i>	<i>vselej</i>	<i>deset.</i>
<i>Centeni</i>	<i>a, a.</i>	<i>vselej</i>	<i>stu. indeclinabilia</i>
<i>Milleni</i>	<i>a, a.</i>	<i>vselej</i>	<i>taushent. sunt.</i>

2. *Vtimur cardinalibus, adiecta voce singuli aut unusquisq;: ut, dedit singulis militibus, aut unicuiq; militum, decem aureos, Ie vselej enim sholdnerju, oli vsakimu suseb sholdnerju, dal, deset slatih.* 3. *Vocem singuli aut unusquisq; cum distributiuis coniungimus ut singulis centena millia, vselej enim, ali vsakimu stu taushent, eadem est ratio cum latina Nam & Slavi iungunt voces, vselej enim, quod significat, semper Vni, & vsakimu, Vnicuiq;, distributiuis. Quae tamen cardinaliter efferuntur.* 4. *Nomina distributiva plerumq; pluralibus tantum adherent, ut: bina litterae, pro duabus epistolis, dva lista, &c. Slavi per Cardinales numeros hanc formulam exprimunt.*

ORDINIS NUMERO-

rum, vsus.

Ordinis nominibus, perinde: ut, ceteris adiectiuis vtimur: addita tamen ferè particula, quisq;, ut: tertio quoq; die venire solet, vselej, na tretjdan,

dan, *vel* na vsaki tretji dan rad pride, *per particu-*
lam quisq., *per* vselej na, *vel* na vsaki *efferruntur*.

DE IMPERSONALI BUS PASSIVIS.

Impersonalia passiva vocis ante se casum non habent, post se autem plerumq. eos, quos, verbum passivum scilicet personale recipit, ut: Factum est à vobis turpiter, Od vas se je gàrdu sturilu. Conuenit hac locutio cum latina. Nam verbum impersonale passivum, te je sturilu, habet post se ablatiuum cum prapositione scilicet, od vas.

Observatio.

Passiva Accusatiuum proprium actiuus, non recipiunt apud latinos: ut, non solet dici latine, legitur Virgilium, se bere Virgilium, sed mutandus est accusatiuus in Nominatiuum, atq. dicendum, se bere Virgilius, quemadmodum & apud latinos.

DE IMPERSONALI BUS ACTIVIS.

Prima Regula de ijs, qua personam genitiuus designant:

Est, je, oli slishti, dostoji.

Interest, nadleshi, veliku leshi.

Re, ert, nuza, ali je pridnu, ut:

Boni

Boni pastoris est rondere pecus non deglubere, Enimu dobrimu pastirju slithi, oli dostoji, shivino, briti, nikar odrejt. hic, slithi pro est acceptum, construitur cum dativo: pastirju: diceretur etiam Eniga pastirja je, cum genitino, sed illud est frequentius.

INTEREST, nadleshi vel veliku leshi, ut principis interest, auctoritatem Publicarum legum saluam & incolumem conservare, Enimu principu oli Firštu nadleshi oli veliku leshi na tejm, de gmajn praude pèr vrednusti tàr cilè ohrani, Verbum, nadleshi, quod hoc loco interest: significat, cum dativo, enimu principu construitur Refert, Nuza, vel pridnu je, ut: Reipublica refert, conservare literas, & ut conserventur literæ, Gmajn mejstu nuza, de se dobre kunshti ohrane. Verbum nuza: significans, refert, requirit Dativum, Gmajn mejstu.

Observatio.

1. *In possessivis pronomnibus à regula discedimus. Nam mea, tua, sua, nostra, vestra, cuja ablativi, adijciuntur his duobus verbis: refert & interest: ut, Tua refert adesse, tebi nuza, je prid, da si vprizho, Verbum nuza: adsciscit dativum. Tebi, & non ablativum, in lingua Slavica.*

Interest

*I Nterest mea, mene tizhe, verbum, tizhe, ha-
bet hic accusativum, mene.*

2. *Adduntur & aliquando, magni, veliku, per-
magni, preveliku parvi, malu, quanti, kuliku: vt,
permagni nostra interest, te esse Roma. Nam veli-
ku nadleshi vel na tim, leschi da si ti vRimu, veliku
nadleshi, quod nostra interest significat, construi-
tur cum dativo, Nam &c.*

3. *Aliquando adduntur obliqui cum preposi-
tionibus: vt magni interest ad decus & ad laudem
huius civitatis ita fieri, veliku nadleshi, h'zhasti
tar Khvali letiga mejsta, da se letaku deje, conves-
nit omnino hic modus loquendi cum latino. Nam
verbo, nadleshi, adduntur prepositiones, h'zhasti
& Khvali, hinc sequuntur Genitivi: letiga mejsta.*

4. *Quandoq; sine casu ponitur, vt: Refert, me
mihi atq; vobis timere. Nadleshi, da se jest, sebi
tar vom bojim. Nadleshi, sine casu ponitur, hinc
sequitur Accusativus ante Infinitivum, qui muta-
tur in Nominativum, Slavorum in morem. Nam
Slavi: vt, iam superius dictum est, Accusativum
ante Infinitivum non habent.*

5. *Nonnunquam precedit nominativus: vt,
Illud mea magni interest, te vt videam, Na letim
meni veliku nadleshi, da te vidim, Nominativus,
hic mutatur in Dativum, vi prepositionis: Na.*

6. VER-

6. VERBO, Est, adjicimus, meum, tuum, nostrum, vestrum, ut: meum est iniuriam non adferre, Meni flishti, dostoji, oli se spodobi, nikar kri. vizo sturiti, šlishti, dostoji, se spodobi, quibus vocibus, hac significatione redditur verbum, EST, adsciscit Dativum, meni.

Secunda Regula.

De verbis impersonalibus, quæ cum Dativivo construuntur.

Dativi personam his verbis addunt, sequuntur ferè infinitivi, ut:

Libet, se mi hozhe, oli lushta. *Licet*, se more, oli perpušti. *Patet*, je odpèrtu, oli je ozhitu. *Liquet*, se vej. *Constat*, se vej, stoji, je kuplenu. *Conringit*, se pergodi. *Placet*, dopade. *Expedi*, prodest, je prid oli nuzà. *Obešt*, shkodi. *Nocet*, shkodi. *Sufficit*, je dosti. *Vacat*, je prasnù, je zhas, je leshezhe. *Accidit*, se pergodi. *Conuenit* se spodobì. *Restat*, je zhes, je vezh, je prebilu. *Prestat*, je bulshi, nuznishi, pridnishi, & similia quadam, ut, *Tolle moras, semper nocuit differre paratis*, dej prozh odlashajnje. Vselej je shkodilu odlashati, përpraulenim, *Verbo*, je shkodilu, *addit dativus*, përpraulenim, *personam*, ut *apud latinos*, *sequitur etiam infinitivus*, odlashati.

Observatio.

Nonnun-

1. Nonnunquam precedit nominativus: ut, si poterit Neuius id, quod libet, & ei libebit, quod non licet, Aku Neuius bo mogël, tu, kar se mu hozhe, taku se mu tudi bo hotelu, tu kar se mu ne-
spodobi. *Nominativus*, tu, precedit verbum im-
personale cum *Dativo casu*, se mu hozhe, &c.

2. Quedam alios casus admittunt, ut: Inter om-
nes constat antiquos, pèr vřeh řtarih, se tu řesnizh-
nu vej. *Verbum*, se řesnizhnu vej, habet post se, ge-
nitivum cum *prepositione*, pèr vřeh řtarih.

Tertia Regula.

Accusativi adduntur, His verbis,

Inuat, pomaga,

Decet, se řpodobi,

Delectat, se řushta,

Oportet, se mora, sequuntur *Infinitivi*. ut, O P O R-
T E T Principem pati legem, quam condidit: Eni-
mu principu je řterpeti řstavo, katero je on na-
redil, oli řstavil. Oportet, hic per, I E, redditum
est, hinc sequitur *Infinitivus*, řterpeti: Requirit ve-
rò *Impersonale*, *Accusativum*, řstavo.

Hic modus loquendi effertur quoque sic: En
Fursht more řterpeti řstavo &c. ut videlicet
accusativus mutetur in *Nominativum*.

Observe-

Observatio.

1. Decet se spodobi, Delectat, se lufhta, juxat, pomaga, vſurpantur ſape cum Accuſatiuo, perſonaliter: vt, ſecundas res decent ſuperbie, offert ſhaſhi ali zira, ſrezho, decet pcr verbum, zira, expoſitum, adſciſcit accuſatiuum, ſrezho.

2. Decet, aliquando cum datiuo, Græca conſuetudine, iungitur: vt, Ita vobis decet, letaku ſe vam ſpodobi, hanc formam hoc loco, Slavi etiam imitantur. Nam verbum, ſe ſpodobi, habet Dativum, vam.

Quarta Regula.

IN Quarto ordine Impersonalium pathetica ſunt, quæ præcedunt Accuſatiui, ſequuntur Genitiui, vt, pænitet, Reva, piget, ſe vtraga, pudet, je fram. Tadet, ſe vtraga, miſeret & miſereſcit, ſe ſmili, vt, pænitet eum ſeneclutis ſue, ga ſvoje ſtaroſti reva, Verbum, Reva, adſciſcit accuſatiuum, Ga, hinc ſequitur Genitiuus, ſvoje ſtaroſti.

Observatio.

Nonnunquam præcedit nominatiuus: vt, ſapientis eſt proprium, nihil quod pænitere poſſit
d 2 facere.

facere, Eniga modriga lastna shara je, nishtër, kar ga more Revati, sturiti.

Quinta Regula.

Hæc & similia sæpe absolutè ponuntur sequente infinitivo: ut, debet, se mora, cæpit, se sazhe, solet, je navada, potest, se more, je mogozhe, aparet, se vidi, Certum est, je gvishnu, stat, onu stoji. Est, prolicet, se more, ut, debet adolescentiam delictorum pudere, Mlad h ludi ima Grehov fram biti. Verbum jima, Absolutè ponitur, hoc sequitur Infinitivus, biti.

DE PARTICIPIIS.

Prima Regula.

Participia imitantur verborum suorum constructionem, ut: *legens Vergilium*, Berejzh vel Berózh Vergilia. Nam verbum, Berem, quoque Accusativum adsciscit, sic: berem Virgilia, id est, lego Virgilium. Item diligendus ab omnibus, jima oli bo od vseh lublen. Nam verbum passivum, eodem modo ablativum cum prepositione habet. Itaque dicitur etiam, bom lublen od vseh.

Secunda Regula.

Degenerant in nomina, cum verborum casus amittunt, ut: *Fugitans litium*, Beshejzh kre-gajnja

gajnja, vel od kregajnja. Incidit in generalem & pracedentem regulam. Nam verbum, Beshim, eodem modo construitur & dicitur: Beshim kregajnje, vel od kregajnja.

Tertia Regula.

Duo Ablatiui coniunguntur designantes consequentiam, alter participij, alter nominis, vt: *Imperantē Maximiliano, Veneti grauitē afflicti sunt*, sa Cesarja Maximiliana: so Benezhani veliku tērpeli. In hac formula dissimulatur participium: bodozhi id est, existente, aliās non est satis usitata locutio per ablatiuum expressum, participij partis.

Observatio.

Exponuntur illa formulae per particulas, cum, kadar, dum, dokler, postquam, potehmal. Et si, najsi, & similes, vt: *Imperante Maximiliano. Id est, cum imperaret Maximilianus*, Kadar je Maximilian regiral, ali Caesar bil.

Quarta Regula.

Vsurpantur participia pro Infinitivis, vt: *opus est maturato*, potreba je hitejti, Slavi dicunt per Infinitiuum.

DE ADVERBIIS.

PRIMA REGULA.

d 3

Aduer-

Adverbia subiiciuntur verbis, ut: *maturè adsis*, Bodi pèr redi tukaj, *Adverbiùm*, pèr redi, *subiicitur verbo*, bodi.

Observatio.

Nomina degenerant in Adverbia, singulari numero, ut: Horrendum clamat pro horrendè, grosovitu vpije. Est autem usitatum apud Slavos adiectiva neutro genere: pro adverbis usurpare.

Secunda Regula.

Aliquando tamen non ad verba sed ad alias orationis partis Adverbia referuntur, ut: *homo egregiè impudens*, En cilu nesframen zhlovik.

Tertia Regula.

Adverbis pridie, ta dan poprej, & postridie, ta drugi dan potle, subiiciuntur casus: vel genitivus, ut: pridie eius diei, ta dan poprej, Slavi per Accusativum efferunt: vel Ablativus, ut postridie Idus, ta dan po Idus, Ablativo iungitur.

Observatio.

Quibusdam loci, temporis aut quantitatis Adverbis, Genitivus iungitur, quæ ad Atticis- mum etiam referri possunt, ut: Quoad eius fieri potest, kuliku nâr vezh more biti. Slavi utuntur

tur periphrasi & efferunt illum genitium cum Adverbio quantitatis, per superlativum. Adverbio enim quantitatis, kuliku, additur superlativus, nar vezh.

Quarta Regula.

Nonnunquam Adverbio derivativo, primitivi casus additur, vt: *obuiam illi processimus*, mi smo pruti njemu shli: *vel*, mi smo mu pruti shli. *Adverbium*, pruti, habet *Dativum* njemu *vel* mu per apheresin, quod frequentissimum est apud Slavos.

DE CONIUNCTIONE.

PRIMA REGULA.

Coniunctio aut similes casus coniungit, aut novam orationem superiori attexit.

Exemplum similium casuum.

Augustus & Trajanus fuerunt boni & Sapientes Principes, Augustus inu Trajanus, ita bilá dobra tar modra, vjuda. *Coniunctio*, Inu, *coniungit similes casus*, *Augustus & Trajanus*.

Exemplum de posteriori, vbi nova oratio superiori attexitur, vt:

Rari quippe boni, vix sunt numero totidem, quot Thebarum Porta, vel diuitis hostia Nili,
d 4 Retki

Retki so dobri, kumaj jih je vzhisli tulikajn, kuli-
liku je vrát, vmejsi Thebe, oli kuli je strug bo-
gatiga Nila. *Noua orationes attexuntur per parti-
culas: vix, kumaj & per, oli, quod significat, vel.*

Secunda Regula.

Vt, coniunctio causalis, & quæ similem vim
habent, adsciscit Coniunctiuum: Si præsens ver-
bum præcedit, præsens coniunctiuum erit, vt:
*Iubeo vt facias, velim da sturish. Verbum enim
præsens, velim, adsciscit præsens verbum coniu-
ctiuum cum particula: da: quod significat, vt.*

*Si prateritum verbum præcesserit, erit con-
iunctiuum prateriti imperfecti temporis, propter
particulam, da, sequitur, videlicet, bi sturil.*

Significationes particulae, VT.

1. *Significat aliquando tempus: vt, Vt vidi, vt
perij, id est, postquam vidi, idajci kokèr sen vi-
dil, sem idajzi poginil. Sdajci, hìc, vt, significat.*

*Significat &, Quomodo, vt Trojans vt o-
pes & lamentabile regnum eruerint Danaj, Koku
so Gerki, TrojanSKU blagu inu vñiljenu Kraj-
sevtvu, okuli vèrgli, Koku, hìc, quomodo, signifi-
cat.*

3. *Significat &, quàm, vt, Vt ferus est, id est,
quàm ferus est, koku je le on mozhnu divji. Ko-
ku mozhnu, hìc exprimit vocem: quàm.*

4. *Designat & similitudinem vt: vt mores
sunt,*

sunt, ita fortuna respondet, kakovu je djajnje, takova je irezha, similitudo particula, Vt, hic exprimitur per, kakovu, quasi dicas: quales sunt mores. 5. Et Imprecantium est, ut: Vt illum dij deaę per dant, da ga bog inu Bogijnje, konzhašte, Vt Imprecantium redditur per, da.

6. Et quamvis, significat: ut, Vt desinit vices: tamen est laudanda voluntas. Aku lih, vel najsi na mozhi majnka: taku vsaj dobra vojlija je hvale vredna. Aku lih vel najsi hoc loco significatur per vocem, ut:

Discrimen, inter Vt & Quod.

Quod de eventu & re gesta dicitur & significat Quia, ut, quod conualuisti gaudes, se veselim, kir li sdráu postal. Vt vero de causa finali, ut: hortaris me, ut diligenter discam, me, opominah da se šflisłom vuzhim.

NOTA.

Ex communi vsu loquendi, puero adhuc rudi, Germanicam tamen linguam calenti, hoc, discrimen facilius erit deprehendere. Nam, Quod, reddunt germani per, das/dieweil/Nachdem: ut, Quod nos inuisis, recte facis: Germanice redderetur, das/dieweil/nachdem du vns heimbesuchest/thuest du recht: Slavi reddunt particulam, Quod, per particulas dokler, kadàr, da, satu, kir, &c.

Vt, verò reddunt germani vel per das vel auff

d s

das

234 das, particulas ut: Herus iussit, ut faceres, der Herr hat befohlen, das du es thuest/ vel, auff das du es thuest. Slavi reddunt per: de, ut: Gospud je velih, de je sturish.

DE PRAEPOSITIONIBVS.

1. Verba aliquando cum Accusatiuo vel cum Ablatiuo construuntur, vi prepositionis, cum qua componuntur: ut, Adeo patrem, Grem kOzhetu. Verbo, Grem, additur Datiuus, ozhetu, vi praefixe prepositionis, k, quae, ad, significat. Nam aliàs non dicitur: Grem Ozheru.

2. Sapè & latini prepositionem repetunt, ut: accedo ad pedisequas, Grem kpèrlam. Slavi contenti sunt vna prepositione siue adposita siue composita ea sit. Sed de constructione prepositionis copiosius supra, in Etymologia.

DE INTERIECTIONIBVS.

1. Hej & ve, Datiuum adsciscunt: ut, Hej mihi, qualis erat, Ai, meni kakou je bil? Ai, construitur cum Datiuo, meni, Va capiti tuo, ve tvoji glavi, cum Datiuo.

2. Heu & proh, Accusatiuum adsciscunt, aut Nominatiuum: ut, Heu stirpem inuisam, oh te
fovrashne

sovrashne shlahte, *Slavis genitiuo construitur*, oh.

3. ô, Exclamandi particula, modò nominatiuum, modò Vocatiuum, modò Accusatiuum adsciscit, ut: ô fortunati, ô vi frezhni, vel nominatiui vel vocatiui pluralis, casus.

ô fortunatos agricolas, ô siezhnih kmetizhou, genitiuum habet, in slavica lingua.

4. Exclamationes, Indignationes, querela per Infinitivum & Accusativum absolute efferuntur, quas orationes Pueri, in interpretando resolvere debent in Indicativas orationes, ut: sic omnia fatis in peius ruere & retro sublapsa referri: Id sic interpretandum est.

Sic omnia ruunt fatis in peius, & retrò sublapsa referuntur. Slavice sic redditur, Taku vse rezhi skusi shafajnje, le vhujsi, nasaj padejozh (oli se svernejozh) &c, priti. Et tamen addit Infinitivus affectum quendam, quasi dicas, miserabile est, sic omnia ruere in peius, Mila rezh je, da taku vie rezhi, le vhujsi se resiplejo. Item, Ab tantam ne rem, tam negligenter agere? Aj da se ena taka velika rezh, taku nemarnu dela.

In his & similibus formulis subintel-
ligitur: decuit aut
oportuit.

EXAMEN

EXAMEN SYNTAXE- OS IN ORATIONE DO- minica.

OZha nash, pater noster. Adiectivum pronominis, nash, & substantivum, Ozha, conveniunt genere, numero & casu. Sunt enim generis masculini, Numeri singularis, casus vocativi. pagina 1.

Ozha kër, pater qui, Relativum, kër, convenit cum antecedente substantivo, Ozha, genere & numero. Sunt enim Generis masculini, Numeri singularis, & relativum, kër, sequenti verbo respondet casu, pagina 1.

Kër ti, qui es, hic verbo substantivo, si, respondet relativum, kër, nominativo casu. Quia verbum substantivum, si, quemadmodum & apud latinos, ante & post se, nominativum requirit. Ut hic expressum ante se, kir, alterum vero implicitum in verbo substantivo, si, ubi etiam observandum venit relativum, kir, vel integrum, kateri, omnium personarum verbis recte addi posse, pagina 11.

Si vnebesih, es in caelis, Praepositio v affixa, annexit verbo, si, suum casum, tanquam copula, vide de praepositione hac, pagina 163.

Tvoje jime, Tuum nomen. Adiectivum pronomen, tvoje, construitur cum substantivo, jime, eodem genere, numero & casu. Sunt enim Generis neutri, Numeri singularis, Casus verò nominativi, pag. 1.

jime

jime bodi polvezhenu, *nomen sanctificetur*, Verbum personale finitum, bodi polvezhenu, antecedit nominatiuus, jime, *similis numeri & persona*, Sunt etenim, numeri, singularis, & persona tertia, addo etiā eiusdem generis, videlicet, neutri, pag. 11.

Tvoje Krajleltvu, *Regnum tuum*, Adiectiuum & substantiuum conueniunt genere, numero & casu, pag. 1.

Pridi knam, *veniat ad nos*, verbum, pridi, absolutum, adsciscit datiuum, vi prepositionis affixa k, pagina 158.

Tvoja volja, *tua voluntas*, Adiectiuum, tvoja, construitur cum substantiuo, volja, eodem genere, numero & casu, hoc est, sunt generis fœminini, numeri singularis, casus, nominatiui, pagina 1.

Volja se isjidi, *voluntas eueniat (fiat)*. Nom: volja pracedit verbum personale, se isjidi, imperatiui modi, tertia persona, pag. 9.

Kakòr vnebi, *sicut in cœlo, scilicet (fit)* Aduerbium, kakòr, verbo subintellecto, fit, subicitur: Deinde prepositio affixa, v, construitur cum Datiuo, nebi, in loco significante, pagina 163.

Taku na semlji, *sic (scilicet fiat in terra)* Aduerbium, taku, refertur ad subintellectum verbum, (fiat,) se isjidi). prepositio, na, annectit casum, semlji, datiuo casu, etiam verbo subintellecto, pagina 54.

Daj, *Verbum secunde persona, dissimulato nominatiuo, ponitur*, pagina 9.

Daj

238
Daj nam, *da nobis. Verbum concedendi, daj, con-*
struitur cum datiuo, nam, pagina 21.

Daj danas, *Da hodie. Adverbium temporis prae-*
sentis, danas, cohaeret cum verbo, daj pag. 54.

Daj, *nasl vlakdanji kruh, Da nostrum quotidi-*
anum panem. Hic variat Slavonica constructio, à
latina. Nam manifestè apparet. Verbum, daj, ha-
bere post se nominatiuos tres, qui latine per accusa-
tivos efferuntur. Absurdum sanè esset, si sic ad ver-
bum redderes latine: Da noster quotidianus panis.
Si verò reddis, Daj nam nasluga vlakdanjiga kru-
ha, sensus erit, te saltem partem vel aliquid de pane
petere. Proinde observare hoc, in praesenti formula
& similibus, licet. Rectè poni casum post verbum,
rectum, cum totum significatur. Accusatiuum ve-
rò, quoties pars innuitur. Idq; in Masculino gene-
re & Neutro.

Daj inu odpusti, *da & remitte, Coniunctio, inu,*
coniungit similes modos, in verbis, daj, & odpusti,
Quia utrumq; est imperatiui modi pag. 55.

Odpusti nam, *Remitte nobis, concedendi ver-*
bum, odpusti, adsciscit datiuum, nam, pagina 21.

Odpusti *nashe dolge, remitte nostra debita,*
Verbi, odpusti, actio transit in duos accusatiuos,
nashe dolge: quorum prior personam, posterior au-
tem rem significat, pagina 26.

Nashe

Nashe dolgé, debita nostra, Adiectiuum & substantiuum, pagina 1.

Kakòr mi odpushamo : sicut nos remittimus, Aduerbiu, kakòr, coheret cum verbo, odpustimo, pagina 54.

Mi odpustimo, nos remittimus, pronomen Mi, Emphascos causa preponitur verbo, odpustimo, prime persona, pagina 9.

Odpustimo nashim dolshnikom, remittimus debitoribus nostris. Verbum, odpustimo, concedendi vel commodi habens significationem, constructur cum datiu, nashim dolshnikom : quod duo, habeat adiectiu & substantiu concordantiam, pagina 1.

Inu nevpelaj nafs. Et ne inducas nos. Coniunctio, inu, nouam orationem superiori attexit pagina 55.

Nevpelaj, ne inducas. Verbum imperatiuum secunde persone, ponitur, dissimulato pronomine, Tu, pagina 9.

Neupelaj nafs, ne inducas nos. Verbum transitiuum, Neupelaj, adsciscit accusatiuum, nafs, pagina 19.

Neupelaj v'kusfnjavo, ne inducas in tentationem. Verbum, neupelaj, habet post se Accusatiuum cum prepositione affixa v', pagina 163.

Tamazh, sed, Coniunctio Aduersatiua, diuersam sententiam a superiore infert, pagina 55.

EXAMEN SYNTAXEOS.

240 Reshi, libera. Verbum secunda persona, ponitur sine expresso pronomine, Ti, pagina 9.

Reshi nais, libera nos. Accusatiuus, nais, postponitur, verbo actiuo, Reshi, pagina 19.

Reshi naf od slega, libera nos à malo. Prepositio, od, annectit verbo, Reshi, ablatiuum, slega, pagina 162.

Sakaj, Quia, Coniunctio causais. Nouam orationem hoc est, causam, superiori annectit, pagina 55.

Krajlestvu je tvoje, Regnum est tuum. Verbum substantiuum, je, ante & post se, sua natura, requirit nominatiuum, pagina 11.

Krajlestvu inu muzh, Regnum & potentia. Coniunctio coniungit similes casus, pagina 55.

Muzh inu zhast, potentia & gloria, est eadem ratio cum iam precedente, pagina 55.

je vekoma, est in secula, Aduerbium, vekoma, à vedèn, id est, semper, vel vezhèn, perpetuum, subyicitur verbo substantiuo, je, pagina 54.

Amen. Assenerandi vox, certè vel certum, significans. Vbi subintelligendum verbum substantiuum, est, vel simile quiddam pag. 54.

DE ME.

DE METAPLASMI

QVIBVSDAM SPECIEBV^S IN

Carniolana lingua vsitatis.

Apharesis, *vt* : mu *pro* njemu, illi. ga *pro* nje-
ga, eum illum. jo *pro* njo, illam. nu *pro* inu, &c.

Syncope, *vt* : Bom, bosh, *pro*, Bodem, bo,
desh, ero, eris. Ozha, *pro* Ozheta, patrem.

Paragoge, *vt* : dokler, *pro* dokle, quandoqui-
dem. Item, kakòr *pro* kako, quemadmodum. sizer,
pro size, aliàs.

Apokope, *vt* : lubit, *pro* lubiti, amare. pisat,
pro pisati, scribere. me. *pro* mene, Me. Item, te,
pro tebe, Te. Se, *pro* sebe, Se. Bo. *pro* bode, erit.

Antistichon, *vt* : kakòr *pro* kakur, o, litera
pro u. Quemadmodum, Bug, *pro* Bog, u, litera,
pro o. Moj, *pro* muj : Tvoj *pro* tvuj. Quæ omnia
& similia multa, studiosis & excultoribus lingue
Slavonica, observanda committo, hæc pauca, mo-
nendi causa annotare volui.

DE PROSODIA

SEV ACCENTV.

Plena ratio Elevandi deprimendique sylla-
bas, tradi hîc non potest : tamen interim
hæc observentur.

- i. Monesyllaba dictio, nullo signata tono, acu-
tum

242
tum habere intelligitur, ut, *jest, ego. Veim, scio. Gdu, quis.* Si verò in ea syllaba vocalis rapidius pronancianda erit, gravis accentus nota signabitur, sic: *pèr, ad vel apud, kâr, quid, târ, &, quog.*

2. Dissyllaba dictio, in prima intelligitur habere acutum, ut: *delam, laboro, pissem, scribo. Secus, erit ultima eo signanda accentu, ut, vajlâm, valeo. Predâm, vendo.*

3. Polissyllaba dictio intelligitur habere accentum in antepenultima, ut, *delamo, laboramus, delate, laboratis, delajo, laborant.* Si verò secus ceciderit, suo loco erit notandus acutus tonus, ut: *velimo, iubemus, velite, iubetis.*

4. Perpetuum hoc erit, ut ubi cunq, raptim vocalis efferenda, ut id gravi notetur accentu, ut: *pèrpravim, preparo, resvêshem, solvo.*

5. Accentus haud facile à themate suo variat seu discedit, nisi id casuum & personarum differentia exigat, ut: *vajlâm, ash, a, volvo, volvis, vit, in prima intelligitur habere accentum. At, vajlâm, ash, â, id est, valeo, es, et, vel in precio sum, habet & servat etiam accentum in ultima, idq, discriminis gratia. Hac pauca monui saltem, si quibus melior ratio magis probatur, per me licet. Saltem hoc volo, ne temerè quid & sine ratione fiat.*

INDEX EORVM,

2^V AE HOC LIBELLO

continentur.

DE ORTHOGRAPHIA.

Tabella prima. De Orthographia Cyrilica, qua
utuntur hodie in Aula Turcorum Imperatoris,
vel maxime pratoriani milites, quos lanizaros ap-
pellant. Item Bosnenses omnes, Ruteni et Mosho-
vite, pag. 1. 2. 3. 4. 5.

Item de notis numerorum, & propagatione eo-
rum, per easdem literas Cyrilicas pag. 6. 7.

Exemplum Cyrilica scriptura, unde lectionem
eius scriptura addiscere licet, ubi singulis Cyrilicis
versibus, singuli, latinis literis expressi versus,
adeoque litera literis subiiciuntur, pag. 8. 9. 10.

Secunda Tabella, seorsim, de Orthographia Rute-
nica & Moshovitica pag. 11. 12.

Epitaphium Katarina, Regina Bosnensis, Tho-
ma Regis Bosnia ultimi, vidua, quod habetur Ro-
ma in Ara caeli, Scriptione & literis, tum, hoc est, an-
te annos plus centum, insitatis, pag. 13. 14.

Interpretatio eius Epitaphii latina. pag. 15.

Tabella tercia. De Orthographia Glagolitica,
quam diuvs Hieronymus Stridonensis, suis populas
ribus, Croatis inuenisse dicitur, figuris solum ab
Cyrilicis discrepans pag. 16. 17. 18. 19. 20.

I N D E X.

De notis numerorum Glagoliticis, & de propagatio-
ne numerorum per eas literas pag. 21
Exemplum Glagolitica scriptura pro exercitio le-
gendi pag. 22, 23, 24, 25
Tabella quarta, de Orthographia, LatinoCarniola-
na pag. 26, 27, 28, 29
De numeris per literas notandis pag. 29, 30.
De apicibus quibusdam & notulis in Orthographia
LatinoCarniolana ratione, necessario obseruan-
dis pag. 30, 31, 32, 33.
De combinatione literarum, & de notis distinctio-
num pag. 34, 35.
Tabella quinta, quae Cyrillica, Croatica, (cum quibus,
ut plurimum, Rutenica, & Moschovitica, conue-
niunt,) Polonica, Boemica, Lusatica seu Vandali-
ca & Carniolanae linguae collationem continet:
Vnde, horum sex, vel si mauis, octo Idiomatum
cognatio, atq; adeo eadem origo, vel oculis ipsis,
deprehenditur, facillime pag. 35, 36, 37, 38, 39.

DE ETYMOLOGIA.

DE NOMINE. pag. 40.
De Motione Adiectiuorum.
Comparatio, & Regularis
Comparationis exempla. pagina 41.
Irregularis Comparationis exempla. pag. 42, 43.
De ge-

De genere, pag. 43.

Figura, Casu, & Declinatione.

DE ARTICULO pag. 44. 45. 45.

Paradigma Masculini generis pag. 46. 47.

Exempla Masculini generis, ordine alphabeti, plu-
ra pag. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54.

Paradigma generis Fœminini pag. 54.

Exempla generis Fœminini plura, ordine alphabeti,
pag. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60.

Paradigma generis Neutri pag. 60.

Exempla plura nominum Neutri generis, ordine al-
phabeti, pag. 61. 62. 63.

Paradigma nominis adiectiui, per omnia genera,
positiui gradus pag. 63. 64.

Paradigma Declinationis Comparatiui pag. 65.

Paradigma Superlatiui Declinationis, Item, tam
huius, quàm Comparatiui declinandi duplex ra-
tio pag. 65. 66.

DE SPECIE. pagina 67.

Deriuatiuorum species.

Patronymica.

Possessiuæ.

Diminutiua pag. 68.

Denominatiua, significantia pag. 68.

Materiam.

Habitus, pagina 69.

Cupiditatem

Copiam,	
Activè.	
Passivè.	
Loca arborum.	
Receptacula rerum,	
NUMERALIA.	
Cardinalia.	
Ordinalia,	pagina 72.
Multiplicata.	pagina 73.
Ponderalia.	pagina 74.
Distributiva,	
Adverbialia,	pagina 75.
Temporis.	
Numeralia in Rius.	pagina 76.
Verbalia.	
DE ANOMALIS.	
De Compositorum Declinatione.	pagina 78.
PRONOMEN.	pagina 79. 80. 81. 82.
Declinatio simplicium & primitiuorum pronominum.	
Declinatio Deriuatiui, Njegov, a, u.	pag. 83.
Declinatio interrogatiui pronominis, Kateri, a, u.	
Quis, quæ, quid?	pagina 83.
Notio, de particula, kâr, pro kateri, katera, kateru,	
accepta.	pagina 85.
Declinatio Relatiui, kateri, katera, kateru, qui,	
quæ, quod.	
Declinatio	

INDEX.

247

*Declinatio compositorum, à qui Relatiuo, quod per
edàn, edna, ednu, Slavice effertur, pagina
85. 86.*

*Declinatio pronominum deriuatiuorum & posses-
siuorum. pagina 88.*

Declinatio Gentilium pronominum pagina 92.

DE VERBO. pagina 94.

Diuisio prima verborum

Primitiuorum.

Personale verbum, quid?

Impersonale verbum, quid?

Accidentia verbi. pagina 95.

De Genere.

Tempore.

Modo.

Figura.

pagina 96.

Persona.

Numero.

CONIUGATIO.

Ordines Coniugationem tres.

Species primitiua.

Deriuatiuorum species.

Inchoatiua,

Frequentatiua.

Meditatiua seu desideratiua.

Diminutiua.

Imitatiua.

e 4

De

INDEX.

De verbis continuam actionem significantibus.	
DE FORMATIONE temporum, Canones.	pagina 98.
Observationes quadam in Coniugationes verborum.	pag. 101.
Coniugatio verbi Substantiui, SVM.	pag. 102.
Exemplum primi Ordinis verborum, exeuntium in A M, Generis Actiui.	pag. 108.
Exempla verborum primi ordinis in A M, plura.	pagina 114.
Exemplum verbi Passiui primi ordinis, desinentis in AN. Bom sekan, secor.	pag. 118.
De verbis impersonalibus primi ordinis.	pag. 121.
Exemplum secundi Ordinis verborum, desinentium in, E M, pissem, Scribo.	pag. 123.
Exempla plura verborum secundi ordinis, desinentium in, E M.	pag. 128.
Exemplum verbi Passiui, secundi ordinis, desinentis in E N.	pag. 135.
Verbi Impersonalis secundi ordinis Exemplum.	pag. 140.
Exemplum Tertij ordinis verborum Actiuorum, desinentium in I M.	pag. 141.
Exempla plura verborum tertij ordinis, desinentia in I M.	pag. 147.
De verbis Passiuis Tertij ordinis.	pag. 152.
Exemplum verbi impersonalis tertij ordinis.	pagina eadem.

DE

I N D E X.

249

DE PARTICIPIIS.	pag. 153.
DE ADVERBIIS.	pag. 154.
Significationes Aduerbiorum. Figura.	pag. 157.
De Comparatione Aduerbiorum	pag. 158.
DE PRAEPOSITIONIBVS,	
Et primo de illis, quae apud latinos cum Accusatiuo casu construuntur.	pag. eadem.
De praepositionibus, quae apud latinos cum Ablatiuo construuntur.	pag. 162.
De praepositionib. quae & Accusatiuo & Ablatiuo casui apud latinos, construuntur	pagina 163.
Praepositiones Inseparabiles.	pag. 164.
DE CONIUNCTIONE.	pag. eadem.
DE INTERIECTIONIBVS	pag. 166.
Examen Etymologiae.	pagina 167.
Appendix ad modos (pag. 95.) verborum perti- nens. De modo potentiali	pag. 175.
DE SYNTAXI LatinoCarniolana (Hic noua numeratio incipit, ab Etymologia separata)	pagina 1.
DE NOMINE. Prima Regula.	
Constructio Adiectiui & Substantiui, Interrogatio & Responsio.	
Secunda Regula.	
Relatiui & antecedentis.	
Tertia Regula	pag. 2.
De substantiuiis	

I N D E X.

De Comparatiuis. Quarta Regula.	pag. 3.
De Superlatiuis. Quinta Regula.	pagina 4.
De partitionum & collectiuorum Genitiuis. Regula Sexta.	pagina 5.
De Adiectiuis copia. Septima Regula.	pagina eadem.
De Datiuo Similitudinis, Regula Octaua.	pagina 6.
De Accusatiuo per Synecdochen. Nona Regula.	pagina eadem.
De Ablatiui constructione. Regula Decima.	pagina 7.
Formula laudandi. Regula Undecima.	pagina 8.
De voce, Opus. Duodecima Regula.	pag. eadem.
De Appositione. Regula Decimatertia.	pagina 9.

DE SYNTAXI VERBORVM.

Et primo. De nominatiuo ante verbum personale.	
Prima Regula.	pagina 9.
Secunda Regula. De Vocatiui Constructione.	pagina 11.
De Nominatiuis gestus. Tertia Regula.	pagina eadem.
De substantiui verbi Constructione. Regula Quarta.	pagina eadem.
DE FICVRIS & primò	
DE SYNTHESI.	pag. 12.
	1. In Ge-

I N D E X.

20

1. In Genere,
2. Numero,
3. Vtroq.
4. Ad Intellectum relata constructio &c.

pagina 13.

Z E T Γ M A.

pagina 14.

In Genere,

Numero,

Persona.

ΣΥΛΛΗΨΙΣ.

pagina eadem.

Generum,

Numerorum.

pagina 15.

Personarum

Casuum.

DE PROLEPSI.

DE SYNECDOCHE.

pagina 16.

ANTIPTOSIS.

pagina 17.

ENALLAGE.

pagina 17.

EVOCATIO.

pagina 18.

DE SYNTAXI verborum cum obliquis.

Prima Regula.

Verbum cum Accusativo.

pagina 19.

Secunda Regula, verbi cum genitivi constructio.

pagina 20.

Tertia Regula, Dativus cum verbo

pagina 21.

Quarta

I N D E X.

<i>Quarta Regula. Est pro habeo.</i>	pagina 26.
<i>Quinta Regula. De duobus Accusat.</i>	pag. eadem.
<i>Sexta Regula. Ablatiuus instrumenti, &c.</i>	pag. 27.
<i>Septima Regula.</i>	
<i>De Repellendi verbis.</i>	pagina 28.
<i>DE PASSIVIS.</i>	pagina 30.
<i>DEPONENTIA.</i>	pagina 31.
<i>DE INFINITIVIS.</i>	
<i>Prima Regula.</i>	pagina eadem.
<i>Secunda Regula. Accusatiuus precedens Infinitiuum.</i>	pag. eadem.
<i>Tertia Regula.</i>	
<i>Infinitiuus cum nominibus Adiectiuis.</i>	pag. 32.
<i>Quarta Regula. Casus sequens Infinitiuum, ESSE &c.</i>	eadem pag.
<i>DE GERUNDIIS in DI, in DVM.</i>	pag. 33.
<i>Gerundia, in DO.</i>	pag. 34.
<i>Generalis Regula de Gerundijs.</i>	pag. 35.
<i>DE SUPINIS, Prima Regula</i>	pag. 36.
<i>Secunda Regula, De Supino posteriore,</i>	pagina eadem.
<i>Mercandi verba, Prima Regula.</i>	eadem pag.
<i>Secunda Regula, de vocibus tanti, quanti,</i>	pag. eadē.
<i>Tertia Regula, de genitiuis, magni, parvi &c.</i>	pagina 37.
<i>Quarta Regula, de Ablatiuis, magno, paruo, &c.</i>	pagina 38.
<i>Valeo cum Accusa.</i>	eadem pag.

I N D E X.

253

NOMINA TEMPORIS

Prima Regula.

De Ablatiuis temporis.

pagina 38.

Secunda Regula.

Accusatiuis temporis.

pagina 39.

Tertia Regula, quando prapositiones tam Accusatiuis quam Ablatiuis accedunt,

pag. eadem.

Mensura & Spacia. Regula,

pag. eadem.

Spaciorum casus.

pagina 40.

Loca.

pagina 41.

Propria Urbium. Prima Regula.

In loco.

pagina 42.

Secunda Regula. De propriorum Urbium locorum Ablat. & Dat.

eadem pag

Tertia Regula. De pluralibus proprijs nominibus Urbium.

Quarta Regula, Ad locum.

pag. 43.

Quinta Regula, De loco, Per locum.

pag. eadem.

NV MERI SYNTAXIS.

De distributiuis.

pag. 44.

De ordinis Numeris.

pag. 45.

DE IMPERSONALIBVS Passiuis.

pagina 46.

De Impersonalibus Actiuis, prima Regula, pagina eadem.

Secunda Regula. De verbis Impersonalibus, quae Dativo construuntur,

pagina 49.

Tertia

I N D E X.

Tertia Regula. De verbis Impersonalibus, qua Accusantur: construuntur. pagina 50.

Quarta Regula. De Impersonalibus patheticis. pagina 51.

Quinta Regula. De impersonalibus absolute positis pagina 52.

D E P A R T I C I P I O R U M

Syntaxi.

Prima Regula. De participijs, imitantibus constructionem suorum verborum pagina 52.

Secunda Regula. De generantibus de participijs in nomina. pagina eadem.

Tertia Regula. De duobus Ablatiuis, designantibus consequentiam. pagina 53.

Quarta Regula. Participia pro Infinitiuus posita. pagina 53.

D E A D V E R B I I S.

Prima Regula. Vbi Adverbia verbis subiunguntur. pagina 54.

Secunda Regula. Vbi Adverbia etiam ad alias partes orationis referuntur.

Tertia Regula. De Adverbijs pridie & postridie.

Quarta Regula. Adverbio derivatico, primitivi casus additur. pag. 55.

D E

I N D E X.

DE CONIUNCTIONE.

Prima Regula. Coniunctio coniungit similes casus
& similes modos. pagina 55.

Secunda Regula. De particula Causali, Vi. pag. 56.

Significationes particulae, Vi. eadem pag.

Annotatio, de differentia latinarum particula-
rum, ut & quod. Germanicarum, das & auff
das. Item Slauonicarum, dokler & da. pag. 57.

DE PRAEPOSITIONIBVS. pag. 58.

DE INTERIECTIONIBVS. pag. eadem.

Examen Syntaxeos in Oratione Dominica Carnio-
lana.

DE METAPLASMI Speciebus aliquot.

DE PROSODIA seu de Accentu, in Carnio-
lane lingua pronuntiatione & scriptione ob-
seruanda.

Finis huius libelli.





